°ANNÉE — T. 26

N° 592 — 26 DÉCEMBRE 1931

LA DOCUMENTATION CATHOLIQUE



Adveniat Regnum Tuum

PARAIT LE SAMEDI *(46 fascicules par an; tables semestrielles)*
PRIX DU NUMÉRO : 0 FR. 75
ABONNEMENTS : six mois, 16 fr. ; un an, 30 fr. Etranger, variables selon les pays.
BUREAUX : 5, RUE BAYARD, PARIS-VIII°
(Chèques postaux : *Maison de la Bonne Presse, Paris,* Cte N° 1668.)

Les Questions Actuelles — Chronique de la Presse — L'Action Catholique — Rev. d'Organisation et de Défense Religieuse

LES ÉLECTIONS ANGLAISES DE 1931

TABLES

La présente livraison contient en supplément les **TABLES ANALYTIQUE, ONOMASTIQUE ET CHRONOLOGIQUE DU TOME XXV** *(janv.-juin 1931).*

Les élections anglaises de 1931

(Suite et fin [1].)

Les autorités religieuses et les élections *(Suite.)*

Les anglicans

Appel des archevêques de l'Église établie (15. 10. 31)

« Appel à la prière pour les besoins de la Nation. »

Cet appel a été publié par les archevêques de l'Eglise établie et reproduit dans le *Church Times* du 16. 10. 31 :

Le moment est critique.

Jamais pour les chrétiens le devoir de prier continuellement n'a été plus naturel et plus urgent.

De tous côtés nous sommes entourés de problèmes qui mettent à l'épreuve la sagesse des plus habiles et la bonne volonté des moins égoïstes.

Notre propre patrie passe par une période des plus critiques.

Les prochaines élections générales comporteront des décisions de la plus haute importance.

Nous avons en même temps le devoir de prendre notre part de profonde responsabilité dans les démarches faites pour tracer le destin futur de l'Inde et pour faire progresser la paix entre les nations à la conférence prochaine du désarmement. Nous ne pouvons pas espérer répondre convenablement aux exigences d'une telle situation si nous n'avons pas la sagesse et la charité qui viennent de Dieu.

Il faut prier.

La prière véritable n'est jamais égoïste. Elle n'est pas un effort pour obtenir de Dieu la satisfaction de nos besoins : elle est un effort pour unir nos volontés à la sienne, afin qu'il nous emploie à la réalisation de ce qu'il veut. C'est pourquoi il est difficile, sinon impossible, de profiter justement d'un seul « jour d'intercession » (2) organisé pour les besoins immédiats au plein milieu d'une grande crise. Pour que l'ordre règne dans les âmes et les esprits, il faut de la discipline dans les pensées et une concentration habituelle de l'attention.

Etant ce que nous venons de dire, la prière est toujours en partie un repentir : nous nous détournons délibérément de nos idées, dont nous sommes naturellement nous-mêmes le centre, pour nous tourner résolument vers Dieu afin de connaître et de faire sa volonté.

Prier pour l'élection de députés sages et désintéressés.

Conformément à ce que nous venons de dire, nous demandons à nos compatriotes chrétiens, et particulièrement à ceux qui sont membres de l'Eglise d'Angleterre, une prière continuelle pour notre pays.

Certaines périodes demandent que l'on prie avec une ardeur spéciale.

---

(1) Cf. *D. C.*, t. 26, col. 1091-1138.

(2) Plusieurs Anglais avaient demandé qu'on institue un jour de prière nationale. (Note de la *D. C.*)

Actuellement il faut prier Dieu qu'il dirige tous ceux qui ont la responsabilité d'élire des membres de la Chambre des Communes qui aient la sagesse et le désinté ressement indispensables pour ne pas diminuer leur propre part du fardeau commun, mais au contraire pour juger correctement ce que demande le bien-être du pays. (Il y a une courte formule commode dans le *Prayerbook* de 1928.)

Prier pour la paix.

Au moment de la célébration du jour de l'armistice nous prierons pour prendre dignement notre part dans l'établissement de la paix véritable sur toute la terre et nous rappelant les sacrifices faits par nos frères pour leur pays et pour le nôtre, nous demanderons à être prêts à faire les sacrifices qui nous sont demandés dans une heure différente de la leur mais qui a des besoins non moins réels.

Enfin nous voudrions que ces prières obtiennent leur plus grande intensité le premier dimanche de la nouvelle année que nous voudrions voir spécialement transformé en un jour de prières pour les besoins multiples de notre patrie et aussi pour demander de Dieu qu'il guide notre pays et tous les autres en vue des justes et sages décisions à prendre pour la future paix du monde à la conférence du désarmement. Nous avons confiance que le clergé dans toutes nos églises conduira les prières des fidèles, non seulement en récitant quelques collectes spéciales avec celles en usage, mais encore en invitant les fidèles à la prière d'une manière plus spéciale et plus énergique avant ou après le sermon ou à un autre moment favorable.

Qu'il y ait de la liberté et de la confiance pour nous approcher de notre Père céleste. Qu'il veuille par son Saint-Esprit guider les prières que nous offrons.

Cosmo Cantuariensis. (1)
William Eboracensis.

---

(1) Dans un discours de propagande électorale, un tra vailliste (W. Collyer à Orpington) avait dit que l'arche vêque anglican de Cantorbéry souscrivait régulièremen aux fonds du parti travailliste. Un unioniste, W. Smithers déclarait à Chislehurst que le secrétaire de l'archevêqu lui avait donné la communication suivante : « L'arche vêque m'ordonne de dire qu'il était membre souscripteu du parti travailliste de 1919 jusqu'à 1925 ou 1926, époqu où il estima que le malaise croissant dans le mouvemen et l'esprit et le caractère du parti rendaient cette adhé sion impossible. »

Cette nouvelle, publiée dans le *Times* du 28 octobr avait été empruntée à la *Press Association* ; le 30 d même mois, le *Times* publiait la rectification suivante

« Monsieur, l'attention de l'archevêque de Cantorbé a été attirée par un entrefilet du *Times* du 28 octob sous le titre « Le Primat et le parti travailliste », où est dit que, quelqu'un ayant demandé à l'archevêque s était souscripteur aux fonds du parti travailliste, so secrétaire a répondu que l'archevêque l'avait été 1919 à 1925 ou 1926.

» L'archevêque n'a reçu aucune demande de cette sort et il n'a répondu ni personnellement ni par son secrétai à une lettre semblable, et il n'a jamais été memb souscripteur du parti travailliste ou de quelque parti q ce soit.

» Je suis, etc.

» Alan C. Don.

» Lambeth Palace, S. E. I, 28 oct. »

[A]ppel de l'archevêque de Cantorbéry (7. 9. 31)

Déjà, lors de l'ouverture du Parlement, le 7 sep-[t]embre 1931, l'archevêque de Cantorbéry avait lancé [u]n appel demandant des prières en faveur du gou-[v]ernement, du Parlement et de la nation. Voici la [t]raduction du texte publié par le *Times* du 7. 9. 31 :

Il n'est pas besoin de paroles pour souligner la gravité [d]e la situation que notre pays est appelé à affronter.

En de pareils moments, tout citoyen chrétien doit abso-[l]ument être « pressant dans la prière » pour obtenir du [D]ieu tout-puissant aide et lumière.

Mais une valeur et une signification spéciales sont atta-[c]hées à la prière en commun.

La réunion du Parlement semble offrir une occasion [a]ppropriée pour suggérer que durant sa session de telles [p]rières en commun puissent être offertes les jours de [s]emaine et les dimanches dans tous les lieux du culte à [t]ravers le pays.

Prions ensemble que Dieu donne au nouveau gouver-[n]ement la sagesse et le courage, au Parlement un sens [p]rofond de sa responsabilité, à toute la nation un esprit [d]e prompt et volontaire sacrifice, de sorte que, par la [c]oopération de toutes les classes, la confiance et la sta-[b]ilité, dont dépend le bien-être de tout le peuple, puissent [ê]tre restaurées.

Comme j'écris d'une région éloignée de Londres, je n'ai [p]as eu la possibilité de consulter mes frères les évêques [d]e l'Eglise d'Angleterre ou les chefs d'autres dénomina-[ti]ons, mais je suis sûr qu'ils s'uniront à l'appel que je [m]e risque à faire. Il n'est pas besoin de publier quelque [f]orme spéciale de prière. Mais que ceux qui ont la res-[p]onsabilité de proposer et d'autoriser des mesures adé-[q]uates à la crise nationale actuelle sachent qu'ils sont [e]ntourés par les prières de leurs concitoyens.

[L]ettre du Dr David, évêque anglican de Liverpool (1)

Cette lettre a été publiée dans le *Times* du 24 oc-[to]bre 1931 :

Les élections actuelles sont conditionnées par des évé-[n]ements si importants, si graves et pourtant si troubles, [q]ui soulèvent des passions si fortes et de jour en jour plus [a]veugles que beaucoup sont tristement troublés par des [co]ntradictions criantes, leur conscience déchirée par le [co]nflit de leur propre loyauté.

Ils trouvent une solution commode : celle de ne pas [v]oter et de laisser les responsabilités aux autres. Ce serait [d]e la lâcheté pure. C'est un devoir impératif que de [p]rendre part à notre consultation nationale, dont tant de [ch]oses dépendent.

Un faux pas nous causera une faiblesse nationale, et une rigueur qui n'est pas nécessaire retombera sur chacun de nous pour les années suivantes.

Si un homme a son idée arrêtée sur une politique qui lui est présentée et s'il pense en connaître la justesse non pas pour les intérêts de son parti ni pour ses intérêts propres mais pour toute la nation dans son ensemble, s'il peut se convaincre que cette politique n'est pas seulement désirable en soi mais qu'elle peut encore être promptement réalisée dans un temps où les désastres d'août nous menacent encore, s'il a minutieusement rassemblé les éléments pour porter son jugement et s'il est honnêtement venu à une conclusion, il doit faire un pas de plus et remplir son devoir en allant aux urnes la conscience tranquille, sachant ce qu'il va faire ; si, après tous ces efforts, sa pensée est encore hésitante, il doit se demander lequel des candidats ou des chefs politiques lui inspire, par le caractère et les qualités personnelles, la plus grande confiance et voter en sa faveur.

(1) Beaucoup d'autres évêques anglicans se sont pro-[no]ncés sur les élections. Ainsi dans un discours de [l'é]vêque de Londres, publié dans le *Times* du 27 octobre [19]31, nous lisons le passage suivant :

« Il ne faut pas être trop dur pour un homme qui est [da]ns l'embarras. Or M. Henderson était dans un grand [em]barras lorsque son enfant, l'œuvre qu'il avait créée [lu]i-même, le Congrès des Syndicats, lui imposa sa volonté. [Da]ns l'adresse que M. Henderson a lue devant le micro, [il] a commencé par une déclaration fausse en disant que [les] élections étaient des élections pour ou contre les tarifs [do]uaniers. Il n'en est rien. Des centaines iront voter pour [le] parti national sans croire du tout aux droits de [do]uanes. Dans cette adresse, M. Henderson s'est également [oc]cupé de l'équilibre du budget, de la fixation des prix, [de] la paix et du désarmement, mais ce qui a alarmé tout [le] monde, c'est l'idée qu'il a exposée sur la Banque [d']Angleterre. Tout le monde honore M. Henderson comme [un] grand secrétaire des Affaires extérieures, mais il n'est [pa]s plus un financier que moi. [...] »

Les protestants

Les Églises non-conformistes (Free Churches)

Déclaration publiée par le *Times* (15. 10. 31) :

Le Conseil fédéral des Eglises évangéliques libres a adopté le 21 septembre la résolution suivante, qui approuve l'appel de l'archevêque de Cantorbéry pour l'union dans la prière à l'occasion de la crise nationale :

Le Conseil, réuni dans un moment de crise grave, alors que sont en jeu d'importants problèmes qui touchent aux bases économiques et sociales de la vie nationale du pays, aux points vitaux de la justice internationale et de la paix et pendant une période critique pour la destinée des peuples de l'Inde, s'unit à l'appel publié récemment par l'archevêque de Cantorbéry demandant une prière continuelle de la part de toutes les branches de l'Eglise de notre pays afin que Dieu guide la nation et particulièrement ceux qui détiennent une part de responsabilité pour qu'ils aient la sagesse et la force de faire ce qui est conforme à l'Esprit et à la volonté de Celui dont l'esprit est un esprit de justice, de fraternité et de paix.

Membres des deux Conseils des Eglises libres, nous étant courtoisement informés des termes du nouvel appel à la prière qui va être adressé cette semaine aux membres de l'Eglise d'Angleterre par les archevêques de Cantorbéry et d'York, nous désirons exprimer notre parfait accord d'intention et nous invitons les ministres et les membres des Eglises libres à collaborer avec nos frères de l'Eglise d'Angleterre dans cette grande cause dont l'importance est exposée d'une impressionnante manière dans l'appel des archevêques qui sera publié en même temps que celui-ci.

Nous osons publier cet appel avec la conviction que les autorités des Eglises libres adopteront en temps voulu les mesures nécessaires pour fixer un jour spécial de prières pour la nation en accord avec le désir des archevêques.

Pour le Conseil national des Eglises libres : E. Griffith-Jones, *président*. J. Scott Lidgett, *secrétaire hon.*

Pour le Conseil fédéral des Eglises libres : J. T. Barkby, *modérateur*. Walter H. Armstrong, W. Lewis Robertson, *secrétaires*.

Manifeste du « Council of the Church Association »

Ce manifeste a été reproduit dans le *Times* du 15. 10. 31 :

Le Conseil décide d'insister auprès des électeurs pour leur dire qu'il est extrêmement désirable de n'envoyer au Parlement que des membres s'engageant à respecter comme il convient et à maintenir l'entière reconnaissance

de Dieu dans le gouvernement de l'Empire britannique...

Le Conseil décide d'insister très instamment auprès des électeurs pour qu'ils reconnaissent la nécessité de choisir des représentants au Parlement décidés à maintenir le protestantisme dans l'Eglise d'Angleterre...

Le Conseil exprime son espoir qu'on prendra les précautions extrêmes cette fois-ci pour assurer l'élection d'une Chambre des communes déterminée à maintenir les libertés spirituelles de l'Angleterre et la pureté de son culte.

Le Conseil juge que ces considérations dépassent de beaucoup les intérêts purement politiques ou fiscaux.

Lettre du « Birmingham Christian Social Council »

Cette lettre est signée par l'évêque anglican de l'endroit, le rév. Barnes, et le pasteur Leyton Richards. Le *Times* (19. 10. 31) en reproduit le passage suivant :

Le pays passe par une crise financière qui, traitée maladroitement, pourrait conduire à une ruine économique. Mais nous croyons que l'électeur ne se rend pas compte de la gravité de la situation.

Il n'y a pas eu de situation semblable aussi menaçante depuis que l'Angleterre est devenue un pays industriel avec une population si dense. Nous exhortons donc tous ceux qui nous lisent à ne rien faire qui puisse aggraver la situation ou qui prête à de mauvaises interprétations à l'extérieur. En particulier, nous demandons aux conférenciers publics de ne parler des élections que dans un esprit excluant les intérêts purement égoïstes ou de classe. Ce sera un grand bienfait pour la nation que d'éviter en ce moment tout ce qui ressemble à un acte de panique ou à l'amertume dans les discours. Une ruine financière nous apporterait à tous une misère incalculable, et pour éviter le désastre une économie sévère est pour le moment absolument nécessaire. Tous doivent être prêts à prendre leur part de ce fardeau.

L'Alliance protestante

L'Alliance protestante a également publié un manifeste électoral. On y donne aux électeurs le conseil suivant :

Demandez à votre candidat s'il est disposé à s'opposer à la nomination d'anglo-catholiques, transgresseurs de la loi, et à soutenir les positions responsables de l'Eglise d'Etat.

On conseille également de demander aux candidats qu'ils s'opposent à l'érection ou à l'entretien des écoles de sectes au moyen des deniers du contribuable, du moment que ces écoles sont sous le contrôle des catholiques romains ; qu'ils s'opposent aux plans visant à discuter la succession protestante et aux « mesures tendant à une profanation toujours plus grande du Jour du Seigneur ».

Le comité exécutif du « United Protestant Council »

Ce comité déclare notamment que le moment n'est pas opportun pour montrer des exigences du point de vue protestant sur les choses éducatives, sociales et ecclésiastiques. Il insiste sur « l'importance de la prière quotidienne pour qu'on choisisse pour membres du nouveau Parlement des hommes craignant Dieu ». Il faut être convaincu, dans l'occasion présente, que le Parlement prochain s'occupera pendant son mandat de questions financières et non pas de questions controversées propres, d'une part, à augmenter les ambitions politiques du catholicisme romain, et de l'autre à accroître les complaisances favorisant les attaques anglo-catholiques contre le caractère protestant de l'Eglise nationale ».

Appel du chef Scout Lord Baden-Powell

Cette déclaration, publiée le 15 oct. 1931, a é reproduite dans le *Times* du 16. 10. 31, sous titre « Les quatre devoirs ». En voici la traductio bien qu'elle n'émane pas d'une autorité religieuse

Tandis que les élections se décident, la crise indu trielle continue ainsi que l'obligation de tenir ferme ; carène du navire national pèse plus lourdement q jamais sur nos jeunes hommes et femmes.

Il y a quatre choses qu'on doit faire, quatre devoirs q bien remplis, contribueraient immensément à résoudre n difficultés. En premier lieu, je les invite à développer à pratiquer l'économie dans les dépenses personnelles.

Je sais que dans la plupart des cas on a réduit salaires, mais je suis sûr que le sacrifice des dépen non nécessaires pour des objets de luxe, dont peu temps après on ne se sent plus privé, contre-balancera perte des revenus sans trop de souffrances.

En second lieu, l'argent dépensé aux choses nécessai doit être, autant qu'il est humainement possible, affe aux produits de notre pays ou de l'Empire.

Je sais que je semble énoncer un lieu commun, m on s'étonne en constatant combien de fois par jour no donnons inconsciemment la préférence aux produits étra gers. Je faisais dernièrement un tour dans les magasi d'un village de campagne — où les traditions britanniqu sont censées être observées : — on m'y offrit des œu de Hollande, du beurre de Danemark, du saumon Japon, des conserves des Etats-Unis, de la langue de l'U guay, des sardines de France, du bœuf d'Argentine et pain fait avec du blé russe. Il est dès lors compréhensil que pour la nourriture nous ayons payé l'année pass 430 millions de livres aux pays étrangers.

Le tort est d'autant plus grave quand on pense q nous pouvons avoir les mêmes articles, de qualité bi supérieure, à un prix semblable, en provenance du pa ou des Dominions. En favorisant l'industrie du saum canadien, qui emploie 10 000 Britanniques, nous aidons diminuer le chômage de notre peuple puisque presq tous les instruments de pêche et de conserve s'achète en ce pays. En donnant la préférence aux œufs et a fruits du Sud-Africain, au beurre et aux fruits en conser de la Nouvelle-Zélande, etc. — quand il ne sera p possible de se procurer les produits de la métropole, nous prêterons également notre concours aux industr britanniques et de l'Empire.

Si chaque famille d'un jeune Scout décidait perso nellement d'acheter les produits de l'Empire, on aur fait un grand pas vers le rétablissement de la situati économique. Parfois cela coûtera un sou ou deux, m j'ai foi dans le patriotisme inné de l'Anglais, et je cr que, comme il ou elle a fait des sacrifices personnels pe dant la guerre, il ou elle sera prêt à faire ce sacrif maintenant pour le bien du pays.

Il est encore une autre chose qu'il ne faut pas oubl dans cette question de conserver l'argent dans la famil Il y a des Anglais qui dans l'ensemble dépensent d milliers de livres pour des vacances outre-mer penda l'hiver. Je dois confesser que dans le passé le mouveme scout est lui-même coupable d'avoir envoyé quelc 50 à 60 000 livres hors du pays chaque année. M ce n'est là qu'un rien sur la somme totale, très con dérable.

Le troisième moyen par lequel les jeunes gens peuv aider est d'augmenter l'attraction et la beauté de ce pa pour les étrangers. Ils pourraient faire beaucoup po préserver l'agrément de nos villes et villages.

Et enfin je fais un appel à tous les Scouts et à tou les Guides pour qu'ils pratiquent les préceptes de gaieté. La tristesse et le pessimisme dominent beauco trop actuellement et jamais il n'y a eu plus de trav pour les visages véritablement gais.

Le résultat des élections

Pour que le lecteur puisse juger du résultat de ›s élections, il est nécessaire de dire un mot du ıractère spécial des élections en Angleterre.

Mécanisme électoral.

Le pays est divisé en 615 circonscriptions. Les rconscriptions des villes et celles des campagnes ›nt bien distinctes. Les villes se divisent d'après ›ur population en plusieurs circonscriptions, qui ›mme celles de la campagne votent, hommes et ›mmes, au suffrage direct et majoritaire sans ballottage, pour des candidats nommés. Cependant, il a des circonscriptions qui ont droit à deux représentants ; dans les tableaux qui figurent à la fin › ce numéro, le nom de ces circonscriptions sera nmédiatement suivi du chiffre (2).

Pour éviter un trop grand nombre de candidats, ı loi fixe une période de trois semaines avant les ›ections pendant laquelle on peut se faire nommer ındidat. Dans ce but il faut faire parvenir au ›nctionnaire électoral une déclaration signée par uit électeurs de la circonscription et déposer une ›mme de 150 livres, qui iront au fisc si le candidat n'a pas obtenu un huitième du nombre des ›otants.

Le plus souvent il y a deux candidats, parfois ›ois (c'est ce qu'on appelle des élections triangulaires) et rarement quatre. Lorsque dans les délais › nomination un seul candidat s'est déclaré, il n'y pas de vote et le candidat passe automatiquement ›éputé. C'est ainsi que cette année il n'y a pas eu ›élection dans 67 circonscriptions, qui ont envoyé ıx Communes 61 gouvernementaux et 6 députés › l'opposition (dans les tableaux on reconnaîtra ›s circonscriptions par l'absence du chiffre des ›otants) ; pour ces 67 circonscriptions il n'est pas ıcile de déterminer au juste combien d'électeurs ›utiennent par exemple le parti unioniste ; et il ›t nécessaire de tenir compte de ce fait en établissant des comparaisons entre le nombre des députés celui des électeurs.

Une autre particularité des élections en Angleterre, c'est le droit pour l'électeur de pouvoir voter ›eux fois, une fois en tant que domicilié dans telle ›u telle circonscription, et une autre fois à titre ›niversitaire ou en raison d'une résidence d'affaires ›une valeur annuelle d'au moins 10 livres. C'est ›ourquoi il est difficile de savoir quel est le pourcentage d'inscrits qui a réellement voté.

Ceux qui sont absents de leur circonscription, ›nsi que les soldats et les marins, peuvent écrire ›our recevoir un bulletin et pour exercer leur droit › vote par la poste.

Les électrices ont été bien plus nombreuses que ›s électeurs, et l'on n'est pas sans attribuer à ce ›it une certaine influence sur le résultat, notamment dans la circonscription de Seaham, celle ›u premier ministre.

Dans les circonscriptions à deux candidats, il est ›lair que l'électeur n'avait souvent le choix qu'entre ›s candidats pour ou contre le gouvernement national, sans pouvoir choisir entre unionistes, libéraux ›u travaillistes. De là vient qu'en de nombreux ›s des libéraux ont voté unioniste et des unionistes ont voté libéral, que même des travaillistes ›ationaux ont donné leurs voix à un conservateur ›ut en voulant rester fidèles au Labour Party. C'est ›ne raison de plus pour juger des résultats généraux avec beaucoup de circonspection.

RÉSULTAT GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS ANGLAISES 1931

CIRCONSCRIPTIONS	Électeurs inscrits et députés.		Unionistes.		Nationaux.		Libéraux.		Libéraux nat.		Travaillistes nat.		Travaillistes.		Libér. indép.		Nouv. Parti.	Communistes.	Indépendants.		Totaux vote.
Communes de Londres	2 738 295	62	1 058 262	49	15 913	1	68 369	4	44 826	2	18 734	1	582 382	5			2 225	13 031			1 800 742
Communes anglaises	9 681 301	193	4 746 170	160	35 126	1	422 489	10	273 686	8	121 660	4	2 650 808	10	22 102		17 206	7 744	29 606		8 326 597
Comtés anglais	10 354 514	230	4 674 527	190			475 603	6	400 473	13	152 294	6	2 229 696	14			1 290	677	19 375	1	7 953 935
Communes galloises	426 449	11	69 984	3			22 736		20 603	1	24 120	1	153 826	5	17 101	1	10 834	14 655			333 859
Comtés gallois	936 171	24	170 877	3	1 136		134 736	4	55 114	3	1 110		325 701	11	54 437	3	466	3 099	7 990		754 666
Communes écossaises	1 419 504	33	538 973	20			95 607	3	76 935	4			403 432	6			931	26 626	29 122		1 181 626
Comtés écossais	1 356 595	38	517 886	28			109 777	4	24 495	4	21 803	1	292 916	1			2 964	8 992	14 061		992 894
Irlande du Nord	252 124	12	149 566	10									9 410						126 053	2	285 029
Universités	40 730	12	6 606	8			2 229	2					3 632				461		6 010	2	18 928
TOTAUX	27 205 683	615	11 932 851	471	52 175	2	1 331 546	33	893 132	35	339 721	13	6 651 803	52	93 640	4	36 377	74 824	242 117	5	21 648 286

14 549 425 Gouvernementaux. 554 — 7 098 861 Opposition. 61

Résultats par partis.

Bien que les travaillistes et beaucoup de libéraux n'aient pas manqué de tirer un argument électoral de tarifs éventuels en en exagérant la portée et en affirmant qu'une fois les conservateurs au pouvoir les droits élevés sur toutes les denrées ordinaires feraient monter le prix de la vie, le résultat le plus clair de ces élections est une déclaration de confiance à l'égard du gouvernement national et de toutes les mesures qu'il pourra estimer nécessaires. Ceux qui s'opposaient au « chèque en blanc » demandé par MacDonald se voient réduits à 56 députés ; ceux qui l'approuvaient se voient renforcés de 218 nouveaux députés et occupent 554 sièges sur 615.

Les travaillistes.

Les travaillistes sont les grandes victimes de la journée. La nation britannique s'est clairement prononcée contre ceux qui prêchent officiellement comme seul remède aux maux actuels la propriété collective des banques et des industries, du commerce et de la terre. Il est vrai que sur les 21 millions de votes ils en ont obtenu 6 millions ; mais dans 52 circonscriptions seulement ils ont obtenu la majorité ; dans 213 autres ils l'ont perdue. Des 52 députés travaillistes, 32 sont membres des Trade Unions, les autres ne font pas partie de ces syndicats. De ces 32, 23 représentent la « Miners Federation », 2 la « National Union Transport and General Workers' Union », 2 la « National Union of General and Municipal Workers » ; un député chacun des syndicats suivants : la « National Union of Distributive and Allied Workers », l' « Amalgamated Society of Woodworkers », l' « Iron and Steel Trades Confederation » ; la « Building Trade Workers' Amalgamated Union » ; la « Boilermakers' Society ». Tous leurs grands chefs, Henderson en tête, ont été battus, et des personnages représentatifs du Labour il ne reste que Lansbury, qui sera le chef du groupe parlementaire.

Le nouveau parti et les communistes ont bien obtenu quelques voix, mais nulle part leur nombre n'a suffi pour envoyer un député au Parlement ; souvent même les candidats ont perdu leurs 150 livres pour n'avoir pas recueilli le huitième des voix.

Les libéraux.

A tout prendre, les libéraux tous ensemble obtiennent bien plus de sièges qu'ils n'en avaient en 1924 ou 1929. 58 dans la dernière Chambre des Communes, ils sont maintenant 72. Mais ils sont divisés en trois groupes.

Un premier groupe minuscule, mais restant fidèle au radicalisme allié du Labour et adversaire de tout ce qui s'appelle tory, est constitué par les quatre membres de la famille Lloyd George. C'est l'âme de l'ancien parti qui meurt sans se rendre.

Les deux autres groupements se sont davantage adaptés à ce que leurs chefs estiment les besoins du temps et de la nation. Les libéraux nationaux, sous la direction des Simon, Hutchison et Runciman, réunissent après ces élections 35 députés. Ils sont décidés à collaborer étroitement avec les unionistes jusqu'à faire le sacrifice du libre-échangisme de leurs pères.

Les libéraux tout court, sous la direction de Sir Herbert Samuel, Donald MacLean et A. Sinclair, comptant 33 députés, sont eux aussi pour le gouvernement national ; mais, tout en admettant ce[r]taines mesures protectionnistes nécessaires pour ce[r]taines importations et pour un certain temps, i[ls] entendent rester attachés au cobdenisme.

Les unionistes.

Les unionistes ou conservateurs, que les adve[r]saires surtout appellent les tories, sont les vainqueu[rs] du jour. Ils ne s'en sont pourtant pas fait gloire, e[t] leur chef, Stanley Baldwin, n'a pas cessé de répéte[r] (encore dans son discours du 4. 12. 31 à Aberdee[n]) que les élections n'étaient pas une victoire d[e] parti et que « leur résultat était la justification l[a] plus brillante du système démocratique ».

Remarquons cependant que cette victoire, apr[ès] avoir étonné les vainqueurs eux-mêmes, n'est pa[s] sans causer des soucis à ce parti et à son che[f.] Des 471 députés qui entrent à la Chambre d[es] Communes, 200 environ sont des hommes nou[veaux], n'ayant pas tout à fait le même esprit. Cett[e] mentalité différente et le nombre même constitue[nt] un danger pour l'unité du parti. Aussi M. Baldwi[n] s'efforce-t-il de contre-balancer l'activité de M. Chur[chill], qui, d'extrême droite et orateur, est cens[é] briguer la direction du parti. Dernièrement enco[re] 43 conservateurs ont voté pour un amendement d[e] M. Churchill blâmant la politique du gouvernemen[t] dans l'Inde. Mais jusqu'ici Baldwin a sauvé l'unit[é].

Notons enfin que la nouvelle Chambre des Com[munes] comprend 15 dames, qui sont toutes uni[o]nistes, excepté Miss Rathbone et la fille de M. Lloy[d] George.

Les catholiques et les élections.

Si les catholiques avaient quelque raison d'ap[]préhender les élections d'octobre, leur résultat a d[û] en tranquilliser un grand nombre. On sait que, san[s] pouvoir adhérer complètement à aucun des tro[is] partis et à leurs principes, le catholique anglais es[t] libre de collaborer avec le parti qu'il préfère, puis[]qu'aucun parti en Angleterre n'est vraiment catho[]lique ni directement anticatholique.

Dans le dernier Parlement, les catholiques étaien[t] représentés par 23 des leurs, de prédominance tra[]vailliste. Ce n'était pourtant pas là une règle absolu[e]. Ainsi, dans la législation qui précéda la derniè[re], celle de 1924 à 1929, les catholiques unionist[es] étaient plus nombreux que les catholiques travai[l]listes. S'il est vrai que la division dans le parti tr[a]vailliste et le départ de ses chefs les plus notabl[es] ont causé un certain glissement à gauche du part[i], on comprend que le catholique ait hésité à s'en[]gager à obéir à un whip travailliste.

Mais outre cette raison et la réduction généra[le] des députés travaillistes, on dit encore que le nou[]veau chef de ce parti, M. Henderson, notablemen[t] moins favorable aux catholiques que M. MacDonal[d], aurait évité de mettre des candidats catholiques où il y avait quelque chance de succès. Ce sera[it] là l'explication de l'échec des catholiques travai[l]listes.

Les unionistes, pour qui la question scolaire n[e] constituait plus un obstacle, n'ont pas hésité à fai[re] nommer un nombre assez considérable de candida[ts] catholiques, de sorte que, sur les 24 députés de no[tre] religion, 19 suivent M. Baldwin.

Fait caractéristique, en plusieurs circonscription[s], notamment à Mile End Road de Londres et à Salfor[d], les deux concurrents, travailliste et unioniste, étaie[nt] catholiques et se combattirent « gentlemanlike » sans mêler la religion à la lutte électorale.

Catholiques dans la Chambre des Communes

Législature 1924-1929	1929-1931	1931
ıks R. (U.) Swindon.	Brothers M. (Lab.) Bolton.	Banks R. (U.) Swindon.
ındell Fr. (U.) Ormskirk.	Crichton-Stuart Lord C. (U.) Northwich.	Bower R. Tatton (U.) Cleveland Yorks.
ınolly M. (Lab.) Newcastle, Est.	Devlin J. (Nat.) Fermanagh.	Crichton-Stuart Lord C. (U.) Northwich.
ichton-Stuart Lord C. (U.) Northwich.	Doyle Sir N. Grattan (U.) Newcastle, Nord.	Crossley A. (U.) Oldham.
ıns A. (U.) Cardiff.	Egan W. (Lab.) Birkenhead, Ouest.	Denville A. (U.) Newcastle, Centre.
nnon P. (U.) Birmingham, Moseley.	Gardner J. (Lab.) Hammersmith, Nord.	Devlin J. (Nat.) Fermanagh.
rney E. (L.) South Shields.	Hannon P. (U.) Birmingham.	Doran E. (U.) North Tottenham.
nnessy G. (U.) Winchester.	Harbison T. (Nat.) Fermanagh.	Doyle Sir N. Grattan (U.) Newcastle, Nord.
pe A. (U.) Nuneaton Warwicks.	Hennessy G. (U.) Winchester.	Evans A. (U.) Cardiff, Sud.
pe J. (U.) Sheffield, Centre.	Jones J. (Lab.) Silvertown.	Fleming E. L. (U.) Manchester Withington
ıes J. (Lab.) Silvertown.	Logan D. (Lab.) Liverpool, Scotland.	Hanley D. (U.) Deptford, Lond.
lone P. (U.) Tottenham, Sud.	McShane J. (Lab.) Walsall.	Hannon P. (U.) Birmingham, Moseley.
rnin H. (Lab.) Stirling.	Marley J. (Lab.) St Pancrass.	Hartland G. (U.) Norwich.
ionnor Th. (Nat.) Liverpool, Scotland.	Melville J. (Lab.) Gateshead.	Healy C. (Nat.) Fermanagh.
ırr J. (Lab.) Mile End.	Morgan H. (Lab.) Camberwell.	Hope A. (U.) Birmingham, Aston.
ıton J. (Lab.) St. Helens.	Oldfield J. (Lab.) Essex.	Jones J. (Lab.) Silvertown.
ickland G. (U.) Lancaster.	Reynolds J. (U.) Liverpool, Exchange.	Logan D. (Lab.) Liverpool, Scotland.
llivan J. (Lab.) Lanark, Nord.	Scurr J. (Lab.) Mile End.	Morris J. (U.) Salford, Nord.
ıker J. (Lab.) Leigh.	Sexton J. (Lab.) St Helens.	O'Donovan W. (U.) Mile End.
ılsh St. (Lab.) Ince.	Smith A. (Lab.) Sunderland.	Potter J. (U.) Eccles.
ıeatley J. (Lab.) Shettleston, Glasgow.	Sullivan J. (Lab.) Lanark, Bothwell.	Reynolds J. (U.) Liverpool, Exchange.
	Tinker J. (Lab.) Lancs., Leigh.	Stourton J. (U.) Salford.
	Toole J. (Lab.) Salford, Sud.	Tinker J. (Lab.) Leigh.
		Webb J. B. (U.) The Wrekin (1).
députés : 10 Unionistes. 9 Travaillistes. 1 Libéral. 1 Nationaliste.	23 députés : 5 Unionistes. 16 Travaillistes. 2 Nationalistes irlandais.	24 députés : 19 Unionistes. 3 Travaillistes. 2 Nationalistes irlandais.

Jugements et appréciations

Chez les catholiques

« Labour Party » au croisement des chemins [1]

C'est le titre donné par le *Tablet* (7. 11. 31) à un icle où il examine le résultat général des élec- ns.

« Tablet » n'a pas voulu se mêler de politique de parti.

Quatre jours avant les élections générales, le *Tablet* ait que chaque courrier apportait à l'Adamstreet des res politiques que nous ne voyions pas le moyen de roduire.

Maintenant que les élections ont eu lieu, nous pouvons uter qu'en dehors de quelques lettres d'origine libé- : ou travailliste la plupart d'entre elles venaient de servateurs nous demandant, nous priant ou nous com- ndant de déclarer qu'aucun vrai catholique ne pouvait er pour un candidat travailliste.

En d'autres termes, on ordonnait impérieusement à un hebdomadaire catholique sans aucun caractère officiel, édité par un laïque, de dire ce que nos évêques n'avaient pas dit.

Dix jours après le vote, maintenant que personne ne peut nous accuser de nous mêler de politique de parti, nous pouvons parler franchement.

Une lettre du Rév. W. A. Spence nous fournit un texte utile pour nos remarques :

Fiesole (Italie), 28 octobre 1931.

« Monsieur,

» Dans votre numéro du 24 octobre, vous parlez (p. 528) de « l'espèce de socialisme que les catholiques doivent désavouer et auquel ils doivent s'opposer ».

» Y a-t-il alors une espèce de socialisme qu'un catholique n'a pas à désavouer mais qu'il peut approuver ?

» J'avoue pour ma part que je trouve difficile de concilier toute idée semblable avec l'enseignement du Saint Père dans l'encyclique *Quadragesimo anno* :

« Nous décidons ce qui suit : qu'on le considère comme » doctrine, soit comme fait historique, soit comme » « action », le socialisme, s'il demeure vraiment socia- » lisme, même après avoir concédé à la vérité et à la » justice ce que Nous venons de dire, ne peut pas se » concilier avec les principes de l'Eglise catholique, car » sa conception de la société est on ne peut plus con- » traire à la vérité chrétienne. » (2)

» Le Saint-Père dit encore :

» Nous avons fait ensuite l'examen du communisme et » du socialisme, et toutes leurs formes, même les plus » mitigées, se sont révélées très éloignées de l'Evan- » gile. » (3)

» Et un peu plus haut :

« Socialisme religieux, socialisme chrétien, sont des

(1) Il sera intéressant pour le lecteur de comparer article du *Tablet*, la plus ancienne des revues holiques anglaises existantes, avec les articles du *holic Herald* que nous avons publiés précédemment . 1129 à 1135). D'accord sur le fond de la question, en cela tous les deux conformes au discours du card. rne, notamment qu' « un catholique est libre d'être servateur, libéral ou travailliste », et qu'on trouve s le parti travailliste des opinions qui ne s'accordent avec les principes de l'Eglise catholique, les deux rnaux représentent peut-être des formes d'esprit diffé- ces parmi les catholiques : le *Tablet* appuie davantage cette vérité qu'il est permis d'être travailliste, tandis le *Catholic Herald* souligne cette autre vérité que le aillisme a des opinions en désaccord avec la doctrine olique.

(1) McGovern J. (Lab.). Glasgow.
(2) Cf. *D. C.*, t. 25, col. 1437.
(3) *Ibid.*, col. 1441.

» contradictions ; personne ne peut être en même temps » bon catholique et vrai socialiste. » (1)

» Quelle place y a-t-il encore pour n'importe quelle espèce de socialisme qui ne soit pas à désapprouver ? Un « socialisme » qui n'est pas un vrai socialisme est autant une contradiction qu'un « catholicisme » qui n'est pas un vrai catholicisme, et on peut le laisser aux « anglo-catholiques ».

» Votre dévoué

» W. A. Spence. »

On peut remarquer que l'abbé Spence ne demande pas pour autant que le Labour Party anglais soit mis au ban par les catholiques. En effet, il est possible qu'il n'y ait aucunement pensé et que son objection porte seulement sur les paroles du *Tablet* concernant le socialisme.

D'autres correspondants, pourtant, ont été parfaitement explicites. Ils nous disaient en effet : « Comme le socialisme n'est pas permis aux catholiques, et puisque M. Henderson, le chef du parti, a dit que le Labour est socialiste, aucun catholique ne peut donc appartenir au Labour Party. »

Quelques-uns des auteurs de ces lettres sont même tout à fait fâchés contre nous parce que le *Tablet* a dénoncé le hendersonisme plus à cause de son amitié envers la Russie antireligieuse qu'à cause de ses déclarations de socialisme.

Il va de soi que nous voulons témoigner autant de respect envers les encycliques du Souverain Pontife que l'abbé Spence et n'importe qui.

Avant de condamner le travaillisme il faut prouver qu'il est vraiment socialiste.

Chaque parole pontificale citée par l'abbé Spence commande notre approbation et notre obéissance. Mais les critiques indignés du *Tablet* ont perdu de vue une chose de la plus haute importance.

Avant de punir un homme en justice, il faut le juger et le condamner comme coupable. Il est vrai qu'un catholique ne peut pas admettre le socialisme. Il en est de même pour les crimes de vol, d'incendie et de faux. Dans une cité civilisée nous ne disons pas : « Puisque le vol et les crimes d'incendie et de faux sont contre la loi, mettons immédiatement au cachot tous ceux qui sont suspects de ces forfaits. » La suspicion ou les on-dit largement répandus ne suffisent pas. La faute doit être prouvée.

« Mais, répondra-t-on, de nombreux travaillistes admettent qu'ils soient socialistes et ils en sont même fiers. » Nous répliquons que même l'accusation contre soi-même ne suffit pas en soi pour justifier l'arrêt de « culpabilité » et pour infliger la punition dans des circonstances aussi compliquées que le sont celles du parti travailliste.

Lorsque quelqu'un entre au bureau de police en criant : « C'est moi le meurtrier de Brankville, je viens me dénoncer », la justice anglaise ne va pas le prendre et le pendre sans les preuves les plus minutieuses qu'en réalité il a commis le meurtre de Blankville. Dans la plupart des cas ceux qui s'accusent eux-mêmes font ensuite constater qu'ils sont des fous, et surtout des mégalomanes qui ont soif de notoriété.

On connaît également des cas où des personnes normales et innocentes ont confessé des crimes dans le but de protéger les vrais criminels.

Mais nous voulons simplement dire qu'il faut vraiment prouver que le Labour anglais est vraiment socialiste avant qu'on puisse le mettre au ban.

(1) Cf. *D. C.*, t. 25, col. 1439.

Une difficulté pratique de porter jugement.

Que les conservateurs et les libéraux, déçus parce qu[illegible] les autorités catholiques, à la veille des élections, n'on[illegible] pas condamné le travaillisme non-macdonaldien, nou[illegible] permettent de leur poser une question honnête.

S'il fallait proclamer que le parti qui comprend de[illegible] hommes comme MM. Logan, Oldfield, Scurr et d'autre[illegible] bons catholiques est tenu pour illicite en raison de so[illegible] ancienne profession socialiste, comment la même autorit[illegible] pourrait-elle s'abstenir de condamner MM. MacDonald[illegible] Snowden et Thomas, qui ont produit autant de profes[illegible] sions socialistes ?

Les trois autorités du travaillisme national ont expre[illegible]sément déclaré, tant à leurs nouveaux collègues conser[illegible]vateurs qu'à leurs anciens amis travaillistes, qu'ils n'on[illegible] ni rétracté ni abandonné le plus petit article de leu[illegible] *credo* politique ancien.

Si donc ils étaient de vrais socialistes jusqu'en juill[illegible] dernier — et nous sommes heureux de leur dire péremp[illegible]toirement qu'ils ne l'étaient pas, — ils sont enco[illegible] d'aussi véritables socialistes au mois de novembre.

Ceux qui critiquent l'autorité désirent-ils un *ve*[illegible] ecclésiastique concernant le Premier ministre, le Chan[illegible]celier de l'Echiquier et le Secrétaire des Colonies ? Dan[illegible] la négative, ils demandent à l'autorité de faire des act[illegible] politiques et de discriminer entre des hommes politique[illegible] opposés qui, malgré leur antagonisme de date bie[illegible] récente, ont été aussi insensés à propos du socialism[illegible]

Ayant connu personnellement des centaines de membr[illegible] du parti travailliste, parmi lesquels des catholique[illegible] loyaux, nous sommes persuadés que beaucoup d'entre eu[illegible] ont accepté le nom de socialistes comme John Wesle[illegible] acceptait de ses ennemis l'injure de méthodiste, et comm[illegible] nous autres catholiques acceptons le nom autrefois offe[illegible]sant de « papiste ».

Il n'est d'ailleurs que convenable de rappeler que l[illegible] conservateurs sont bien à blâmer quand ils accolent tou[illegible]jours le titre de « socialiste » au parti travailliste (1[illegible]

Nous pourrions citer des éditeurs, des auteurs d'articl[illegible] de fond et des conférenciers publics qui, depuis d[illegible] années, se sont fait une règle de ne jamais employer [illegible] mot Labour, mais de lui substituer invariablement le m[illegible] « socialiste ». Quelque chose de semblable est arrivé il [illegible] a cinquante ans lorsque nombre de conservateurs in[illegible]quaient habituellement tous les libéraux, même les pl[illegible] modérés, sous le nom de « radicaux ». Et aujourd'h[illegible] même M. Lloyd George déteste de parler d'une politiq[illegible] conservatrice lorsqu'il peut parler de « fraude de Tory [illegible]

Bref, la terminologie politique anglaise est plei[illegible] d'imprécision, car une grande partie doit son origine [illegible] sarcasme d'un côté et à la bravade de l'autre.

Plus que du nom, il faut juger de la chose.

Ce qu'il faut examiner dans le Labour britanniq[illegible] n'est pas tant son nom (qui peut être inexact), que [illegible] que ce nom suppose.

Mardi dernier, le parti travailliste parlementaire, pe[illegible] groupe actuellement réduit et délaissé, a présenté u[illegible] résolution de « confiance invariable » en M. Henders[illegible] et l'a prié de continuer comme chef du parti. Ain[illegible] nous nous trouvons au croisement des chemins.

Tout en ne croyant pas l'histoire que M. Henderson [illegible] récemment demandé de mettre en avant des memb[illegible]

(1) Ce sont pourtant les travaillistes eux-mêmes q[illegible] tant dans leurs anciens programmes que dans les ma[illegible]festes récents que nous avons publiés, se disent soc[illegible]listes et disent voir l'unique salut dans la réalisation [illegible] la société socialiste qui comporte, pour commencer, [illegible] propriété collective des banques, du commerce, de [illegible] terre et des industries. (Note de la *D. C.*)

aillistes d'origine non-conformistes, nous craignons l soit exact que le chef du Labour n'a pas caché son ir, qu'aussi peu de catholiques que possible soient isis comme candidats pour les sièges que les travail-es espéraient conquérir.

lais que ceci soit vrai ou non, son antipathie envers catholiques est notoire. Par conséquent, les catho-ues, hommes et femmes, qui font partie du Labour le droit — en réalité ils ont le devoir — de savoir lle est leur position, et nous avons confiance qu'ils oudront la question clairement et immédiatement.

Henderson veut-il ou ne veut-il pas le vrai socialisme?

I. Henderson voulait-il réellement dire dans ses dis-irs à Scarborough et ailleurs qu'il a l'intention de iger son parti vers un socialisme qui ne le sera pas lement de nom, mais en toute réalité ?

Si c'est cela, qu'il le dise.

Dans le cas où le parti aurait décidé un mouvement s la gauche, vers la direction de Maxton, et dans le où son parti accepterait cette orientation, nous ne yons pas comment il sera possible à aucun catholique soutenir le Labour Party ainsi égaré, et nous sommes s que les autorités, dans ces circonstances regrettables, nous feront pas longtemps attendre.

C'est la onzième heure, mais non encore la douzième. Le Labour Party britannique a encore le temps de rracher au socialisme et de se réorganiser comme une uche modérée.

Ce n'est pas l'habitude chez les catholiques d'user de rme de l'excommunication, à moins que la contumace t devenue entière et incorrigible.

Notre Mère l'Eglise est patiente. Différente des hommes chair qui aspirent à mettre tout en œuvre et immé-iatement contre tout ce qu'ils n'aiment pas, elle attend attend encore. Mais elle ne peut pas attendre jusqu'à sser errer ses enfants sans direction.

M. Henderson et ceux qui le suivent doivent se décider nous dire sans délai s'ils ont l'intention d'être socia-tes ou non. Avant tout, puisqu'on connaît les hommes r les amis qu'ils fréquentent, ils doivent dire claire-ent que leur alliance avec Moscou est rompue. Quels e soient les malentendus qui ont entouré le mot « so-ilisme » en Angleterre, il ne peut y avoir de méprise r le communisme.

Donc, si le Labour, sous la direction de Henderson, cide de travailler avec Moscou, il signera définitivement n arrêt de mort.

opinion d'un catholique, ancien député travailliste

De M. John Scurr (ancien député travailliste) ns le *Universe* (13. 11. 31), sous le titre « C'est le oment d'agir » :

Les catholiques ne prennent pas suffisamment part à la vie publique.

Nous qui sommes catholiques, prenons-nous notre part ns la vie publique de la nation ? Mon opinion c'est que us ne le faisons pas.

Si nous restons fidèles aux principes primordiaux de tre foi, nous avons une conception de la vie qui, à condition d'être comprise et estimée à sa juste valeur, rait des conséquences bienfaisantes pour nos compa-otes.

Mais nous ne pouvons pas espérer être compris si nous idons à nous replier sur nous-mêmes et pensons avoir t tout ce qui est nécessaire lorsque nous avons rempli s devoirs religieux et assisté à une réunion d'associa-n.

Le Saint-Père a promulgué un grand code social.

Ces encycliques, il va de soi, n'ont pas été publiées simplement comme l'expression d'opinions pieuses. Ce sont au contraire des coups de clairon pour l'action.

Elles indiquent les principes fondamentaux de la morale et de la justice sociale. Si nous désirons en catholiques sincères voir ces principes (c'est intentionnellement que je ne dis pas « idéals ») mis en acte, nous avons à nous ceindre les reins et à peser de tout notre poids sur la vie publique de la nation. Les jours ne sont plus où les catholiques devaient se tenir humblement de côté et accepter avec joie les quelques miettes qu'on leur jetait. Aujourd'hui nous sommes des citoyens ayant les mêmes droits et privilèges que les citoyens des autres croyances.

Il est vrai que sur certains points nous avons des griefs, mais il en est de même pour d'autres citoyens. Comme eux nous avons le droit de faire des efforts pour obtenir le redressement de ces torts. Nous ne sommes plus des étrangers.

De plus, si le catholique veut prendre sa part dans l'œuvre publique, toutes les places s'ouvrent à lui.

Citons trois exemples : Lord Russell de Killowen, Lord chief Justice ; feu Sir James Melville, solicitor general dans le cabinet travailliste, et Sir John Gilbert, président de la commission d'enseignement du comté de Londres, la plus grande qui existe.

Naturellement on doit prendre part à la politique pour entrer dans la vie publique. En lisant cette affirmation beaucoup hausseront les épaules en faisant de mauvaises plaisanteries sur les hommes politiques. Il est vrai que parmi les hommes politiques on trouve des hommes qui pensent d'abord à eux-mêmes, mais la même chose peut se dire partout dans la vie.

De plus, nous n'enseignerons pas la vertu en restant chez nous et en critiquant ceux qui travaillent, si mal qu'ils le fassent. Je crains que ceux qui font des objec-tions contre la politique et contre les hommes politiques ne soient en réalité des paresseux qui ont vraiment besoin d'être réveillés.

Il ne faut pas de parti catholique, il faut influencer les partis existants

Je ne me fais pas l'avocat d'un parti politique catho-lique.

Cela ne peut que mener au désastre. Car les catho-liques, bien que d'accord sur les principes de la justice sociale, peuvent fortement différer sur les moyens de réaliser ces principes. Et puis, nous sommes en ce pays un minorité, et si nous formions un parti catholique, s'il est vrai que nous nous assurerions des sièges dans les organismes administratifs là où nous sommes nom-breux, il est vrai aussi que nous perdrions tout secours que d'autres partis nous donnent éventuellement, car par notre organisation propre en parti nous aurons déclaré que nous nous suffisons à nous-mêmes.

Le catholique se demande donc : « Y a-t-il dans le pays un parti dont je doive être membre ? »

La réponse est négative. Comme Son Eminence l'a dit à plus d'une occasion, un catholique peut appartenir au parti conservateur, libéral ou travailliste.

Un catholique doit donc suivre le parti qui, dans son opinion, se rapproche le plus des principes catholiques de justice sociale. Il trouvera qu'en chaque parti on parle et on soutient des choses qu'il n'aime pas. Mais s'il prend sa part dans le travail du parti, il y deviendra une influence capable d'en modifier la politique dans la bonne direction.

Tant au Parlement que dans les conseils communaux, lorsque des catholiques siègent parmi des partis opposés, ils sont capables d'exercer une influence considérable pour le bien.

J'en donnerai un exemple : le projet d'abolir les

« Roman Catholic disabilities » était déposé à la Chambre et son sort dépendait du fait qu'on trouverait le temps parlementaire nécessaire pour les discussions définitives : l'influence de M. Blundell du côté conservateur et de moi-même du côté travailliste fit aboutir une pétition, signée à la presque unanimité, permettant au Premier ministre d'accorder des facilités spéciales pour que le projet devînt loi.

En bon nombre de municipalités la présence de conseillers catholiques a empêché qu'on autorise les médecins municipaux à donner des instructions sur la limitation des naissances.

Naturellement, pour ceux qui veulent prendre part à la vie publique, il est important de disposer de son temps, et en tout cas un certain nombre de sacrifices sont nécessaires, mais rien ne s'obtient sans sacrifice. On verra que la joie procurée par le travail est plus qu'une récompense.

Les catholiques doivent entrer dans les organisations politiques.

Je dis aux catholiques qui ont déjà des opinions politiques arrêtées qu'il est de leur devoir d'entrer dans l'organisation politique de leur choix et d'y prendre leur part de travail. Dans un ou deux ans il en résultera un plus grand nombre de catholiques dans les administrations publiques et dans le Parlement.

Le novice qui n'a pas encore des idées arrêtées, mais qui désire travailler, doit procéder autrement. Qu'il suive des conférences qui le prépareront et lui donneront une éducation politique.

J'aimerais voir des cercles d'études rattachés à chaque paroisse et consacrés à examiner les problèmes sociaux et économiques.

L'organisation qui pourrait le réaliser est la « Catholic Social Guild ».

Après tout, le problème de la perte des catholiques est connexe au fait que les jeunes gens et les jeunes filles d'un esprit fureteur et intelligent ne trouvent pas toujours satisfaction dans les dépendances de l'église, au soir des journées de travail.

Tous les jeunes ne désirent pas des sports et des amusements. Ils vont ailleurs et entendent parler de problèmes sociaux sans relation aucune avec le point de vue catholique. Et le courant du temps les emporte.

Ensuite, j'aimerais voir des organisations comme la « Fédération catholique de Westminster », la « Société des jeunes gens », les « Chevaliers de Saint-Colomban » et les organisations semblables entreprendre des conférences dans chaque paroisse sur la manière dont nous sommes gouvernés. Le citoyen doit voter, et il faut lui donner les moyens de voter avec intelligence.

Tout cela suppose beaucoup de travail absorbant et beaucoup de déceptions. Les conférenciers et les chefs des cercles d'études en auront beaucoup. Dans l'enthousiasme, les études commencent avec quarante présences pour retomber dans une semaine ou deux jusqu'à une demi-douzaine. Mais tant qu'un ou deux viennent écouter, le travail en vaut la peine. Les trois fidèles de ces études peuvent devenir les catholiques représentatifs dans la vie publique de la localité.

Je me suis livré à cette sorte de travail pendant trente ans en organisant le parti travailliste, et pendant tout ce temps la philosophie catholique a été la principale source de mon action. N'est-il pas possible aux hommes et aux femmes de faire la même chose pour notre jeunesse catholique qui apprendra ainsi à envisager les problèmes du gouvernement en s'appuyant sur la connaissance et sur la solidité de principes sains ?

Ne restons pas à l'écart, mais travaillons à réaliser le désir des catholiques de servir dans la vie publique et d'y apporter ainsi l'influence adoucissante de la loi morale.

C'est maintenant l'heure d'agir.

Chez les hommes politiques

Déclaration de M. R. MacDonald, premier minis

Le premier ministre, M. R. MacDonald, a publié déclaration suivante, reproduite dans le *Times* 29. 10. 31 :

Il remercie de la réponse unanime et exhorte à la patien

Je prends la liberté de remercier les millions d'é teurs de tous les partis qui se sont déclarés pour l'ap à la nation que mes collègues et moi nous avons la pour qu'on subordonne, en ce moment, les sentime de parti aux besoins urgents de la nation.

L'heureuse majorité d'hier, majorité sans précéde doit convaincre l'univers que lorsque ce pays app au secours, les bonnes volontés et les esprits dévo répondent toujours de tout cœur.

L'énergie même de cette réponse m'embarrasse. M je demande autant la patience que la confiance. Si peuple voit que notre tâche est difficile, nous lui d nerons aussi, je l'espère, une large certitude que gouvernement fait face à ces difficultés avec dévouem et sincérité, et qu'un groupement d'hommes, n'ayant les mêmes idées sur les questions politiques ordinai qui nous divisent en des temps normaux, a une volo et une âme uniques pour trouver les moyens propres meilleurs à nous faire sortir des troubles actuels.

Nous avons fait un appel pour que soit démont l'unité nationale, et la réponse a largement dépassé rêves les plus enthousiastes d'entre nous.

Je donne à mes amis politiques qui ont souffert revers si extraordinaires, surtout à ceux d'entre eux ont appuyé d'une foi et d'un courage splendides no appel et qui ont aidé à amplifier notre victoire, l'as rance que notre triomphe ne signifie d'aucune façon les intérêts ou le point de vue de la classe ouvri seront négligés dans l'œuvre qui nous attend.

Les chiffres attestent qu'une grande proportion d'o vriers ne sont point restés sourds à notre appel et qu partagent par conséquent, avec les autres classes de société, le triomphe de la réponse d'hier.

Dans ce message je ne puis oublier les grands servi qu'a rendus la presse tant locale que nationale avec enthousiasme si cordial.

Déclaration de M. Baldwin

Cette déclaration a paru dans le *Times* (29. 31) :

Le bon sens anglais a remporté une victoire nationa

La nation a remporté une grande et décisive victo

Ce n'est pas une victoire de parti. C'est une décla tion énergique faite par l'ensemble du peuple en fav d'une collaboration nationale pour la restauration fortunes de notre pays. On ne peut pas en surestimer conséquences sur l'opinion étrangère. Cette déclaration puissante, faite en faveur du gouvernement natio résonnera à travers le monde et rétablira la confia dans la stabilité et la grandeur de notre pays.

Dans le pays même, elle servira de leçon aux pa politiques en montrant que le bon sens du peuple tannique est « imperméable » à la propagande de démagogie. Cela prouve qu'il ne faut pas égarer les é teurs par des promesses spécieuses ou par de faux ap aux instincts égoïstes. La démocratie s'est justifiée la façon la plus frappante et les sentiments patrioti se sont révélés dans toute leur force.

Mais ces élections ont fait plus que cela.

[E]lles ont montré que les électeurs veulent être gou[ver]nés par les représentants parlementaires qu'ils ont [cho]isis et qu'ils refusent de tolérer la dictature de tout [gro]upement irresponsable qui essaye d'usurper une auto[rité] ne dépendant d'aucune façon des votes du peuple (1). [De] plus, les électeurs ont déclaré d'une voix non équi[vo]que que les doctrines insidieuses de la guerre de [cla]sses ne peuvent pas prévaloir contre le désir général [de] collaboration nationale en un moment de crise natio[nal]e (2).

[V]oilà les leçons à tirer de ces élections. Mais n'oublions [pas], au moment de la victoire, les responsabilités [eff]royables qui pèsent sur nous.

[L]es travailleurs de tout le pays ont mis leur confiance [dan]s le gouvernement national : il ne faut pas que nous [leu]r fassions défaut. La grandeur même de la défaite exige [d'a]utant plus impérieusement de nous que nous corres[po]ndions à cette confiance. Agissons énergiquement, fer[me]ment et justement, nous rappelant que les intérêts [na]tionaux doivent toujours passer en premier lieu et que [le] bien-être des travailleurs dépend de la manière dont [no]us remplirons notre tâche.

[S]i nous nous mettons à l'œuvre dans cet esprit, j'ai [co]nfiance que non seulement nous réussirons à mettre, [un]e fois de plus, notre pays sur le chemin qui conduit [à] des temps meilleurs, mais encore que nous renforcerons [la] confiance du peuple dans notre système de gouver[ne]ment parlementaire.

Déclaration de M. Ph. Snowden

Cette déclaration a paru dans le *Times* (29. 10. [31]) :

Justification magnifique de la démocratie.

L'appel aux électeurs, qui devait donner une preuve [de] l'unité nationale, a obtenu une réponse qui dépasse [de] loin toutes les attentes.

Cette majorité écrasante pour le gouvernement national [n']est pas une victoire de parti, mais une victoire nationale. Des millions d'hommes et de femmes ont voté pour [de]s candidats dont ils n'approuvent pas les opinions [po]litiques générales, dans le seul but de montrer au [m]onde que la Grande-Bretagne est décidée à résister à [to]ut prix et à faire sortir la nation des difficultés [ac]tuelles.

Le résultat sera une justification magnifique de la [dé]mocratie. Les chefs du gouvernement national ont dit [à] la nation la vérité sur la situation menaçante, et la [dé]mocratie a eu confiance dans ses chefs.

[C]ondamnation des travaillistes, conditions de leur redressement.

Je ne me réjouis pas du désastre dont le Labour Party [es]t victime. Je le regrette parce que les chefs travail[li]stes ont causé la catastrophe qui les a frappés, eux et [le]ur parti, par suite de la folie, du manque de courage [de]s chefs et de leur incompréhension de l'esprit du peuple.

Ils espéraient exploiter les chômeurs dans l'intérêt du [p]arti. Dans les milieux industriels où le chômage sévit [le] plus, les électeurs ont porté la condamnation la plus [é]nergique contre les chefs travaillistes. Des millions de [c]hômeurs et d'anciens électeurs travaillistes ont mis les [in]térêts de la nation au-dessus du parti dans ces élec[ti]ons, sans rien changer de leur idéal politique et social.

Ce n'est pas la fin du parti travailliste.

Il se redressera, mais à la condition d'avoir de nouveaux chefs pourvus d'idées et de courage. Mais sa base doit être l'intérêt du citoyen et non pas celui d'une classe. Cette défaite tournera, en fin de compte, au bien du parti travailliste, mais à la condition qu'il ait saisi cette leçon. Une grande tâche attend maintenant le gouvernement national. Le résultat des élections lui donne le droit indiscutable de parler et d'agir au nom de la nation, mais non pas le droit de poursuivre des buts de parti. La position de la Grande-Bretagne dans le monde sera incommensurablement renforcée par ces élections.

Déclaration de M. Henderson

Cette déclaration a été faite aux représentants de la presse, à Burnley, le 28. 10. 31, et a été publiée notamment dans le *Times* (29. 10. 31) sous le titre : « Un coup de maître. M. Henderson après le résultat. Point de vue travailliste » :

On a dupé les électeurs.

La manœuvre des partis Tory a réussi bien au delà de l'attente des chefs les plus optimistes. Un coup de maître a été porté au travaillisme parlementaire.

A travers le pays, la coopération de deux machinations de parti, sous la conduite du Premier ministre et du chancelier de l'Echiquier, a réalisé leur but de réduire l'opposition officielle à des proportions insignifiantes.

Ce n'est pas la première fois que les électeurs ont été dupés sur une grande échelle. Dans les anciennes élections nationales et locales, le cri « C'est votre argent qu'ils veulent », qui a été poussé avec plein succès contre le travaillisme par les opposants qui recoururent à une si honteuse tactique, n'a pas occasionné beaucoup de surprise.

Ce qui est étonnant, cette fois-ci, c'est de trouver qu'une version « dernier cri » (*up to date*) de cette vieille manœuvre électorale décevante ait été utilisée par des hommes jadis victimes avec nous de calomnies sauvages et viles.

Le coup qui, dans le Parlement, a été porté au Labour, sous cette direction et sous ce commandement, a prouvé qu'on n'a pas de respect pour les personnes. D'anciens collègues ministériels et de vieux amis dans le mouvement industriel et travailliste sont tous tombés victimes d'un complot électoral où se sont retrouvés tous les pires aspects de la vieille « *coupon campaign* ».

Le « Labour » résistera malgré la Chambre, qui ne représente pas le pays.

Il serait vain de nier que le Labour Party a éprouvé un cruel assaut, mais le mouvement travailliste n'est pas brisé. Son esprit n'est pas anéanti. Il n'est pas non plus déconsidéré. Le total des voix obtenues est une preuve claire et précise de la force fondamentale du *Labour* dans les circonscriptions électorales. Nul ne pourra déclarer que le nouveau Parlement soit une loyale représentation de l'opinion dans le pays.

La victoire du gouvernement a instauré une écrasante suprématie Tory. Les *Tories* se sont assuré, sous le masque de l'unité nationale, une représentation plus grande que celle qu'ils auraient été capables d'obtenir, même en 1924, avec l'assistance de la fameuse Lettre rouge. La nouvelle Chambre des communes sera la dérision de la représentation démocratique parlementaire, et, du point de vue de l'intérêt national général, elle est un danger et un désastre. L'expérience a montré que l'absence d'une opposition officielle adéquate et effective mine la foi dans les institutions parlementaires.

Le *Labour*, unique et effectif boulevard contre la réaction et la révolution, n'a pas été détruit, mais il a été sérieusement mis à mal et affaibli dans le Parlement.

(1) Allusion aux syndicats.
(2) Cf. les manifestes travaillistes.

Le prix fort a été payé grâce à la résistante dictature Tory. La propagande dirigée contre nous et les méthodes employées furent sans scrupules. L'effet désiré a été entièrement obtenu. Les électeurs, frappés de panique et déçus, furent piétinés à un point jamais égalé dans la politique britannique. Le mouvement travailliste va avancer dans son travail, sans être effrayé par cet assaut temporaire. Il surgira de nouveau plus fort et plus vigoureux que jamais (1).

Discours de Sir Samuel

« D'où vient l'échec des travaillistes. »

Sir Samuel, libéral, dans un discours prononcé à Darwen, le 28 octobre, a fait un examen critique du parti travailliste. En voici la traduction d'après le texte publié par le *Times* (29. 10. 31) :

1° La force du parti travailliste.

Les élections ont pris figure de véritable cataclysme politique. La nation désire se rendre compte de la situation telle qu'elle est maintenant.

Le *Labour Party* tel que nous l'avons connu a été détruit en tant que force parlementaire effective, certainement pour le moment présent, peut-être pour toujours.

Ce parti présentait un grand élément de force et trois éléments de faiblesse. Il tirait sa force du fait qu'il attaquait la véritable injustice de notre système économique ; il soulignait le besoin urgent de progrès social ; il plaidait ardemment pour la coopération internationale et la bonne volonté. Il adressait un pressant appel au travailleur individuel, qui, souvent, se sentait prisonnier, peut-être victime, des forces industrielles trop puissantes pour lui.

2° Les défauts du parti travailliste.

a) *Le parti politique est sous le contrôle des syndicats.*

Le *Labour Party* avait trois défauts qui le menèrent à sa chute. Son action était trop grandement contrôlée, non par ses hommes d'état ou par ses membres au Parlement, poussés par leur responsabilité envers leurs mandataires, mais par de puissantes organisations syndicales, fondées pour d'autres fins. Ces organisations devaient leur puissance à l'argent qu'elles fournissaient au parti et qui leur servait à contrôler leurs représentants au Parlement. Leur position n'était pas différente de celle des patrons dans les bourgs électoraux qui, avant le grand *Réform Bill*, envoyaient des membres au Parlement en les obligeant à exécuter leurs ordres, même lorsque cela pouvait être contraire à leur propre et meilleur jugement.

Je suis un parlementaire ; je tiens à la grandeur et je maintiendrai la dignité de la Chambre des communes. Je n'ai jamais ressenti de plus grande indignation que lorsque j'entendis lire une lettre du dernier président des Bureaux — qui est aussi le vice-président de la Chambre, second officier principal parmi ses collègues, — dans laquelle il résignait son poste non parce qu'il le désirait, non parce que lui-même souhaitait ou pensait qu'il fût de son devoir d'agir ainsi, mais parce que, comme il l'écrivait dans sa lettre, la *grande union* dont il était un représentant l'avait sommé de se demettre. C'était là un affront au Parlement. Ce n'est pas simplement un cas individuel, mais il était significatif.

Deux fois les « Trade unions » ont contraint les chefs du Labour Party parlementaire à abdiquer leur propre jugement, en 1926 au moment de la grève générale, et cette année-ci pendant la crise financière. Le Cabinet travailliste ne fut pas libre en août de prendre le parti qu'il croyait nécessaire dans l'intérêt du pays, parce qu'il paraissait irrecevable à l'organisme (1) qui prétendait contrôler son action politique.

Le premier ministre, M. Snowden, et M. Thomas se révoltèrent contre cette pression, et les électeurs ont justifié leur action. Le peuple britannique a toujours dit la même chose :

« Nous voulons que notre Parlement agisse librement selon le jugement consciencieux de ses hommes d'Etat et de ses membres, soumis seulement aux directives de tout le peuple agissant par l'intermédiaire des électeurs. Lorsque les rois essayaient de contrôler le Parlement, nous leur avons appris les limites de leur pouvoir. Lorsque les grands propriétaires terriens ou les « trafiquants de votes » cherchaient à agir de la sorte, nous avons exigé un *Reform Bill* pour changer le système permettant cet abus. Lorsque la Chambre des Lords cherchait à exercer ce contrôle, nous avons battu tout parti qui la soutenait. De la même façon, maintenant que les Comités de Syndicats essayent de contrôler le Parlement, nous leur avons donné une leçon qu'ils n'oublieront pas de sitôt.

b) *Il veut remplacer la réalité défectueuse par des théories vagues.*

Le second défaut qui affaiblit le Parti travailliste, c'est qu'il agit comme s'il détenait, bien qu'il n'y crût qu'à moitié, la panacée générale pour la guérison de nos maladies industrielles. Il proposa d'abolir le système industriel actuel, alors qu'il n'avait à peine que la plus vague idée de ce qu'il désirait mettre à la place. Le sens commun du peuple a rejeté une telle politique.

Voici deux générations, il y avait une section du Parti libéral qui pensait aussi posséder une panacée dans le principe du « *laissez-faire* ». De telles généralisations sont l'œuvre de théoriciens éloignés de la vie politique actuelle et des remèdes adaptés aux besoins politiques.

c) *Il fait des promesses qu'il ne peut pas tenir.*

La troisième faiblesse du Parti travailliste a été de s'être montré prodigue en promesses qui ne pouvaient, par aucun moyen, être réalisées. Des millions d'êtres humains vivant dans la pauvreté furent tentés de croire à ces promesses.

Les politiciens promirent, et le peuple continua à souffrir ; un juste châtiment tombe sur ceux qui firent naître de fausses espérances. Il semble donc clair que la nation, lors de ces élections, a condamné la tentative des comités

---

(1) Le *Times* (3. 11. 31) publie le texte d'un message international envoyé à M. Henderson par M. Emile Vandervelde et le Dr Friedrich Adler, respectivement président et secrétaire de l'« Internationale ouvrière et socialiste » : « Nous vous félicitons, et en vous le parti travailliste, de votre succès pour maintenir l'unité de la classe ouvrière contre une coalition des forces antisocialistes. Alors que d'autres désertaient le mouvement, vous avez fait preuve d'un magnifique courage en dénonçant la politique évasive et trompeuse qui, sous le camouflage de l'unité nationale et aux ordres des finances, ouvrait le chemin vers le pouvoir à une majorité conservatrice sans parallèle, et donnait un encouragement formidable à l'offensive amorcée dans tous les pays contre la législation sociale et contre les salaires de l'ouvrier. A une heure particulièrement grave et difficile, vous avez sauvé l'honneur et l'avenir du socialisme britannique. L'Internationale vous remercie donc profondément.

» Au nom du Bureau de l'Internationale ouvrière et socialiste,

» VANDERVELDE et ADLER. »

(1) Il s'agit du Congrès des syndicats décidant de rejeter les projets d'économies, contrairement à la décision de la majorité du Cabinet travailliste à la fin du mois d'août. Ce fut la raison qui força M. R. MacDonald à démissionner.

syndicats de contrôler les membres du Parlement et gouvernement lui-même, et un système de prodigues romesses, faites aux électeurs dans le but de gagner le ouvoir, quand bien même toute tentative de les réaliser evait apporter au pays le désastre financier ; une politique qui dépouille le travailleur des systèmes financier industriel existants, sans être prêt à y substituer quelque hose de clairement meilleur.

3° Position réciproque des conservateurs et des libéraux.

) *Le résultat électoral est dû à la collaboration des deux.*

Les élections ont mis un grand pouvoir parlementaire ntre les mains des chefs conservateurs, mais je ne doute as que ce pouvoir sera utilisé avec retenue. Il n'est pas nconditionné. Il leur a été donné en tant que membres u Gouvernement national, pour être utilisé en faveur 'une fin sur laquelle on est généralement d'accord, et on pour le but d'un parti.

Les candidats libéraux se retirèrent de plusieurs collèges électoraux dans le pays, et les suffrages libéraux 'exprimèrent en faveur des candidats conservateurs natioaux sur cet accord qui fut souligné par les chefs de outes les sections soutenant le Gouvernement et par la resse. Aux élections générales précédentes, environ oo candidats libéraux furent nommés ; cette fois-ci, un iers peut-être de ce nombre. Le Parti libéral n'était pas en mesure, en tout cas, de présenter un nombre approximativement aussi important que 500, et s'il en avait présenté n plus grand nombre, il est probable que la plupart 'entre eux n'auraient pas été élus.

C'est un fait que si nous nous étions abstenus de toute oopération avec les conservateurs et si nous avions présenté peut-être 300 candidats aux élections, un grand ombre de conservateurs qui ont été envoyés au Parement n'auraient pas été élus.

La nuit dernière, après la proclamation de l'élection ans la division de Darwen, mes premières paroles furent our accepter et reconnaître le fait que j'avais été élu on seulement avec l'appui libéral mais aussi avec 'appui des membres des autres partis. Ainsi donc, on appellera certainement que les suffrages libéraux, qui ont différents des votes conservateurs, ont été donnés ux candidats conservateurs d'un bout à l'autre du pays, t le fait qu'un tel appui a été étendu jusqu'à eux a certainement exercé une influence sur l'action d'un grand ombre d'électeurs douteux isolés. C'est parce que le arti conservateur a fait alliance avec les chefs libéraux t a été autorisé à inscrire nos noms à l'appui de ses andidats dans la plupart des circonscriptions électorales u'il a obtenu un si plein succès.

b) *Une libre alliance des deux doit résoudre la crise.*

Je pense qu'une très grande responsabilité retombe maintenant sur les chefs libéraux et les organisations bérales, tant dans la Chambre que dans les collèges lectoraux. Le pays doit avoir quelque organe soutenant la olitique et le mouvement en faveur du progrès constituionnel et économique, essentiel à son bien-être.

Le « Labour Party » crut être l'agent de cet objectif. se sépara du libéralisme et tenta ensuite de le emplacer ; il a échoué. Le libéralisme, s'incorporant de ouveaux éléments de force après quelques changements, evra peut-être, par suite de cela, reprendre sa place 'agent effectif du progrès politique. Il s'est allié à 'autres groupes pour la crise actuelle. Il coopérera loyaement avec le premier ministre et les chefs conservaeurs dans les limites approuvées.

Nous devons envisager objectivement les problèmes mmédiats. Ils sont réels et urgents. Les chefs libéraux e s'écarteront pas des lignes qui ont été posées en rapport avec tout ce qu'a fait surgir le résultat de ces élections. La grande force du Parti conservateur dans la Chambre des communes ne nous fera pas fuir et, d'un autre côté, le poids des chiffres ne nous conduira pas non plus à nous comporter contrairement à notre jugement pondéré.

La politique posée par le premier ministre sera mise à exécution par le Gouvernement conformément aux projets qui ont été élaborés par lui, par M. Baldwin, M. Snowden, moi-même et nos collègues.

Les mesures nécessaires pour résoudre la situation financière et commerciale seront arrêtées en commun et seront appliquées. Il est entendu de toutes façons que c'est là une combinaison pour la crise. C'est une alliance, non une confusion.

Le Parti libéral, dans l'avenir, doit se tenir prêt sous une direction prudente mais non timide, pour jouer un rôle effectif dans les affaires nationales, et, ce qui n'est pas moins important en ces jours, dans les matières internationales, du juste traitement desquelles dépend le bien-être de tor les pays.

Manifeste de ligues et associations féminines

Lettre publiée dans le *Times* (25. II. 31) :

MONSIEUR,

C'est avec un sentiment d'extrême regret que nous avons appris qu'aucune place n'était faite à une femme dans le ministère actuel.

Lorsqu'on confia pour la première fois des postes de gouvernement à des femmes, en 1924, tout le pays considérait ce fait comme une reconnaissance que les femmes étaient prêtes à prendre leur part dans les services publics les plus élevés.

Dans trois ministères successifs, des femmes ont eu une place, et c'est faire un pas en arrière que de les avoir laissées de côté dans le gouvernement actuel.

Le gouvernement national temporaire qui a précédé les élections générales comprenait si peu de membres qu'on ne pouvait faire aucun reproche à raison de l'absence des femmes, mais il est plus que regrettable qu'aucune n'ait été admise dans le gouvernement actuel. On ne pourra pas dire que parmi les députés gouvernementaux de la Chambre il n'y avait pas de femmes aussi capables de remplir le rôle de ministre que ceux qui occupent cette fonction.

Lorsque, de 1924 à 1929, la duchesse d'Atholl était secrétaire parlementaire au département de l'Education, on a généralement admis que cette nomination était un succès considérable.

Agréez, etc.

M. I. CORBETT ASHBY, présidente de l'Union nationale des sociétés pour l'égalité des citoyens ;
K. D. COURTNEY, présidente nationale de la Women's International League ;
DOROTHY EVANS, secrétaire générale de l'Association des comptables et secrétaires féminines ;
B. ANNE GODWIN, secrétaire administrative de ladite association ;
C. HASLETT, secrétaire honoraire de la Women's Engineering Society ;
HELEN DOUGLAS IRVINE, présidente de l'Alliance politique et sociale de St Jean ;
M. C. PEPPER, présidente de l'Association des Teachers of Domestic Subjects ;
G. RICHARDS, présidente de l'Association des Assistant Mistresses in Secondary Schools ;
DAISY D. SOLOMON, secrét. hon. de la British Commonwealth League National Union of Societies for Equal Citizenship, 4, Great Smith-Street, Westminster S. W. I.

Commentaires de la presse.

GRANDE-BRETAGNE

L'héroïsme des chômeurs.

Du *Daily Express* (29. 10. 31) :

Il y a un véritable héroïsme et patriotisme chez ces victimes tragiques du chômage qui font l'émerveillement et l'admiration de tout le monde. Les socialistes l'ignoraient. Ils le savent maintenant.

Les Tories, mieux organisés, ont gagné; nécessité d'une réorganisation travailliste.

Du *Daily Herald* (29. 10. 31) :

Ne formulons pas d'excuses. Malgré la part que telle ou telle ficelle tory ou tel canard tory ont pu avoir dans l'obtention de cette grande majorité, aucun n'est responsable du résultat général. Le fait, c'est que nous avons été battus sur toute la ligne. A l'aide de leurs alliés, les Tories nous ont battus par leur organisation, par leur propagande et par leur commandement. Cela veut dire que, de haut en bas, partout, il faut faire un examen de conscience, une révision sévère de tout l'organisme.

La marée socialiste se retire.

Du *Daily Mail* (29. 10. 31) :

Avant tout, ces élections sont un signe que la marée socialiste, continuellement montante pendant un siècle, commence à baisser.

La bataille électorale gagnée, la crise reste.

Du ~~*Morning Post*~~ Daily Telegraph (29. 10. 31) :

La bataille autour des urnes est gagnée, mais la crise de notre bien-être national est encore là. Cette crise exige et exigera, tant que dans ce Parlement persiste toute l'unité, la discipline et la bonne volonté de faire des sacrifices personnels ou collectifs favorisant les conditions normales des conflits parlementaires.

Il faut une administration forte.

Du *Glasgow Herald* (29. 10. 31) :

Les candidats du gouvernement national ont obtenu une majorité écrasante non pas parce qu'ils sont ou étaient unionistes, libéraux ou travaillistes, mais pour qu'ils s'unissent sur la base du manifeste du Premier ministre sans arrière-pensée de parti, afin de donner à la Grande-Bretagne cette administration forte, saine et constructive, qui lui a si visiblement fait défaut ces dernières deux années et demie.

Aucun parti ne peut crier victoire.

Du *Liverpool Post* (29. 10. 31) :

L'examen de chacun des résultats montre clairement que les grandes majorités que les conservateurs se sont assurées sont constituées en grande partie, souvent même surtout, de libéraux qui ont voté dans le sens nationaliste et de socialistes qui, alarmés par la situation financière, ont quitté le Labour. Dans des circonstances semblables aucun parti ne peut crier victoire, et tout parti national qui essayerait de l'exploiter pour des buts de parti se moquerait du mandat du peuple.

Le résultat serait une grâce finale, si...

Du *Manchester Guardian* (29. 10. 31) :

Si nous pouvions accepter les prémisses qui ont mené le gouvernement à en appeler au pays par les élections, si nous pouvions prendre les déclarations de ses chefs pour ce qu'elles semblent valoir tout d'abord, nous devrions accepter le résultat des élections comme une grâce finale et une démonstration miraculeuse de l'unité nationale et nous réjouir avec M. Snowden de cette « magnifique justification de la démocratie ». Cela doit sembler ainsi aux premiers transports de la victoire. Quel bonheur que de partager cette opinion... On ne se débarrasse pas si facilement des conséquences politiques. Ce n'est pas, nous dit M. Baldwin, « une victoire de parti ».

Mais, malheureusement, nous nous induirions nous-mêmes en erreur en acceptant ce point de vue.

Victoire nationale, condamnation du socialisme.

Du *Morning Post* (29. 10. 31) :

Le résultat n'est pas un verdict de parti puisqu'il est national dans son but et dans son intention. Du côté négatif, c'est la condamnation écrasante du socialisme, de l'extravagance et des idées de rapine ; du côté positif, il procure d'une manière agréable la « main libre » qu'a demandée le Premier ministre. Il est maintenant hors de doute que la nation est d'accord pour accepter les mesures fiscales que le gouvernement pourra estimer nécessaires pour améliorer la situation de l'industrie et de l'agriculture et pour redresser la balance commerciale.

Le gouvernement doit rester « national ».

Du *News Chronicle* (29. 10. 31) :

Le fait que les électeurs, qui ont donné au gouvernement cette majorité énorme, forment un ensemble si composite et que l'opposition, telle qu'elle est maintenant, va être une image si faible de la véritable force des électeurs d'opposition, doit confirmer la volonté du Premier ministre de tout faire, comme il a l'honneur d'avoir fait depuis le commencement, pour que ce gouvernement dont il est le chef agisse en restant fidèle à son nom : un gouvernement national.

La réponse nationale accable les socialistes.

De *The Scotsman* (29. 10. 31) :

Il n'y a aucun doute que la cause principale du triomphe gouvernemental est le caractère national de l'appel fait au pays. Par leurs scribes, les socialistes et les libéraux indépendants ont tout fait, en ces dernières trois semaines, pour arracher au gouvernement tout vestige de caractère national. Ils doivent se sentir plutôt honteux aujourd'hui lorsque, faisant le calcul des gains et pertes, ils se rendent compte que l'appel du gouvernement a obtenu une réponse qui est nationale d'une façon accablante.

La nation a jugé les chefs.

Du *Times* (28. 10. 31):

Le verdict des électeurs est aussi clairement voulu que définitif. Les majorités énormes ne signifient pas que le peuple a voté aveuglément contre les travaillistes ou contre le libre-échange ou bien contre n'importe laquelle des questions politiques les moins importantes. Elles montrent que la nation a jugé ces chefs qui ont rencontré des difficultés, les ont reconnues et qui (tous, sauf quelques courageux) les ont fuies et, en fin de compte, ont essayé d'échapper au jugement en posant la lutte électorale sur les bases les plus grossières de classe et de parti. Ils ont souffert pour avoir méjugé de l'intelligence et du courage de la nation.

L'unité de toutes les classes, miracle du monde.

Du *Yorkshire Post* (29. 10. 31) :

Pour aujourd'hui, cette unité est le miracle du monde. La tendance à former un front uni s'est répandue dans toutes les classes et dans tous les milieux du pays. Cela n'aurait pu se produire à un tel degré et d'une manière si convaincante si les électeurs n'avaient pas été saisis par une impulsion commune.

FRANCE

La tâche des conservateurs anglais.

De J. B. dans l'*Action Française* (29. 10. 31) :

Les conservateurs anglais auront-ils le courage et même les moyens d'arrêter le flot montant des dépenses publiques, ce qui supposerait une rupture complète non seulement avec les lois qu'ils ont votées, mais avec les lois naturelles et constitutives du régime électif ? La formule de coopération nationale ne fera pas de miracles. Elle a en outre l'inconvénient de laisser au pouvoir ou près du pouvoir M. Ramsay MacDonald lui-même, qui ne se mettra pas à son âge à penser autrement qu'il n'a pensé toute sa vie. Avec du socialisme sentimental on fait des dégâts et des ruines. Une sonnerie de clairon, un « Au drapeau ! » ne suffisent pas à les réparer. Les choses sont trop mûres pour cela.

La victoire des conservateurs.

De M. Jean Guiraud, dans la *Croix* (31. 10 31), sous le titre « Elections anglaises, élections françaises » :

On s'attendait au succès de la coalition nationale en Angleterre, mais les résultats obtenus ont dépassé toute prévision. A eux seuls, les conservateurs obtiennent presque les cinq sixièmes des sièges, et ils disposeront, en dehors même de leurs alliés, d'une telle majorité qu'ils pourraient gouverner à eux seuls et même exercer la dictature.

Ils ne le feront pas, pour deux raisons : la première, c'est que, étant bons joueurs, ils resteront fidèles à la règle de la partie engagée, qui comportait pour le relèvement économique et financier de l'Angleterre l'union avec eux des libéraux-nationaux et des travaillistes fidèles à MacDonald. La seconde, c'est qu'ils savent que, quelque écrasés qu'ils soient après une consultation électorale, les partis anglais sont assez fortement constitués pour ne point s'effondrer dans le pays et qu'il ne faut pas abuser à leur égard de la victoire parce que de belles revanches leur sont encore permises.

D'ailleurs, des revirements analogues à celui de ces jours-ci ne sont pas rares dans l'histoire parlementaire de l'Angleterre. Nous en avons vu, par exemple, lorsque, en présence des projets de Home Rule présentés en faveur de l'Irlande par Gladstone, se forma la coalition unioniste qui balaya la majorité libérale ; et on pourrait en citer d'autres au cours de l'histoire parlementaire de la Grande-Bretagne. [...]

Le vrai « terrain » de la bataille.

De l'*Ere nouvelle* (29. 10. 31) :

En vérité, le peuple anglais, le peuple le plus « avancé » du monde, disaient nos socialistes au lendemain du scrutin de 1929, a tranché la question très nettement posée par M. MacDonald : « Y a-t-il, oui ou non, demandait le Premier britannique, l'ex-chef du Labour Party, quelque honte à collaborer avec d'autres partis que le sien pour sauver son pays ? » Voilà sur quel terrain, en réalité, on s'est battu hier outre-Manche.

Le socialisme aurait empêché le relèvement de la Grande-Bretagne.

De Pierre Bernus dans le *Journal des Débats* (29. 11. 31), sous le titre « La défaite du socialisme en Angleterre » :

Le socialisme a subi hier en Grande-Bretagne une défaite écrasante, beaucoup plus grande que celle que prévoyaient les partisans du gouvernement national. [...]

Il est évident que le peuple anglais a compris la leçon des derniers événements. Il a vu que le retour au pouvoir des socialistes empêcherait le relèvement financier de la Grande-Bretagne et causerait rapidement une catastrophe. Les électeurs qui ont déterminé par leur vote le triomphe des nationaux ne se sont pas laissé détourner par des préoccupations d'ordre secondaire ; ils ont été tout droit au fait essentiel. On se rendra mieux compte des conditions dans lesquelles le déplacement des voix s'est produit quand on connaîtra la répartition exacte des suffrages.

La France va payer la victoire des conservateurs.

De M. Léon Blum dans le *Populaire* (29. 10. 31) :

Quand on parle de « l'écrasement » du Labour, on est encore une fois dupe de la passion et de la haine. Si un parti anglais sort de la bagarre « écrasé », condamné sans recours, ce n'est pas le Labour, c'est le parti libéral. Ses divisions intestines, les rivalités de ses chefs, le reniement de sa doctrine essentielle le destinent à une décomposition fatale.

Les conservateurs sont maîtres absolus, sans nul contrepoids, et au sein du parti conservateur les éléments extrêmes prédominent. La France va payer leur victoire et la payer cher.

Quand elle en partage si insolemment la joie et l'orgueil, notre presse de réaction trahit purement et simplement l'intérêt de la France.

Explication des abréviations.

Voici l'explication des signes employés dans le tableau suivant :

U. : unionistes (conservateurs ou tories) sous la direction de M. Stanley Baldwin ;

L. N. : libéraux nationalistes sous la direction de Sir John Simon ;

L. : libéraux sous la direction de Sir Herbert Samuel ;

N. Lab. : travaillistes nationaux qui sont restés fidèles à M. MacDonald ;

Lab. : travaillistes sous la direction de MM. Henderson, Lansbury et Maxton ;

L. I. : libéraux indépendants sous la direction de M. Lloyd George ;

N. P. : Nouveau Parti sous la direction d'Oswald Mosley ;

I. : indépendants ;

N. : nationalistes ;

C. : communistes ;

Const. : constitutionnalistes (ce sont quelques libéraux qui en 1924 se séparèrent de leur parti pour collaborer plus étroitement avec les unionistes).

Les chiffres mentionnés dans les colonnes des tableaux renvoient à des notes qui se trouvent à la fin du dernier tableau et qui ont surtout pour objet de donner quelques détails sur les votes mentionnés dans la colonne « divers » et comprenant des résultats de partis différents.

Résultats des élections de 1931

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS		VOTANTS				ÉLUS			
	Hommes.	Femmes.	Travaillistes.	Unionistes.	Divers.		1931		1929	1924
Communes de Londres.										
BATTERSEA :										
Nord	23 872	26 001	11 985	18 688	3 021	C.	Marsden	U.	Lab.	C.
Sud	25 909	31 288	12 822	27 857	909	N. P.	Selley	U.	Lab.	U.
BERMONDSEY :										
Rotherhithe	17 372	18 739	11 536	11 666			Mme Runge	U.	Lab.	Lab.
Ouest	15 807	17 097	10 039	9 948	873	C.	Salter	Lab.	Lab.	Lab.
BETHNAL GREEN :										
Nord-Est	16 361	18 016	10 368		13 135	L.	Nathan	L.	L.	Lab.
Sud-Ouest	13 382	14 513	3 923		13 146	(1)	Harris	L.	L.	L.
CAMBERWELL :										
Dulwich	19 148	23 877	4 747	21 752	3 924	L.	Hall	U.	U.	U.
Nord	17 127	18 026	9 869	10 634			Bateman	U.	Lab.	Lab.
Nord-Ouest	18 976	22 208	8 693	17 581			Cassels	U.	Lab.	U.
Peckham	22 538	25 395	14 009	19 458			Borodale	U.	Lab.	Lab.
CHELSEA	16 076	26 455	4 726	23 015			Hoare	U.	U.	U.
CITE DE LONDRES (2)	23 704	20 198	(2)				Bowater Grenfell	U. U.	U. U.	U. U.
DEPTFORD	34 015	37 390	22 244	26 558			Hanley	U.	Lab.	Lab.
FINSBURY	22 794	24 428	27 425				Gillett	N. Lab.	Lab.	Lab.
FULHAM :										
Est	23 426	28 262	8 917	23 438	1 788	L.	Vaughan-Morgan	U.	U.	U.
Ouest	23 372	27 619	12 164	24 257			Cobb	U.	U.	U.
GREENWICH	30 122	33 263	13 722	29 278	2 024	C.	Hume	U.	Lab.	U.
HACKNEY :										
Centre	21 866	26 159	9 295	16 963	6 316	L.	Lockwood	U.	Lab.	U.
Nord	20 251	25 766	9 022	20 545			Hudson	U.	U.	U.
Sud	20 864	23 509	12 827	15 920			Mile Graves	U.	Lab.	L.
HAMMERSMITH :										
Nord	21 369	24 324	11 838	18 815	1 128	(3)	Pickford	U.	Lab.	U.
Sud	20 047	23 203	8 390	21 018			Cooke	U.	Lab.	U.
HAMPSTEAD	24 242	40 285	5 475	36 928			Balfour	U.	U.	U.
HOLBORN	15 678	17 864	2 916	16 094			Bevan	U.	U.	U.
ISLINGTON :										
Est	27 976	33 659	13 141	27 221			Mile Cazalet	U.	Lab.	U.
Nord	29 508	35 978	14 783	28 790			Goodman	U.	Lab.	U.
Sud	21 157	23 559	10 910	18 071			Howard	U.	Lab.	Lab.
Ouest	20 233	21 947	9 977	14 487			Donner	U.	Lab.	Lab.
KENSINGTON :										
Nord	26 514	34 307	15 843	27 860			Duncan	U.	Lab.	U.
Sud	21 484	47 857					Davison	U.	U.	U.
LAMBETH :										
Brixton	23 722	28 847	7 358	24 673			Colman	U.	U.	U.
Kinnington	22 177	24 423	10 188	18 371			Harvey	U.	Lab.	U.
Nord	18 781	20 142	8 766		16 368	L.	Briant	L.	Lab.	L.
Norwood	26 147	33 408	7 217	30 851			Greaves	U.	U.	U.
LEWISHAM :										
Est	37 725	44 881	20 485	41 354			Pownall	U.	U.	U.
Ouest	28 603	35 343	9 956	34 289			Dawson	U.	U.	U.
PADDINGTON :										
Nord	21 405	28 196	9 597	23 901			Bracken	U.	U.	U.
Sud	19 786	31 865	4 532	27 206			Taylor	U.	U.	U.
POPLAR :										
Bow and Bromley	21 130	22 649	16 306	11 642			Lansbury	Lab.	Lab.	Lab.
Sud	23 679	24 487	16 253		11 965	L.	Adams	Lab.	Lab.	Lab.
ST. MARYLEBONE	28 233	44 368	6 147	39 976			Rodd	U.	U.	U.
ST. PANCRAS :										
Nord	21 328	26 612	12 257	22 490	456	C.	Fraser	U.	Lab.	U.
Sud-Est	19 549	21 818	8 684	18 064	332	C.	Beit	U.	Lab.	U.
Sud-Ouest	19 784	22 232	7 514	18 737			Mitcheson	U.	Lab.	U.
SHOREDITCH	30 133	31 741	14 988		19 596	L. N.	Summersby	L. N.	Lab.	Lab.
SOUTHWARK :										
Centre	19 469	19 783	8 466		15 913	N.	Horobin	N.	Lab.	Lab.
Nord	15 613	16 171	7 053		13 045	L. N.	Strauss	L. N.	Lab.	Lab.
Sud-Est	17 147	21 216	9 678	11 063			Powell	U.	Lab.	Lab.
STEPNEY :										
Limehouse	18 581	20 101	11 354	10 803	307	N. P.	Attlee	Lab.	Lab.	Lab.
Mile End	17 807	19 089	9 738	12 399			O'Donovan	U.	Lab.	Lab.
Whitechapel	18 901	19 343	9 864		13 825	(4)	Janner	L.	Lab.	Lab.
STOKE NEWINGTON	15 300	19 291	5 837	16 035			Jones	U.	U.	U.
WANDSWORTH :										
Balham and Tooting	25 743	31 456	9 780	28 592			Butt	U.	U.	U.
Centre	18 323	21 140	7 512	19 159	424	N. P.	Jackson	U.	Lab.	U.

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS		VOTANTS				ÉLUS			
	Hommes.	Femmes.	Travaillistes.	Unionistes.	Divers.		1931		1929	1924
NDSWORTH :										
apham	21 507	26 629	7 347	21 648	2 869	L.	Leigh	U.	U.	U.
utney	21 667	28 871	6 172	27 318			Samuel	U.	U.	U.
treatham	20 970	29 100	5 343	30 358			Lane-Mitchell	U.	U.	U.
STMINSTER :										
bbey	22 358	26 280					Nicholson	U.	U.	U.
t-George's	21 460	34 088					Cooper	U.	U.	U.
OLWICH :										
st	20 824	22 033	16 658	16 050			Hicks	Lab.	Lab.	Lab.
uest	25 305	27 612	14 520	26 441			Wood	U.	U.	U.
Communes anglaises.										
CRINGTON	25 047	29 671	18 177	30 799			Procter	U.	Lab.	Const.
HTON-UNDER-LYNE	16 029	18 945	11 074	15 652	3 120	(5)	Broadbent	U.	Lab.	U.
RNSLEY	25 164	24 738	20 622		21 392	L. N.	Soper	L. N.	Lab.	Lab.
RROW-IN-FURNESS	20 866	20 329	15 835	20 794			Smith	U.	Lab.	Lab.
TH	19 649	28 281	5 680	24 696	8 241	L.	Guinness	U.	U.	U.
TLEY AND MORLEY	22 758	27 384	16 700	26 378			Wills	U.	Lab.	L.
KENHEAD :										
st	22 279	24 277	9 863		26 938	L.	White	L.	L.	U.
uest	19 917	22 683	12 671	22 336			Allen	U.	Lab.	U.
MINGHAM										
ston	20 655	23 468	6 212	22 959	3 236	I.	Hope	U.	Lab.	U.
eritend	22 499	23 172	11 163	21 684			Crooke	U.	Lab.	U.
uddeston	19 964	21 528	9 789	16 332	611	(6)	Simmonds	U.	Lab.	U.
dgbaston	23 351	30 604	5 457	33 085			Chamberlain	U.	U.	U.
rdington	31 877	35 571	16 676	35 672			Eales	U.	Lab.	U.
andsworth	23 653	29 007	8 548	30 989			Locker-Lampson	U.	U.	U.
ing's Norton	21 743	25 656	11 016	22 063	5 294	L.	Thomas	U.	U.	Lab.
adywood	19 149	21 980	9 057	23 057			Lloyd	U.	Lab.	U.
oseley	41 961	50 222	13 399	53 041			Hannon	U.	U.	U.
parkbrook	21 446	24 627	8 538	23 517			Amery	U.	U.	U.
uest	20 639	22 803	10 507	22 448			Chamberlain	U.	U.	U.
ardley	30 705	33 412	16 648	32 061	479	N. P.	Salt	U.	Lab.	U.
ACKBURN (2)	38 656	48 168	25 643	50 105			Smiles	U.	Lab.	L.
			25 030	49 953			Elliston	U.	Lab.	U.
ACKPOOL	36 995	54 104		53 040	19 524	L. I.	Bolst	U.	U.	U.
LTON (2)	56 255	66 657	33 736	66 385			Entwistle	U.	Lab.	U.
			32 049	63 402			Haslam	U.	Lab.	U.
OTLE	22 778	24 262	14 160	22 966			Crookshank	U.	Lab.	U.
URNEMOUTH	26 826	44 032	9 943	39 859			Croft	U.	U.	U.
ADFORD :										
entre	23 578	28 418	15 697	24 986			Eady	U.	Lab.	U.
st	20 905	25 589	15 779	22 532			Hepworth	U.	Lab.	L.
ord	23 197	29 667	12 401	31 537			Ramsden	U.	Lab.	U.
ud	25 610	31 916	15 994		31 531	L.	Holdsworth	L.	Lab.	Lab.
GHTON (2)	52 949	75 860	12 952	75 205			Rawson	U.	U.	U.
			11 878	74 993			Tryon	U.	U.	U.
STOL :										
entre	21 639	24 921	15 143	22 311			Apsley	U.	Lab.	U.
t	22 813	25 111	19 435	19 006			Cripps	Lab.	Lab.	Lab.
ord	23 397	27 107	13 826		27 040	L.	Bernays	L.	Lab.	L.
ud	24 941	28 350	17 174	26 694			Lindsay	U.	Lab.	L.
uest	27 127	38 613	8 875	43 264			Culverweel	U.	U.	U.
MLEY	34 978	45 521	9 265	47 077			Campbell	U.	U.	U.
NLEY	31 138	36 968	26 917		35 638	(7)	Campbell	N.	Lab.	Lab.
RY	19 690	23 812	10 532	24 975			Ainsworth	U.	U.	U.
IBRIDGE	18 421	23 765	8 552	23 347			Newton	U.	U.	U.
LISLE	16 267	20 109	13 445	18 079			Spears	U.	Lab.	U.
LTENHAM	15 003	21 971	5 263	22 524			Preston	U.	U.	U.
ENTRY	42 995	44 844	28 311	44 305			Strickland	U.	Lab.	U.
YDON :										
rd	36 844	44 461	10 795	45 595			Mason	U.	U.	U.
d	32 992	41 089	9 950	40 672			Mitchell-Thomson	U.	U.	U.
LINGTON	21 462	23 484	15 798	24 416			Peat	U.	Lab.	U.
BY (2)	40 687	44 855	21 841		49 257	N. Lab.	Thomas	N. Lab.	Lab.	Lab.
			20 241	47 729			Reid	U.	Lab.	U.
VSBURY	16 476	19 810	11 101		19 463	L.	Rea	L.	Lab.	Lab.
LEY	16 928	17 890	12 105	16 009			Joel	U.	Lab.	U.
ING	22 494	30 659	6 857	32 792			Sanderson	U.	U.	U.
T HAM :										
rd	21 865	25 137	11 769	22 730			Mayhew	U.	Lab.	U.
d	23 365	25 066	15 737	18 300			Campbell-Johnston	U.	Lab.	Lab.
LES	24 027	27 616	16 101	26 049			Potter	U.	Lab.	U.
ONTON	22 634	24 410	14 250	18 774			Chalmers	U.	ab.	Lab.
TER	19 521	23 996	7 958	20 360	8 571	L.	Reed	U.	J.	U

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS		VOTANTS				ÉLUS			
	Hommes.	Femmes.	Travaillistes.	Unionistes.	Divers.		1931		1929	1
GATESHEAD	35 801	38 074	22 013		35 841	(8)	Magnay	L. N	Lab.	L
GLOUCESTER	16 052	18 421	9 223	19 201			Boyce	U.	U.	
GREAT YARMOUTH	16 639	20 470	5 735		21 008	L. N.	Harbord	L. N.	L.	
GRIMSBY	34 917	36 980	16 124	33 725			Womersley	U.	U.	
HALIFAX	30 590	38 865	16 604	36 731	2 578	L. I.	Glodhill	U.	Lab.	
THE HARTLEPOOLS	26 387	27 265	14 462	30 842			Gritten	U.	U.	
HASTINGS	17 019	26 563	4 983	22 640	4 561	L.	Percy	U.	U.	
HORNSEY	28 829	40 251	7 585	41 194			Wallace	U.	U.	
HUDDERSFIELD	36 346	44 146	20 034		47 056	L. N.	Mabane	L. N.	Lab.	La
HULL (KINGSTON-UPON-HULL) :										
Centre	21 285	21 868	16 113	19 773			Barton	U.	Lab.	
Est	24 849	25 645	18 026	24 003			Nation	U.	Lab.	
HULL :										
Nord-Ouest	20 906	24 853	9 946	26 549			Ward	U.	U.	U
Sud-Ouest	23 946	25 376	12 857	25 909			Law	U.	Lab.	U
HYTHE	13 860	19 396	3 608	20 277			Sasson	U.	U.	U
ILFORD	43 035	47 529	12 173	43 737	9 179	L.	Hamilton	U.	U.	U
IPSWICH	26 654	30 865	17 490	29 782			Ganzoni	U.	U.	U
KINGSTON-ON-THAMES	28 390	34 477	7 613	35 925			Penny	U.	U.	U
LEEDS :										
Centre	26 254	29 834	37 129				Denman	N. Lab.	Lab.	U
Nord	26 209	33 739	9 427	34 964			Peake	U.	U.	U
Nord Est	25.421	31 563	10 294	31 674			Birchall	U.	U.	U
Sud	21 210	24 338	14 156	14 881	6 291	L.	Whiteside	U.	Lab.	La
Sud-Est	23 225	25 490	17 845	16 169			Milner	Lab.	Lab.	La
Ouest	23 382	27 525	14 354	24 701			Adams	U.	Lab.	La
LEICESTER :										
Est	25 832	29 887	13 811	30 265			Lyons	U.	Lab.	U
Sud	23 708	30 500	9 892	32 767			Waterhouse	U.	U.	U
Ouest	24 518	28 734	12 923		26 826	L.	Pickering	L.	Lab.	Lab
LEIGH	25 275	27 140	23 965	24 837			Tinker	Lab.	Lab.	Lab
LEYTON :										
Est	16 955	19 643	10 433	17 285			Mills	U.	Lab.	U.
Ouest	22 687	25 538	13 038	23 048			Sugden	U.	Lab.	U.
LINCOLN	18 777	20 754	14 454	20 688			Liddall	U.	Lab.	La
LIVERPOOL :										
Est Toxteth	21 543	28 814		28 187	9 093	L.	Buchan-Hepburn	U.	U.	U.
Edge Hill	20 206	22 188	14 772	19 901			Rutherford	U.	Lab.	Lab
Everton	16 858	18 111	12 736	12 186			Hornby	U.	Lab.	U.
Exchange	25 002	25 636	10 894	24 038			Reynolds	U.	U.	U
Fairfield	20 357	24 622	7 960	24 636			Brocklebank	U.	U.	U
Kirkdale	19 603	21 259	9 531	14 303	7 834	I.	Rankin	U.	Lab.	U
Scotland	19 594	20 381	15 521	10 280	1 643	(9)	Logan	Lab.	N.	N.
Walton	25 438	29 167	11 183	31 135			Purbrick	U.	U.	U.
Wavertree	26 219	30 952	9 503	33 476			Nall-Cain	U.	U.	U.
Ouest Derby	25 721	30 031	9 077	32 202			Allen	U.	U.	U.
Ouest Toxtey	22 404	24 665	14 978	20 613			Wilson	U.	Lab.	Lab
MANCHESTER :										
Ardwich	22 500	25 158	15 664	21 630			Fuller	U.	Lab.	Lab
Blackley	18 267	21 991	6 752	15 717	11 382	L.	Lees-Jones	U.	L.	U.
Clayton	22 013	25 025	17 169	22 072			Flanagan	U.	Lab.	Lab
Exchange	24 403	25 465	8 727	24 261			Fielden	U.	U.	U.
Gorton	22 318	24 744	16 316	21 228	1 000	C.	Bailey	U.	Lab.	Lab
Hulme	22 933	26 323	9 219	25 185	1 565	N. P.	Nall	U.	Lab.	U.
Moss Side	20 889	25 001	8 012	23 274			Hurst	U.	U.	U.
Platting	23 197	26 884	17 798	23 588			Chorlton	U.	Lab.	Lab
Rusholme	19 828	24 915	6 319	24 817	4 658	L.	Merriman	U.	U.	U.
Withington	33 297	42 485		36 097	21 379	L.	Fleming	U.	L.	U.
MIDDLESBROUGH :										
Est	18 420	17 558	12 080		18 409	L.	Young	L.	Lab.	Lab
Ouest	22 598	23 331	13 040		26 011	L.	Griffith	L.	L.	L.
MORPETH	29 354	28 298	19 714	20 806			Nicholson	U.	Lab.	Lab
NELSON AND COLNE	26 099	30 634	21 063	28 747			Thorp	U.	Lab.	Lab
NEWCASTLE-UNDER LYME	19 904	21 656					Wedgwood	Lab.	Lab.	Lab.
NEWCASTLE-UPON-TYNE :										
Centre	20 326	20 108	12 230	20 309			Denville	U.	Lab.	Lab
Est	22 363	22 394	14 176		24 522	L. N.	Aske	L.N.	L.	Lab
Nord	20 672	26 240	5 791	30 245			Grattan-Doyle	U.	U.	U.
Ouest	23 987	26 538	13 514	28 560			Leech	U.	Lab.	Lab
NORTHAMPTON	29 029	33 548	19 898	34 817			Manningham-Buller	U.	Lab.	U.
NORWICH (2)	37 799	45 956	28 295		40 925	L. N.	Shakespeare	L.N.	L.	L.
			26 537	38 883			Hartland	U.	Lab.	U.
NOTTINGHAM :										
Centre	19 223	24 962	7 532	25 828			O'Connor	U.	U.	U.
Est	19 902	24 147	5 339	17 484	11 901	L.	Gluckstein	U.	L.	U.
Sud	19 566	23 538	33 435				Knight	N. Lab.	Lab.	U.
Ouest	21 902	24 640	14 963	20 596			Caporn	U.	Lab.	Lab

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS Hommes.	INSCRITS Femmes.	VOTANTS Travaillistes.	VOTANTS Unionistes.	VOTANTS Divers.		ÉLUS 1931		1929	1924
HAM (2)	44 520	51 998	28 629	50 693			Crossley	U.	Lab.	U.
			26 361	50 395			Kerr	U.	Lab.	L.
ORD	17 305	21 898					Bourne	U.	U.	U.
MOUTH :										
evonport	20 424	21 144	9 039		23 459	L. N.	Hore-Belisha	L.N.	L.	L.
rake	22 434	24 954	12 669	25 063			Guest	U.	Lab.	U.
itton	22 453	25 409	14 073	24 277			Astor (Vsse)	U.	U.	U.
TSMOUTH :										
entre	24 551	25 376	14 512	24 623			Beaumont	U.	Lab.	U.
ord	25 229	26 475	12 182	26 331			Falle	U.	U.	U.
id	24 308	31 180	7 715	32 634			Cayzer	U.	U.	U.
STON (2)	38 147	46 096	25 710	46 276			Kirkpatrick	U.	Lab.	Lab.
			24 660	45 843			Moreing	U.	U.	L.
DING	29 997	35 012	19 277	34 439	861	N. P.	Howitt	U.	Lab.	U.
HMOND	24 769	33 301	6 460	35 333			Moore	U.	U.	U.
HDALE	28 668	34 685	18 329	25 346	12 572	L.	Jesson	U.	Lab.	Lab.
HESTER :										
atham	21 881	21 534	10 837	19 991	1 135	N. P.	Goff	U.	Lab.	U.
llingham	19 800	19 864	9 103	20 277			Gower	U.	U.	U.
SENDALE	24 993	25 170	11 135	16 206	13 089	L.	Cross	U.	Lab.	U.
HERHAM	28 619	27 597	22 834	23 596			Herbert	U.	Lab.	Lab.
HELENS	32 377	30 797	23 701	26 134			Spencer	U.	Lab.	Lab.
FORD :										
ord	22 276	26 399	13 271	25 154			Morrice	U.	Lab.	U.
id	22 901	24 883	15 302	22 140			Stourton	U.	Lab.	U.
est	20 709	23 968	13 320	24 083			Astbury	U.	Lab.	U.
FFIELD :										
tercliffe	21 359	20 875	15 020	15 185	2 790	C.	Pike	U.	Lab.	Lab.
ightside	23 802	24 226	15 528	20 270	2 418	(10)	Russell	U.	Lab.	Lab.
ntre	21 431	21 940	13 212	21 589			Boulton	U.	Lab.	U.
clesall	19 482	23 667					Roberts	U.	U.	U.
llam	19 065	24 126	7 807	26 857			Smith	U.	U.	U.
llsborough	24 511	25 922	17 319	23 819			Braithwaite	U.	Lab.	Lab.
rk	25 245	26 736	15 783	26 392			Benn	U.	Lab.	U.
THWICK	22 168	24 503	13 927	20 945			Wise	U.	Lab.	Lab.
THAMPTON (2)	52 832	54 549	26 425	54 699			Craven Ellis	U.	Lab.	U.
			26 061		54 269	L. Nat.	Barrie	L. N.	Lab.	U.
THEND-ON-SEA	33 519	45 701	7 741	46 564			Iveagh (Csse)	U.	U.	U.
THPORT	22 257	33 335		30 307	13 983	L.	Hudson	U.	U.	U.
TH SHIELDS	31 465	32 232	20 512		30 528	L.	Johnstone	L.	Lab.	L.
CKPORT (2)	39 012	47 272	23 350	50 936			Hammersley	U.	Lab.	U.
			15 591	47 757			Dower	U.	U.	U.
CKTON-ON-TEES	26 716	26 871	18 168	29 199			Macmillan	U.	Lab.	U.
CKE-ON-TRENT :										
rslem	20 344	22 438	16 248	18 647	401	I.	Allen	U.	Lab.	Lab.
nley	22 532	24 900	15 245	18 262	946	I.	Hales	U.	Lab.	Lab.
oke	27 303	30 309	13 264	19 918	10 534	N. P.	Mme Copeland	U.	Lab.	Const
DERLAND (2)	49 452	54 107	29 707	53 386			Thompson	U.	Lab.	U.
			29 680	52 589			Storey	U.	Lab.	U.
TENHAM :										
rd	26 503	29 419	17 651	22 172			Doran	U.	Lab.	Lab.
d	21 826	24 706	30 426				Palmer	N. Lab.	Lab.	U.
EMOUTH	19 514	20 905	8 110	17 607	8 295	L.	Russell	U.	U.	U.
KEFIELD	15 458	16 876	11 774	15 881			Hillman	U.	Lab.	U.
LASEY	27 292	34 800	7 712	40 161			Moore-Brabazon	U.	U.	U.
LSEND	25 583	26 694	18 393	25 999			Mlle Ward	U.	Lab.	Lab.
SALL	30 545	32 565	23 952		30 507	L.	Leckie	L.	Lab.	U.
THAMSTOW :										
…	19 533	22 357	9 983	18 815	3 198	L.	Beauchamp	U.	Lab.	Const.
est	20 925	22 102	14 144	13 137	4 053	L.	McEntee	Lab.	Lab.	L.
RINGTON	24 108	25 006	19 055	24 400			Goldie	U.	Lab.	U.
NESBURY	25 379	26 129	20 842	25 000			Ednam	U.	Lab.	Lab.
T BROMWICH	23 067	24 425	17 204	17 729	3 851	L.	Ramsay	U.	Lab.	Lab.
T HAM :										
istow	23 557	25 119					Thorne	Lab.	Lab.	Lab.
ertown	22 486	22 154	19 851	5 654			Jones	Lab.	Lab.	Lab.
atford	20 794	22 024	13 925	13 722			Groves	Lab.	Lab.	Lab.
on	19 650	22 997	12 453	17 561			Chotzner	U.	Lab.	U.
N	26 103	28 586	23 544	22 526			Parkinson	Lab.	Lab.	Lab.
LESDEN :										
…	30 666	37 686	10 010	28 993	7 684	L.	Somerville	U.	U.	U.
st	26 693	28 365	15 550	23 910			Tate	U.	Lab.	Lab.
BLEDON :	30 761	38 747	9 674	39 643			Power	U.	U.	U.
VERHAMPTON :										
ton	22 624	24 195	16 847	20 620			Peto	U.	Lab.	Lab.
…	21 374	21 788	6 340	12 628	14 945	L.	Mander	L.	L.	L.
st	24 038	27 317		26 181	17 090	I.	Bird	U.	Lab.	U.

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS		VOTANTS				ÉLUS			
	Hommes.	Femmes.	Travaillistes.	Unionistes.	Divers.		1931		1929	192…
WORCESTER	15 169	18 506	3 874	16 357	6 611	L.	Greene	U	Lab.	U.
YORK	25 248	28 864	16 310	30 216			Lumley	U.	Lab.	U
Comtés anglais.										
BEDFORD :										
Bedford	21 531	25 821	9 654	25 030			Wells	U.	U.	U
Luton	27 707	31 173	7 897		32 015	L. N.	Burgin	L. N.	L.	U
Mid	19 370	21 185	3 156	15 213	13 726	L.	Lennox-Boyd	U.	L.	U
BERKSHIRE :										
Abingdon	18 598	19 356					Glyn	U.	U.	U
Newbury	21 961	24 941					Brown	U.	U.	U.
Windsor	25 559	30 850					Somerville	U.	U.	U.
BUCKINGHAMSHIRE :										
Aylesbury	26 242	30 573	4 677	29 368	8 927	L.	Beaumont	U.	U.	U.
Buckingham	21 934	23 731	11 736	23 783			Bowyer	U.	U.	U.
Wycombe	37 298	39 737	10 821	41 208			Knox	U.	U.	U.
CAMBRIDGESHIRE	24 471	24 829	11 013	23 742			Briscoe	U.	U.	U.
CHESTER :										
Altrincham	34 104	42 047					Atkinson	U.	U.	U.
City of Chester	19 103	21 856	5 186	18 174	11 770	L.	Cayzer	U.	U.	U.
Crewe	25 026	26 422	18 351	25 141			Somervell	U.	Lab.	U.
Eddisbury	15 207	16 095					Russell	L. N.	L.	U.
Knutsford	25 306	30 340					Makins	U.	U.	U.
Macclesfield	24 566	30 388	13 854	30 796			Remer	U.	U.	U.
Northwich	27 474	27 816	15 746	30 061			Crichton-Stuart	U.	U.	U.
Stalybridge and Hyde	26 456	31 859	14 251	27 557	8 849	L.	Hope	U.	Lab.	U.
Wirral	32 817	38 739	10 117	44 935			Clayton	U.	U.	U.
CORNWALL :										
Bodmin	19 521	21 752					Foot	L.	L.	U.
Camborne	19 437	25 105	8 280	14 644	10 840	L.	Agnew	U.	L.	Cons
Nord	18 271	21 749	1 907	15 526	16 867	L.	Maclean	L.	L.	U.
Penryn and Falmouth	23 525	27 242	10 098	16 388	14 006	L.	Petherick	U.	L.	U.
St. Ives	16 843	21 387					Runciman	L. N.	L.	U.
CUMBERLAND :										
Nord	13 310	14 775		12 504	11 227	L.	Graham	U.	U.	U.
Penrith and Cockermouth	12 951	15 117		12 904	11 412	L.	Dixey	U.	U.	U.
Whitehaven	16 519	17 560	14 255	16 286			Nunn	U.	Lab.	U.
Workington	19 724	19 429	18 469	15 165			Cape	Lab.	Lab.	Lab
DERBY :										
Belper	23 137	24 198	15 450	23 361			Wragg	U.	Lab.	U
Chesterfield	24 874	25 202	17 046	23 026			Conant	U.	Lab.	L.
Clay Cross	23 179	20 752	21 163		11 611	L. Nat.	Duncan	Lab.	Lab.	Lab
High Peak	22 233	26 256	9 640	27 577			Law	U.	U.	U
Ilkeston	21 675	22 441	35 172				Flint	N. L.	Lab.	Lab
Nord-Est	26 669	24 750	19 385	20 719	689	N. P.	Whyte	U.	Lab.	Lab
Sud	34 727	35 618	23 958	33 965			Emrys-Evans	U.	Lab.	U.
Ouest	19 909	21 945					Hartington	U.	U.	U.
DEVON :										
Barnstaple	19 793	24 489		20 028	18 318	L.	Peto	U.	U.	U.
Honiton	18 889	24 736		21 854	14 563	L.	Drewe	U.	U.	U.
Sud Molton	17 470	18 563	3 499		25 700	L. N.	Lambert	L. N.	L.	U.
Tavistock	19 139	20 498	2 124	17 310	13 592	L.	Patrick	U.	U.	U.
Tiverton	17 120	19 467					Troyte	U.	U.	U.
Torquay	26 602	32 497	7 351	34 690			Williams	U.	U.	U.
Totnes	25 944	30 364		26 765	20 203	L.	Harvey	U.	U.	U.
DORSET :										
Est	25 448	30 856	7 009	20 711	18 801	L. N.	Caine	U.	L.	U.
Nord	15 098	16 800		15 499	10 682	L.	Hanbury	U.	U.	U.
Sud	19 043	22 019	8 809	21 284			Cranborne	U.	U.	U.
Ouest	14 803	16 787		15 510	10 271	L.	Colfox	U.	U.	U.
DURHAM :										
Barnard Castle	13 300	13 921	10 287	12 721			Headlam	U.	Lab.	U.
Bishop Aukland	20 870	21 134	16 796		17 551	L. N.	Curry	L. N.	Lab.	Lab
Blaydon	23 716	22 513	18 431	18 927			Martin	U.	Lab.	Lab
Chester-le-Street	25 767	24 977	24 373	15 834			Larwson	Lab.	Lab.	Lab
Consett	26 410	24 688	19 927		22 474	L. N.	Dikie	L. N.	Lab.	Lab
Durham	20 467	21 077	17 136		17 406	L.	McKeag	L.	Lab.	Lab
Houghton le-Spring	29 000	29 343	22 700	25 549			Chapman	U.	Lab.	La
Jarrow	24 903	24 232	18 071	21 263			Pearson	U.	Lab.	La
Seaham	31 956	28 954	52 005		677	C.	MacDonald	N. Lab.	Lab.	La
Sedgefield	22 647	21 740	15 404	21 956			Jennings	U.	Lab.	U
Spennymoor	20 670	19 883	18 072	14 072			Batey	Lab.	Lab.	La
ESSEX :										
Chelmsford	56 505		7 755	31 961			Henderson	U.	U.	U
Colchester	43 965		10 725	22 285			Lewis	U.	U.	U
Epping	73 115		4 713	35 956	15 670	L.	Churchill	U.	U.	U
Harwich	43 704		4 229		26 818	L. N.	Pybus	L. N.	L.	U

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS		VOTANTS				ÉLUS			
	Hommes.	Femmes.	Travaillistes.	Unionistes.	Divers.		1931		1929	1924
SEX :										
Maldon	42 098		9 078	22 055			Ruggles-Brise	U.	U.	U.
Romford	125 754		31 420	50 097			Hutchison	U.	Lab.	U.
Saffron Walden	20 229	21 430	6 468	22 501			Butler	U.	U.	U.
Sud-Est	85 924		26 605	30 436			Raikes	U.	Lab.	U.
OUCESTER :										
Cirencester and Tewkesbury	22 387	25 080	5 868	28 170			Morrison	U.	U.	U.
Forest of Dean	18 539	18 008	28 106				Worthington	N. Lab.	Lab.	Lab.
Stroud	22 875	27 659	11 039	27 612			Perkins	U.	U.	U.
Thornbury	25 490	27 057	11 008	23 072	7 826	L.	Gunston	U.	U.	U.
MPSHIRE :										
Aldershot	18 102	21 850	4 094	22 134			Wolmer	U.	U.	U.
Basingstoke	22 004	23 478	4 124	23 523	6 106	L.	Lymington	U.	U.	U.
Fareham	27 776	30 947					Inskip	U.	U.	U.
New Forest and Christchurch	27 754	31 606	7 130	35 544			Ashley	U.	U.	U.
Petersfield	20 501	23 195	3 559	26 081			Nicholson	U.	U.	U.
Winchester	27 787	30 108	13 529	31 831			Ellis	U.	U.	U.
REFORD :										
Hereford	17 555	20 478		19 418	12 465	I. L.	Thomas	U.	L.	U.
Leominster	15 904	17 541		16 916	9 803	L.	Shepperson	U.	U.	U.
Hemel Hempstead	19 294	23 182	2 677	21 946	8 021	L.	Davidson	U.	U.	U.
Hertford	22 476	25 353	7 092	25 751			Sueter	U.	U.	U.
Hitchin	22 683	25 879	8 312	25 841			Knebworth	U.	U.	U.
St Albans	29 993	36 238	10 289	36 690			Fremantle	U.	U.	U.
Watford	28 933	33 981	9 423	34 076			Herbert	U.	U.	U.
NTINGDON	18 233	19 151	4 624		23 102	L. N.	Peters	L. N.	L.	U.
d'ELY	25 377	25 472	4 302		27 835	(11)	Rothschild	L.	L.	U.
de WIGHT	26 528	33 046	9 639	32 727			MacDonald	U.	U.	U.
NT :										
Ashford	22 613	24 269		20 891	14 681	L. N.	Knatchbull	U.	L.	U.
Canterbury	24 753	29 987	5 921	30 328			Wayland	U.	U.	U.
Chislehurst	25 209	29 394	5 731	32 371			Smithers	U.	U.	U.
Dartford	38 343	39 370	27 349	34 095			Clarke	U.	Lab.	U.
Douvre	25 707	28 399	9 781	29 743			Astor	U.	U.	U.
Faversham	26 908	26 825	13 226	25 568			Maitland	U.	U.	U.
Gravesend	23 053	23 071	12 488	22 440			Albery	U.	U.	U.
Ile de Thanet	25 543	35 172		33 173	11 517	L.	Balfour	U.	U.	U.
Maidstone	22 396	24 862	6 770	27 394			Bossom	U.	U.	U.
Sevenoaks	21 734	23 876					Young	U.	U.	U.
Tonbridge	23 849	32 276	8 208	30 602			Spender-Clay	U.	U.	U.
NCASTER :										
Chorley	23 839	27 957	12 734	28 749			Hacking	U.	U.	U.
Clitheroe	20 080	23 922	14 920	24 361			Brass	U.	U.	U.
Darwen	18 918	23 116	5 184	14 636	18 923	L.	Samuel	L.	L.	U.
Farnworth	22 831	26 719	19 553	22 460			Stones	U.	Lab.	Lab.
Fylde	31 682	35 381					Stanley	U.	U.	U.
Heywood and Radcliffe	25 574	30 600	12 915	32 429			Jackson	U.	L.	Const.
nce	22 140	22 314	23 237	13 440			MacDonald	Lab.	Lab.	Lab.
Lancaster	24 402	30 002	10 309	32 185			Ramsbotham	U.	U.	U.
Lonsdale	16 207	19 027		17 423	11 821	L.	Balniel	U.	U.	U.
Middleton and Prestwich	23 934	28 076	10 796	31 702			Sandeman	U.	U.	U.
Mossley	25 805	29 395	15 587	13 873	17 017	I.	Hopkinson	I.	Lab.	I.
Newton	18 506	18 461	15 683	16 064			Essenhigh	U.	Lab.	Lab.
Ormskirk	26 963	29 779	40 483				Rosbotham	N. Lab.	Lab.	U.
Royton	22 123	25 715	5 913	21 044	14 142	L.	Sutcliffe	U.	U.	U.
Stretford	31 018	35 069	12 796	39 002			Renwick	U.	I.	Const.
Waterloo	19 807	24 635					Bullock	U.	U.	U.
Westhoughon	20 544	21 686	19 301	16 841			Davies	Lab.	Lab.	Lab.
Widnes	23 108	23 111	15 309	25 173			Robinson	U.	Lab.	U.
ICESTER :										
Bosworth	24 454	25 212	12 670		26 926	L. N.	Edge	L. N.	L.	U.
Harborough	23 905	27 325	10 212	29 790			Castle Stewart	U.	U.	U.
Loughborough	21 806	23 148	14 458	22 310			Kimball	U.	Lab.	U.
Melton	23 842	26 476	8 100	30 355			Everard	U.	U.	U.
NCOLN AND RUTLAND :										
Brigg	23 022	22 543	15 614	21 809			Hunter	U.	Lab.	U.
Gainsborough	17 166	17 330	5 856	14 839	8 009	L.	Crookshank	U.	U.	U.
Grantham	24 098	25 334	12 115	27 164			Warrender	U.	U.	U.
Holland-with-Boston	28 014	29 232	8 840		30 375	L. N.	Blindell	L. N.	L.	U.
Horncastle	16 207	18 241		18 100	8 788	L.	Haslam	U.	U.	U.
Louth	19 327	20 980		18 434	14 439	L.	Heneage	U.	U.	U.
Rutland and Stamford	17 049	18 200	7 446	19 086			Smith-Carington	U.	U.	U.
DDLESEX :										
Acton	22 082	25 783	11 924	24 196			Duggan	U.	Lab.	U.
Brentford and Chiswick	19 367	22 751	7 572	22 667			Mitchell	U.	U.	U.
Enfield	22 627	25 604	13 646	24 532			Applin	U.	Lab.	U.
Finchley	24 254	30 594	6 440	34 286			Cadogan	U.	U.	U.

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS		VOTANTS				ÉLUS			
	Hommes.	Femmes.	Travaillistes.	Unionistes.	Divers.		1931		1929	1924
MIDDLESEX :										
Harrow	44 300	49 702	14 241	48 068	5 444	L.	Salmon	U.	U.	U.
Hendon	50 971	62 834	15 305	66 305			Cunliffe-Lister	U.	U.	U.
Spelthorne	29 802	33 604	9 214	34 115			Blaker	U.	U.	U.
Twickenham	34 741	39 540	13 763	39 161			Ferguson	U.	U.	U.
Uxbridge	35 363	37 503	11 609	35 836	2 358	I.	Llewellin	U.	U.	U.
Wood Green	34 852	43 078	11 980	44 364			Locker-Lampson	U.	U.	U.
NORFOLK :										
Est	22 013	23 353	6 562		25 945	L. N.	Elmley	L. N.	L.	U.
King's Lynn	22 547	23 895	10 054	23 687			Fermoy	U.	U.	U.
Nord	19 161	20 978	13 035	19 988			Cook	U.	Lab.	Lab.
Sud	20 477	21 074	11 148	21 195			Christie	U.	U.	U.
Sud-Ouest	19 761	19 904	9 952	19 614			McLean	U.	Lab.	U.
NORTHAMPTON :										
Daventry	18 759	19 857					FitzRoy	U.	U.	U.
Kettering	23 926	26 138	17 095	25 811			Eastwood	U.	Lab.	U.
Peterborough	23 133	24 814	14 206	26 640			Burghley	U.	Lab.	U.
Wellingborough	21 296	23 342	14 137	22 127			James	U.	Lab.	Lab.
NORTHUMBERLAND :										
Berwick-on-Ewed	18 313	21 071					Todd	U.	U.	U.
Hexham	16 703	18 817	7 557	20 578			Brown	U.	U.	U.
Wansbeck	34 387	36 202	24 126	33 659			Cruddas	U.	Lab.	Lab.
NOTTINGHAM :										
Bassetlaw	25 843	25 357	40 718				MacDonald	N. Lab.	Lab.	U.
Broxtowe	26 623	27 139	21 917	20 327			Cocks	Lab.	Lab.	Lab.
Mansfield	31 395	31 248	26 865	21 303			Brown	Lab.	Lab.	Lab.
Newark	23 452	24 344	10 840	25 445			Titchfield (M[ise])	U.	U.	U.
Rushcliffe	30 808	35 542	14 176	36 670			Betterton	U.	U.	U.
OXFORD :										
Banbury	22 621	24 785					Edmondson	U.	U.	U.
Henley	23 374	25 032	3 809	24 015	5 441	L.	Henderson	U.	U.	U.
SALOP :										
Ludlow	13 916	16 862	4 683	19 700			Windsor-Clive	U.	U.	U.
Oswestry	20 973	22 687	8 343	23 740			Leighton	U.	U.	U.
Shrewsbury	17 345	19 459	2 567	18 505	9 358	L.	Duckworth	U.	U.	U.
The Wrekin	22 084	21 688	14 162	22 258			Baldwin-Webb	U.	Lab.	U.
SOMERSET :										
Bridgwater	19 311	22 723	6 774	24 041			Croom-Johnson	U.	U.	U.
Frome	23 371	25 407	17 748	24 858			Weymouth	U.	Lab.	U.
Taunton	18 751	22 255	8 367	22 564			Gault	U.	U.	U.
Wells	17 400	19 402		17 741	12 440	L.	Muirhead	U.	U.	U.
Weston-super-Mare	24 537	32 789	5 905	35 255			Erskine	U.	U.	U.
Yeovil	22 178	24 875	5 377	20 165	16 046	L.	Davies	U.	U.	U.
STAFFORD :										
Burton	22 624	24 195	8 832	26 117			Gretton	U.	U.	U.
Cannock	33 445	32 823	22 833	27 498			Mme Word	U.	Lab.	Lab.
Kingswinford	27 218	27 920	19 495	21 934			Todd	U.	Lab.	Lab.
Leek	23 300	25 353	18 979	20 067			Ratcliffe	U.	Lab.	Lab.
Lichfield	28 457	29 132	42 459				Lovat-Fraser	L. N.	Lab.	U.
Stafford	16 770	17 765	8 640	18 467			Amsby-Gore	U.	U.	U.
Stone	21 109	22 738	5 993	20 327	6 407	L.	Lamb	U.	U.	U.
EAST SUFFOLK :										
Eye	20 219	20 613					Granville	L. N.	L.	U.
Lowestoft	22 410	25 327	10 894	22 886			Rentoul	U.	U.	U.
Woodbridge	21 348	23 447	5 885	25 654			Taylor	U.	U.	U.
Bury St Edmunds	18 964	20 148					Heilgers	U.	U.	U.
WEST SUFFOLK :										
Sudbury	15 472	16 397		13 500	10 929	L.	Burton	U.	U.	U.
SURREY :										
Chertsey	29 484	35 191		35 371	9 063	L.	Boyd-Carpenter	U.	U.	U.
Est	23 454	29 775	4 236	33 771			Galbraith	U.	U.	U.
Epsom	33 752	41 153	7 571	44 076			Southby	U.	U.	U.
Farnham	25 183	31 108					Samuel	U.	U.	U.
Guildford	28 214	34 411	6 242	39 008			Rhys	U.	U.	U.
Mitcham	34 079	38 912	12 124	38 948			Meller	U.	U.	U.
Reigate	25 204	29 467	7 076	33 934			Touche	U.	U.	U.
EAST SUSSEX :										
Eastbourne	20 952	30 004	5 379	31 240			Marjoribanks	U.	U.	U.
Est Grinstead	25 836	31 861	5 121	34 826			Cautley	U.	U.	U.
Lewes	19 888	23 823	5 795	25 181			Loder	U.	U.	U.
Rye	19 987	26 093					Courthope	U.	U.	U.
WEST SUSSEX										
Chichester	33 197	39 554	6 085	43 756			Courtauld	U.	U.	U.
Horsham and Worthing	32 955	42 530	5 932	44 886			Winterton	U.	U.	U.
WARWICK :										
Nuneaton	40 571	38 946	23 375	25 839	12 811	L. N.	North	U.	Lab.	U.
Rugby	21 583	22 788	10 523	24 493			Margesson	U.	U.	U.

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS Hommes.	INSCRITS Femmes.	VOTANTS Travaillistes.	VOTANTS nionistes.	VOTANTS Divers.		ÉLUS 1931		1929	1924
ARWICK :										
Tamworth	30 964	35 475	7 527	41 571			Steel Maitland	U.	U.	U.
Warwick and Leamington	30 034	36 348	9 261	38 584			Eden	U.	U.	U.
ESTMORLAND	19 462	23 621					Stanley	U.	U.	U.
ILTSHIRE :										
Chippenham	17 622	18 660	2 194	17 232	10 928	L.	Cazalet	U.	U.	U.
Devizes	16 009	16 362		16 702	8 501	L.	Hurd	U.	U.	U.
Salisbury	19 758	22 190	6 956	23 189			Despencer-Robertson	U	U.	U.
Swindon	23 737	23 872	17 962	22 756			Banks	U.	Lab.	U.
Westbury	38 750		5 127	16 949	11 014	L.	Grimston	U.	U.	U.
ORCESTER :										
Bewdley	17 185	21 156					Baldwin	U.	U.	U.
Evesham	19 410	21 430					Eyres-Monsell	U.	U.	U.
Kidderminster	28 736	33 894	9 814	33 359			Wardlaw	U.	U.	U.
Stourbridge	34 084	36 240	18 940	22 652	16 121	L.	Morgan	U.	Lab.	U.
ORKSHIRE, EAST RIDING :										
Buckrose	18 433	21 548					Braithwaite	U.	U.	U.
Holderness	20 155	22 579	2 927	21 560	10 471	L.	Savery	U.	U.	U.
Howdenshire	17 888	19 001					Carver	U.	U.	U.
ORKSHIRE, NORTH RIDING :										
Cleveland	29 108	29 101	20 060	30 608			Bower	U.	Lab.	U.
Richmond	24 593	24 358					Dugdale	U.	U.	U.
Scarborough and Whitby	23 647	31 929	6 575	32 025			Latham	U.	U.	U.
Thirsk and Malton	18 908	19 904					Turton	U.	U.	U.
ORKSHIRE, WEST RIDING :										
Barkston Ash	24 767	25 548	14 585	27 924			Ropner	U.	U.	U.
Colne Valley	25 257	29 940	13 936	12 581	17 119	L.	Mallalieu	L.	Lab.	Lab.
Doncaster	31 124	30 320	22 363	27 205			Molson	U.	Lab.	Lab.
Don Valley	35 306	30 891	27 599	19 566			Williams	Lab.	Lab.	Lab.
Elland	24 192	26 018	13 563	25 378			Levy	U.	Lab.	Lab.
Hemsworth	24 967	20 954	23 609	9 867			Price	Lab.	Lab.	Lab.
Keighley	22 050	25 787	13 192	19 079	9 044	L.	Watt	U.	Lab.	Lab.
Normanton	21 951	19 715	22 877	9 974			Hall	Lab.	Lab.	Lab.
Penistone	24 846	25 139	14 584	19 556	6 821	L.	Glossop	U.	Lab.	Lab.
Pontefract	23 636	23 109	16 870	20 841			Sotheron-Estcourt	U.	Lab.	U.
Pudsey and Otley	23 257	29 940	10 043	31 701			Gibson	U.	U.	U.
Ripon	24 655	33 716	5 125	37 898			Hills	U.	U.	U.
Rother Valley	28 419	25 765	26 185	15 812			Grundy	Lab.	Lab.	Lab.
Rothwell	29 014	29 963	24 879	22 198			Lunn	Lab.	Lab.	Lab.
Shipley	23 587	29 877	14 725	27 304	601	N. P.	Lockwood	U.	Lab.	Lab.
Skipton	23 671	27 498	13 053	28 013			Bird	U.	U.	U.
Sowerby	20 993	25 111	11 857	25 511			McCorquodale	U	Lab.	U.
Spen Valley	24 947	29 342	15 691		28 647	L. N.	Simon	L. N.	L.	L.
Wentworth	31 751	28 3[illegible]4	31 861		14 462	L. N.	Hirst	Lab.	Lab.	Lab.
Communes de Galles.										
ARDIFF :										
Centre	22 770	25 295	34 878				Benett	N. L.	Lab.	U.
Est	18 660	21 656	10 292	12 465	9 559	L.	Morris	U.	Lab.	U.
Sud	18 475	20 184	12 092	17 976			Evans	U.	Lab.	U.
ARNARVON	15 582	20 297		11 714	17 101	I. L.	Lloyd George (D.)	I. L.	L.	L.
ERTHYR TYDFIL :										
Aberdare	27 936	25 866					Hall	Lab.	Lab.	Lab.
Merthyr	22 527	21 381	24 623		10 834	N. P.	Wallhead	Lab.	Lab.	Lab.
EW PORT	27 901	29 134	19 238	27 829			Clarry	U.	Lab.	U.
HONDDA :										
Est	23 204	20 835	22 086		10 359	C.	Watts-Morgan	Lab.	Lab.	Lab.
Ouest	21 677	19 273	23 024		4 296	C.	John	Lab.	Lab.	Lab.
WANSEA :										
Est	17 869	18 049	17 126		13 177	L.	Williams	Lab.	Lab.	Lab.
Ouest	19 858	21 822	14 587		20 603	L. N.	Jones	L. N.	Lab.	L.
Comtés de Galles.										
NGLESEY	16 096	17 604		10 612	14 839	I. L.	Mlle Lloyd George	I. L.	L.	L.
RECON AND RAONOR	24 519	24 680	17 223	25 620			Hall	U.	Lab.	U.
ARDIGAN	18 269	20 937	6 361		20 113	L.	Morris	L.	L.	L.
ARMARTHEN :										
Carmarthen	21 952	24 502	14 318	9 434	15 532	L.	Evans	L.	Lab.	L.
Llanelly	34 139	32 908	34 196	18 163			Williams	Lab.	Lab.	Lab.
ARNARVON SHIRE	23 304	24 762	14 299		24 119	(12)	Owen	I. L.	L.	L.
ENBIGH :										
Denbigh	20 149	24 465					Morris-Jones	L. N.	L.	L.
Wrexham	27 718	26 621	20 653		22 474	L.	Roberts	L.	Lab.	L.
LINTH	34 700	37 902	16 158		40 405	L. N.	Jones	L. N.	L.	U.
LAMORGAN :										
Aberavon	23 562	28 128	23 029		16 378	L.	Cone	Lab.	Lab.	Lab.

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS		VOTANTS				ÉLUS			
	Hommes.	Femmes.	Travaillistes.	Unionistes.	Divers.		1931		1929	1924
GLAMORGAN :										
Caerphilly	23 055	20 744	23 061	11 044			Jones	Lab.	Lab.	Lab.
Gower	24 398	24 834	21 963		19 157	L.	Grenfell	Lab.	Lab.	Lab.
Llandaff and Barry	29 735	27 783	21 767	33 590			Munro	U.	Lab.	U.
Neath	31 735	29 815	30 853		17 389	L.	Jenkins	Lab.	Lab.	Lab.
Ogmore	25 820	23 383	23 064	11 653	3 099	C.	Williams	Lab.	Lab.	Lab.
Pontypridd	24 331	23 015	21 751		15 513	(13)	Davies	Lab.	Lab.	Lab.
MERIONETH	13 631	15 342	7 807	6 372	9 756	L.	Jones	L.	L.	L.
MONMOUTH :										
Abertillery	20 809	18 234					Daggar	Lab.	Lab.	Lab.
Bedwellty	23 415	21 017					Edwards	Lab.	Lab.	Lab.
Ebbw Vale	20 550	18 332					Bevan	Lab.	Lab.	Lab.
Monmouth	21 863	23 066	10 217	24 829			Forestier-Walker	U.	U.	U.
Pontypool	21 394	19 696	18 981		14 709	L. N.	Griffiths	Lab.	Lab.	Lab.
MONTGOMERY	14 120	16 000					Davies	L. N.	L.	L.
PEMBROKE	26 548	28 743		19 560	24 606	L. I.	Lloyd George (G.)	L. I.	L.	U.
Communes écossaises.										
ABERDEEN :										
Nord	23 037	25 581	8 753	22 931	3 980	C.	Burnett	U.	Lab.	Lab.
Sud	22 261	31 299	6 627	33 988			Thomson	U.	U.	U.
AYR	22 088	27 644	9 974	28 256			Moore	U.	U.	U.
DUMBARTON	19 789	19 534	16 335	15 538			Kirkwood	Lab.	Lab.	Lab.
DUNDEE (2)	46 563	62 709	32 573	48 556	94 541	(14)	Foot	L.	I.	Lab.
							Horsbrugh	U.	Lab.	I.
DUNFERMLINE	17 272	19 004	12 247		16 863	L. N.	Mlle Wallace	L. N.	Lab.	Lab.
EDINBURGH :										
Centre	18 201	21 105	10 566	17 293	1 319	C.	Guy	U.	Lab.	Lab.
Est	18 597	21 079	10 244		20 244	(15)	Mason	L.	Lab.	Lab.
Nord	20 918	26 316	8 771	26 361			Ford	U.	U.	U.
Sud	17 350	29 419					Chapman	U.	U.	U.
Ouest	24 006	31 701	12 704	31 407			Normand	U.	Lab.	U.
GLASGOW :										
Bridgeton	19 954	20 386	16 630	11 941			Maxton	Lab.	Lab.	Lab.
Camlachie	20 414	22 725	15 282	18 461			Stevenson	U.	Lab.	Lab.
Cathcart	20 051	25 347	8 919	26 642	529	N. P.	Train	U.	U.	U.
Centre	23 370	22 790	11 456	21 547			Alexander	U.	U.	U.
Gorbals	23 279	24 693	19 278	11 264	2 626	C.	Buchanan	Lab.	Lab.	Lab.
Govan	19 372	19 727	15 047	14 442			Maclean	Lab.	I. L.	Lab.
Hillhead	14 394	21 626	7 539	21 279			Horne	U.	U.	U.
Kelvingrove	20 353	23 844	12 415	21 481			Elliot	U.	U.	U.
Maryhill	22 544	25 336	16 613	20 710			Jamieson	U.	Lab.	U.
Partick	17 048	19 086	11 252	18 904			MacAndrew	U.	Lab.	U.
Pollok	18 671	25 521	6 323	27 772			Gilmour	U.	U.	U.
St. Rollox	20 077	20 781	13 545	12 734	4 021	I.	Leonard	Lab.	Lab.	Lab.
Shettleston	21 171	22 648	18 157	15 530	402	N. P.	McGovern	Lab.	Lab.	Lab.
Springburn	22 083	23 185	16 058	16 092	1 997	C.	Emmott	U.	Lab.	Lab.
Tradestorn	19 296	19 730	13 579	15 067			McLean	U.	Lab.	Lab.
GREENOCK	21 345	22 601	10 850		24 453	(16)	Collins	L. N.	L.	L.
KIRKCALDY	19 650	21 827	14 492	19 132			Russell	U.	Lab.	Lab.
LEITH	24 209	26 770	13 400		24 847	L. N.	Brown	L. N.	L.	L.
MONTROSE	12 380	17 576	5 137		17 212	L. N.	Hutchison	L. N.	L.	L.
PAISLEY	24 098	29 275	16 183		26 187	L.	Maclay	L.	Lab.	Lab.
STIRLING AND FALKIRK	20 737	21 436	12 483	21 845			Reid	U.	Lab.	Lab.
Comtés écossais.										
ABERDEEN AND KINCARDINE :										
Centre	17 614	20 484		16 501	12 758	L.	Smith	U.	U.	U.
Est	16 364	18 163	6 299	16 396			Boothby	U.	U.	U.
Kincardine et Ouest	13 483	15 266		14 266	8 890	L.	Barclay-Harvey	U.	L.	U.
ARGYLL	19 697	21 944					Macquisten	U.	U.	U.
AYR AND BUTE :										
Bute et Nord	22 993	28 102	10 227	24 467			Hunter-Weston	U.	U.	U.
Kilmarnock	21 363	24 643	36 570				Aitchison	N. Lab.	Lab.	U.
Sud Ayrshire	19 215	19 144	13 733	16 675			MacAndrew	U.	Lab.	Lab.
BANFF	16 830	18 597					Wood	L.	L.	U.
BERWICK AND HADDINGTON	21 744	24 053	9 089	25 169			McEwen	U.	Lab.	U.
CAITHNESS AND SUTHERLAND	13 652	14 731					Sinclair	L.	L.	L.
DUMBARTONSHIRE	25 299	29 429	16 474	28 762			Thom	U.	Lab.	U.
DUMFRIES	20 488	24 076	7 693		26 873	L.	Hunter	L.	L.	U.
FIFE :										
Est	19 977	25 645					Millar	L. N.	L.	U.
Ouest	22 605	21 175	11 063	12 977	6 829	C.	Milne	U.	Lab.	Lab.
FORFAR	13 962	16 152		13 912	8 731	L.	Shaw	U.	U.	U.
GALLOWAY	18 494	21 818	3 418	18 993	10 162	(17)	McKie	U.	L.	U.

CIRCONSCRIPTIONS	INSCRITS		VOTANTS				ÉLUS			
	Hommes.	Femmes.	Travaillistes.	Unionistes.	Divers.		1931		1929	1924
RNES AND ROSS AND CROMARTY :										
nverness	22 479	23 810	5 941		22 718	(18)	Mac Donald M.	L. N.	L.	L.
Vesten I-I-s.	13 790	14 930		4 785	5 793	L. N.	Ramsay	L. N.	L.	L.
oss and Cromarty	14 853	15 250					Macpherson	L. N.	L.	L.
NARK :										
othwell	21 698	20 970	14 423	16 571	2 163	C.	Mme Shaw	U.	Lab.	Lab.
oatbridge	19 400	18 511	14 722	16 223	674	N. P.	Templeton	U.	Lab.	Lab.
lamilton	17 125	16 879	14 233	12 180			Graham	Lab.	Lab.	Lab.
anark	18 662	20 727	11 815	20 675			Dunglass	U.	Lab.	U.
lotherwell	18.722	17 949	14 714	15 513			Ormiston	U.	Lab.	Lab.
lord	26 964	26 632	19 691	24 384			Anstruther-Gray	U.	Lab.	U.
utherglen	22 982	24 866	16 866	22 185			Moss	U.	Lab.	Lab.
NLITHGOW	23 588	22 024	16 956	20 476			Baillie	U.	Lab.	U.
D LOTHIAN AND PEEBLES :										
lord	18 195	21 101	8 501	22 211			Colville	U.	U.	U.
eebles et Sud	16 040	17 354	9 185	17 435			Ramsay	U.	Lab.	Lab.
RAY AND NAIRN	13 878	16 533					Stuart	U.	U.	U.
KNEY AND SHETLAND	15 513	17 634					Hamilton	L.	L.	L.
RTH AND KINROSS :										
inross et Ouest	15 299	18 563		16 228	10 533	L.	Atholl (D***)	U.	U.	U.
erth	20 952	26 493	3 705	19 254	15 396	L.	Scone	U.	U.	U.
NFREW :										
st	26 459	30 844	12 477	27 740	6 498	I.	Clydesdale	U.	U.	U.
uest	18 493	20 984	10 203	17 318	4 851	(19)	Wedderburn	U.	Lab.	U.
XBURGH AND SELKIRK	20 049	25 926		21 394	17 420	L.	Dalkeith	U.	U.	U.
IRLING AND CLACKMANNAN :										
lackmannan et Est	21 376	22 476	13 669	20 425			Johnston	U.	Lab.	Lab.
uest	16 233	16 751	12 952	14 771			Ker	U.	Lab.	U.
Irlande du Nord.										
LFAST :										
st	26 858	30 308	9 410	28 431			Dixon	U.	U.	U.
ord	28 092	33 925					Somerset	U.	U.	U.
ud	26 050	33 344					Stewart	U.	U.	U.
uest	36 775	41 218		31 113	22 006	I.	Browne	U.	U.	U.
TRIM (2)	60 763	64 245					O'Neill	U.	U.	U.
							M'Connell	U.	U.	U.
MAGH	32 524	33 691					Allen	U.	U.	U.
WN (2)	60 646	67 042					Reid	U.	U.	U.
							Castlereagh	U.	U.	U.
NDONDERRY	39 079	42 172					Ross	U.	U.	U.
RMANAGH AND TYRONE (2)	61 009	55 956		45 101	50 650	I.	Devlin	I.	I.	U.
				44 921	53 397	I.	Healy	I.	I.	U.
Universités.										
FORD (2	16 313	1 948					Cecil	U.	U.	U.
							Oman	U.	U.	U.
MBRIDGE (2)	24 186	3 932					Withers	U.	U	U.
							Wilson	U.	U.	U.
LLES	3 325	1 796			3 143	(20)	Evans	L.	L.	L.
OSSE (3)	34 295	12 701					Buchan	U.	U.	U.
							Cowan	L.	U.	U.
							Skelton	U.	L.	L.
EEN'S, BELFAST	3 107	543					Sinclair	U.	U.	U.
NDRES	11 433	5 067			11 595	(21)	Graham-Little	I.	I.	I.
IV. ANGL. COMBINEES (2)	12 506	6 602	3 632	1 748	5 096	I.	Rathbone	I.	U.	U.
				4 858	461	N. P.	Craddock	U.	I.	L.

(1) L. 10176, C. 2 970, — (2) Lorsque les votants ne sont pas indiqués, c'est qu'il n'y avait pas d'autre candidat en dehors des élus' (3) C. 697, N. P. 431. — (4) L. 11013, C. 2 658, N. P. 154. — (5) L 2696, N P. 424. — (6) C. 327, N. P. 284. — (7) N. 35126, C. 512' (8) L. N. 34764, N. P. 1077. — (9) C. 1544, I. 99. — (10) C. 1571, N. P. 847. — (11) I. 6993, L. 20842. — (12) L. I. 14993, I. 9126 (13) L. 13937, I. 1110, N. P. 466. — (14) L. 52048, I. 32229, C. 10264. — (15) L. 17372, I. 2872. — (16) L. N. 18013, C. 6440. —) L. 9176, N. P. 986. — (18) L. N. 18702, I. 4016. — (19) I. 3547, N. P. 1304. — (20) L. 2229, I. 914. — (21) I. 8461, N. 3134.

Première conférence nationale de la paix par l'édu-tion, Paris 9-10 novembre 1930. — Une brochure × 16 cm. de 32 pages. Comité d'Entente des Associa-ons françaises pour la paix par l'éducation, 2, rue ontpensier, Paris. 1931.

Marbrerey, Maître-Artisan, par Isabelle Dudit. — Un l. 19 × 12 cm. de 256 pages. Prix, 10 francs. Edit. la Confédération générale de l'artisanat français, , rue des Vinaigriers, Paris. 1931.

Petit guide du travailleur social, par Jean Viollet. — Un vol. 19 × 12 cm. de 158 pages. Prix, 7 francs. Confédération générale des Familles, Paris. 1931.

Les logis de Léon Bloy, par Pierre Arrou. — Un vol. 20 × 15 cm. de 125 pages. Crès, Paris. 1931.

La spiritualité des religieux de l'Assomption, par le R. P. Fulbert Cayré, A. A. — Un vol. 17 × 11 cm. de 63 pages. Desclée, Bonne Presse, Paris et Assomption, 14, Demi-Rue, Louvain. 1931.

« L'ACTION CATHOLIQUE »

ACTES DE L'ÉPISCOPAT

Unification des prières usuelles

Lettre circulaire de S. Exc. Mgr Norbert Rousseau, év. du Puy (7. 10. 31)

De la *Semaine religieuse du Puy* (13. 11. 31):

Messieurs et chers Collaborateurs,

A l'occasion de la rentrée des écoles et de la reprise des catéchismes, Nous attirons votre attention sur les prières que les enfants doivent apprendre par cœur et que les fidèles sont appelés à réciter en commun.

Vous n'ignorez pas que des variantes nombreuses se sont glissées dans la traduction française des prières latines usuelles, ce qui rend leur récitation publique difficile et désagréable (1).

Pour obvier à cet inconvénient, l'Assemblée des cardinaux et archevêques de France, en sa réunion des 18 et 19 mars 1930, demanda qu'un rapporteur fût chargé d'unifier le texte français « des prières comme le *Pater*, l'*Ave*, le *Credo*, le *Confiteor* et la *Doxologie* ».

Afin d'arriver à ce résultat très désirable, par un travail objectif, le rapporteur désigné chercha à réaliser les trois avantages suivants : 1° donner une traduction du latin aussi littérale que possible ; 2° présenter une formule concise, claire, euphonique et, par suite, facile à apprendre ; 3° adopter la formule la plus répandue dans les diocèses de France.

Dans ce but, il examina les formules des catéchismes de France et proposa un texte justifié par une comparaison soigneuse de toutes les variantes des divers diocèses.

Après ce premier travail, et sur les désirs nombreux et instants qui lui furent exprimés, le rapporteur prépara, avec le même procédé, un projet d'unification des *Commandements de Dieu et de l'Eglise* (2).

L'Assemblée des cardinaux et archevêques, dans sa dernière réunion des 3 et 4 mars 1931, adopta intégralement les formules proposées par le rapporteur.

(1) Après consultation de 87 formules diocésaines sur 90, voici les variantes qui ont été relevées : 8 pour le *Pater*, aucune pour l'*Ave*, 24 pour le *Credo* (prière dogmatique par excellence !), 25 pour le *Confiteor*, le *Misereatur* et l'*Indulgentiam*. Vingt-six catéchismes seulement donnent la traduction de la *Doxologie* et cette traduction présente 10 variantes. — A leur tour, les *Commandements de Dieu* offrent 27 changements et les *Commandements de l'Eglise* 11.

(2) Le projet d'un catéchisme unique pour la France ayant été envisagé, la rédaction et par suite l'unification des formules françaises des actes de foi, d'espérance, de charité, de contrition, en découleront nécessairement.

Nous les donnons ici :

Oraison dominicale.

Notre Père qui êtes aux cieux,

1. — *Que votre nom soit sanctifié ;*
2. — *Que votre règne arrive ;*
3. — *Que votre volonté soit faite sur la terre comm au ciel ;*
4. — *Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaqu jour ;*
5. — *Pardonnez-nous nos offenses, comme nous par donnons à ceux qui nous ont offensés ;*
6. — *Et ne nous laissez pas succomber à la tentation*
7. — *Mais délivrez-nous du mal.*

Ainsi soit-il.

Salutation angélique.

Je vous salue, Marie, pleine de grâce, le Seigneur es avec vous ; vous êtes bénie entre toutes les femmes, e Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.

Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvre pécheurs, maintenant et à l'heure de notre mort.

Ainsi soit-il.

Symbole des Apotres.

1. — *Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, Créateu du ciel et de la terre ;*
2. — *Et en Jésus-Christ, son Fils unique, Notre-Sei gneur ;*
3. — *Qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de l Vierge Marie ;*
4. — *A souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, es mort et a été enseveli ;*
5. — *Est descendu aux enfers, le troisième jour es ressuscité des morts ;*
6. — *Est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant ;*
7. — *D'où il viendra juger les vivants et les morts.*
8. — *Je crois au Saint-Esprit,*
9. — *La sainte Eglise catholique, la communion de Saints,*
10. — *La rémission des péchés,*
11. — *La résurrection de la chair,*
12. — *La vie éternelle.*

Ainsi soit-il.

Confession des péchés.

Je confesse à Dieu tout-puissant, à la bienheureus Marie toujours Vierge, à saint Michel Archange, à sain Jean-Baptiste, aux saints Apôtres Pierre et Paul, à tou les Saints (et à vous mon Père), que j'ai beaucoup péch par pensées, par paroles et par actions : c'est ma faute c'est ma faute, c'est ma très grande faute.

C'est pourquoi je supplie la bienheureuse Marie tou jours Vierge, saint Michel Archange, saint Jean-Baptiste les saints Apôtres Pierre et Paul, tous les Saints (et vous mon Père), de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Que le Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde, qu' nous pardonne nos péchés et nous conduise à la vie éter nelle.

Ainsi soit-il.

Que le Seigneur tout-puissant et miséricordieux nou accorde l'indulgence, l'absolution et la rémission de no péchés.

Ainsi soit-il.

DOXOLOGIE.

Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.
Comme au commencement, maintenant et toujours, et ans les siècles des siècles.
Ainsi soit-il.

COMMANDEMENTS DE DIEU.

I. *Un seul Dieu tu adoreras,*
Et aimeras parfaitement.
II. *Dieu en vain tu ne jureras,*
Ni autre chose pareillement.
III. *Les dimanches tu garderas,*
En servant Dieu dévotement.
IV. *Tes père et mère honoreras,*
Afin de vivre longuement.
V. *Homicide point ne seras,*
De fait ni volontairement.
VI. *Luxurieux point ne seras,*
De corps ni de consentement.
VII. *Le bien d'autrui tu ne prendras,*
Ni retiendras à ton escient.
VIII. *Faux témoignage ne diras,*
Ni mentiras aucunement.
IX. *L'œuvre de chair ne désireras,*
Qu'en mariage seulement.
X. *Biens d'autrui ne convoiteras,*
Pour les avoir injustement.

COMMANDEMENTS DE L'EGLISE.

I. *Les fêtes tu sanctifieras,*
Qui te sont de commandement.
II. *Les dimanches messe ouïras* (1),
Et les fêtes pareillement.
III. *Tous tes péchés confesseras,*
A tout le moins une fois l'an.
IV. *Ton Créateur tu recevras,*
Au moins à Pâques humblement.
V. *Quatre-Temps, Vigiles jeûneras,*
Et le Carême entièrement.
VI. *Vendredi, chair ne mangeras,*
Ni jours défendus mêmement (2).

Nous pouvons donc espérer, chers Messieurs, que ns la prochaine édition de tous les catéchismes France sera insérée la même traduction des ières latines usuelles qui permettra à tous les èles français de réciter les mêmes textes dans un œur harmonieux. Ce sera la réalisation d'un des ux très chers de l'Eglise, qui souhaite la parte unité du culte extérieur : *una liturgia, unus ntus, una lingua romana, una lingua vernacula.*

(1) Le rapporteur, dans son projet, avait proposé, messe entendras ». L'Assemblée préféra « messe ouïras », pression conservée par 39 diocèses.

2) Le rapporteur présenta un deuxième projet pour *Commandements de Dieu*, déjà adopté par 12 dioes contre 75, — deux autres projets pour les *Comndements de l'Eglise* où était formulé un septième écepte :

« Denier du culte verseras.
Tous les ans équitablement. »

La vénérable Assemblée, dans les deux cas, maintint le mier projet comme plus conforme à la tradition et usage dans la grande majorité des diocèses de France.

NOTA. — Nos prêtres le remarqueront avec satisfaction, formules de l'Oraison dominicale, de la Salutation gélique, du Symbole des Apôtres, des Commandements Dieu et de l'Eglise sauf pour l'expression « ouïras » lieu d' « entendras » sont exactement celles de notre uveau catéchisme diocésain. — Pratiquement, ils uront donc à veiller qu'aux quelques légères modifiions du *Confiteor* et de l'*Indulgentiam* et à la tration précise de la Doxologie.

Cette fixité, désormais admise par le choix de la vénérable Assemblée des cardinaux et archevêques, imitera celle du texte latin. Nos formules françaises ne seront plus exposées aux variantes parfois préjudiciables à la précision du sens dogmatique des prières : *lex orandi, lex credendi*. De plus, les fidèles réunis dans les assises des Congrès eucharistiques ou marials de nos grands pèlerinages nationaux, interdiocésains ou même diocésains (combien nombreuses, en effet, les variantes dans les prières d'un même diocèse !), pourront réciter *recto et eodem tono*, avec un parfait ensemble, le rosaire et les prières quotidiennes.

Nous vous l'écrivions récemment : « Rien n'est édifiant comme cette récitation des psaumes, du chapelet, des litanies, faite par une foule suppliante, sur un même ton, avec une allure modérée, ni précipitée, ni trop lente, observant les hiérarchies des pauses : arrêt profond à la fin des phrases, arrêt moins prolongé aux membres de phrases ou aux incises. Quel charme divin se dégage de ces manifestations de la piété dont l'aisance et la souplesse suppriment la raideur, l'exagération de mauvais aloi, et laissent à la prière une sainte liberté ! C'est vraiment l'élévation de l'âme vers Dieu, la montée du cœurs vers le ciel, non plus seulement dans l'envolée de la colombe de saint Grégoire, mais sur les ailes des anges gardiens, émus de cette belle et ardente supplication.

» Quelle impression profonde sur nos frères qui participent à ces prières vivifiées par l'attention d'une foi vive !

» Nous l'avons expérimentée aux jours bénis de nos grands pèlerinages à Lourdes, quand, au pied de la Grotte, Nous présidions la longue récitation du rosaire. Prévenues, au début des exercices, du ton à saisir, de l'allure à suivre, des pauses à observer, voix des hommes, des femmes et des enfants s'unissaient sur une même note, choisie avec précaution par le président. Les *Notre Père, Je vous salue, Marie* et *Gloire au Père* se succédaient calmes et nettement prononcés, pieux et ardents, sur une ligne mélodieuse qui ravissait le cœur de Notre-Dame et des témoins édifiés. » (1)

A ces causes,
Après avoir invoqué le Saint Nom de Dieu,
Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

ARTICLE UNIQUE. — La traduction française du *Pater*, de l'*Ave*, du *Credo*, du *Confiteor*, du *Misereatur*, de l'*Indulgentiam* et du *Gloria Patri*, les formules des *Commandements de Dieu et de l'Eglise*, telles qu'elles ont été adoptées par la vénérable Assemblée des cardinaux et archevêques en la réunion des 3 et 4 mars 1931, sont désormais obligatoires dans le diocèse.

Le Puy, 7 octobre 1931, en la fête du Très Saint Rosaire.

† NORBERT,
évêque du Puy-en-Velay.

(1) Notre Lettre pastorale sur la *Prière liturgique et le chant sacré* (Carême 1931).

Dans toutes les matières relatives aux rapports entre l'Eglise et le monde, les saints sont les seuls docteurs qu'il soit sûr de suivre. Lors donc que quelqu'un cherche à vous inspirer ses sentiments sur un pareil projet, regardez plutôt à sa vie qu'à ses doctrines.

P. FABER.

ÉPHÉMÉRIDES

Vendredi 23 octobre 1931.

IRAK. — *Mossoul :* Le patriarche nestorien Mar Shimoun XXI envoie, au nom des Assyriens réunis à Mossoul le 20. 10. 31, un appel au président de la Commission des mandats auprès de la S. D. N. et à Sir Francis Humphrys, haut-commissaire britannique de l'Irak, déclarant que les Assyriens ne peuvent rester en Irak sous la domination d'un Etat indépendant, « puisque y rester ce serait l'extermination en quelques années », et demandant qu'ils soient placés sous le gouvernement d'une nation occidentale, notamment sous la protection de la France en Syrie.

Samedi 14 novembre.

CLIPPERTON (Ile). — La sentence arbitrale du gouvernement italien relative au différend franco-mexicain sur cette île et donnant satisfaction à la France est rendue publique.

RUANDA-URUNDI. — *Usumbura :* Le sultan Musinga est destitué par le gouvernement belge et relégué à Schangougou par suite de son opposition à l'administration centrale, son fils Rudahigwa, âgé de 18 ans, est proclamé sultan le 16 nov.

RUSSIE. — *Moscou :* Note du gouvernement soviétique au gouvernement japonais sur la situation en Mandchourie.

Dimanche 15 novembre.

FRANCE. — *Ambronay :* Mort d'Anthelme Balmonet, âgé de 68 ans, inventeur de la bicyclette il y a 40 ans.

— *Paris :* Clôture de l'Exposition coloniale ; *Te Deum* au pavillon des Missions cathol. ; l'Exposition a reçu 33 493 339 visiteurs.

ALLEMAGNE. — Renouvellement du Landtag de l'Etat libre de Hesse ; succès triomphal des nationaux-socialistes. — Le plébiscite pour la dissolution de la Diète de Brunswick n'obtient pas le nombre suffisant de voix.

BRÉSIL. — *Rio de Janeiro :* Démission du Dr J. M. Whitacker, min. des Finances depuis le 3. 11. 30.

CHILI. — *Santiago :* Constitution d'un nouveau ministère.

CHINE. — Les troupes japonaises dispersent la cavalerie chinoise au nord-est du pont de la rivière Nonni.

ESPAGNE. — *Madrid :* Arrestation de 18 conspirateurs monarchistes.

IRLANDE. — *Dublin :* Le capitaine W. A. Redmond, chef du parti nationaliste irlandais, se réconcilie avec le président William T. Cosgrave.

ITALIE. — *Rome :* Signature d'un accord franco-italien réglant les difficultés qui avaient surgi au sujet du régime d'importation des vins italiens en France, et d'un avenant qui règle la question de la double imposition en France et en Italie.

MAROC FRANÇAIS. — *Rabat :* Mort du général Ducla, élève de Polytechnique, topographe, fit les levés des régions montagneuses de l'Annam et du Laos, attaché au cabinet militaire du min. de la guerre, 1914, affecté au corps d'armée coloniale, 1914, commanda un groupe de 120 à tir rapide, puis un groupe d'artillerie lourde, fit un long séjour en Afrique du Nord après la guerre, attaché au cabinet militaire du min. de la guerre, commandant de la région de Taza, puis de la région de Fez.

ROUMANIE. — *Bucarest :* Ouverture de la session ordinaire du Parlement ; lecture du message royal : la tâche du gouvernement dans le domaine économique doit être soutenue par tous les partis, un projet de rationalisation de la production l'adaptant aux demandes du marché mondial sera déposé par le gouvernement, fidélité aux puissances amies et alliées et bonne harmonie avec tous les peuples proches.

Lundi 16 novembre.

SAINT-SIÈGE. — M. LOUIS BAROM, envoyé extraordinaire du gouvernement de Haïti, présente ses lettres de créance à S. S. Pie XI.

FRANCE. — *Lyon :* Mort de Mgr Jean Ogé, né à Ette dorf, dioc. de Strasbourg, le 11. 2. 68, ét. au Sém naire des Missions africaines de Lyon, parti le 10. 10. pour le vicariat de la Côte-d'Or, où il reste dix-sept an supérieur du Séminaire indigène d'Ibadan, vicariat Bénin, avr. 1905, nommé préfet apostol. du Liberi 3. 1. 10, nommé chargé d'affaires pontificales auprès d président de la République de Liberia, mars 1928.

— *Paris :* Réunion extraordinaire du Conseil S. D. pour l'examen du conflit sino-japonais sous la préside de M. A. Briand. — M. Louis Proust, député d'Indre-e Loire, est nommé président du Comité républicain commerce, de l'industrie et de l'agriculture, en rem placement de M. Charles Chaumet, sénateur de Gironde, démissionnaire pour raison de santé.

ALLEMAGNE. — La grève est proclamée dans les por de Duisburg et de Ruhrort.

DOMINICAINE (RÉPUBLIQUE). — *Saint-Domingue :* Signa de la convention postale entre la France et la Républiq Dominicaine.

ETATS-UNIS. — *Washington :* M. Dino Grandi, min. d Aff. étr. d'Italie, s'entretient avec le président Hoove MM. H. L. Stimson, secrét. d'Etat, A. W. Mellon, secré au Trésor, et avec le sénateur William Edgar Bora (16-19 nov.) ; discussion sur la crise financière, les dett intergouvernementales, les questions relatives à la limit tion et à la réduction des armements, à la stabilisat. d échanges internat. et autres questions économiqu vitales.

GRANDE-BRETAGNE. — *Edgbaston :* Mort de Sir Hallewe Rogers, homme d'affaires de Birmingham, cons. muni depuis trente ans, Lord mayor, 1902-4, juge de pai député à la Chambre des Communes pour la circonscri tion de Moseley, 1918-21.

— *Edimbourg :* Le Rev. prof. Hugh R. Mackintos est nommé modérateur de l'Assemblée générale de l'Egl d'Ecosse ; le Rev. Peter Clarkson est élu modérateur l'Eglise libre d'Ecosse.

— *Londres :* M. Philip Snowden, anc. chancelier l'Echiquier, est élevé à la pairie avec le rang de vicom et prend le titre de vicomte Snowden de Ickornshaw. Publication des actes du Comité de finances et d'i dustries, présidé par Lord Macmillan ; 2 vol. de 350 pag chacun ; on y lit notamment la déclaration de M. No man, directeur de la Banque d'Angleterre : son but a é et est de stabiliser les pays d'Europe qui ont per leur avoir d'avant-guerre et d'établir une collaborati entre les banques centrales d'Europe conformément à qui avait été stipulé à Gênes. — Ouverture de la sessi d'automne de l'Assemblée nationale de l'Eglise anglican sous la présid. du Dr Lang, archev. de Cantorbéry immédiatement après les prières, elle s'ajourne jusqu' 1. 2. 32, en raison de la gravité de la crise national — Mort de William Albert Samuel Hewins, né à Wo verhampton, le 11. 5. 65, ét. de mathématiques et sciences économiques à Oxford, organisat. et premi directeur de l'Ecole des sciences économiques à Londre prof. de sciences économiques à King's College, 1897-190 membre du Sénat de l'Univ. de Londres, 1900-03, apr la déclaration faite par 14 prof. d'économie en fave du libre-échange et pour protester contre le discou de Joseph Chamberlain du 15. 5. 03, il se sépara de c prof., collabora à titre de secrét. de la Commission po les tarifs avec Chamberlain afin de préparer un systèm protectionniste, député à la Chambre des Communes po Hereford, 1912-18, sous-secrét. d'Etat aux Colonies, 1917-1 reçu dans l'Eglise catholique en 1914 ; auteur de *Engli Trade and Finance in the 17th Century*, 1892 ; *Whitefoo Papers*, 1898 ; *Imperialism and its probable effect the Commercial Policy of the United Kingdom*, 190 *Trade in the Balance*, 1924 ; *Empire Restored*, 192 *The Apologia of an Imperialist*, 1929 ; *The Royal Sai of Britain* ; de nombreux articles touchant les questio économiques dans le *Dictionary of Political Economy* Palgrave, le *Dictionary of National Biography*, dans l'E *cyclopaedia Britannica*.

GRÈCE. — *Athènes :* M. N. Avraam, min. de la Justi donne sa démission pour question de presse.

INDOCHINE. — *Saïgon :* Départ pour la France M. Paul Reynaud, min. des Colonies.

JAPON. — *Tokio :* Réponse du gouvernement à la n chinoise du 4 nov. qui demandait le retrait des trou nipponnes.

Mardi 17 novembre.

France. — Circ. (min. Trav.) concernant les place-ents des caisses primaires d'assurances soc. (*J. O.*, . 11. 31).
— *Paris :* Congrès de l'Union des intérêts économiques us la présid. de M. Ernest Billiet (17-18 nov.) ; se ononce pour la substitution de la taxe unique à la xe sur le chiffre d'affaires ; fait appel à la solidarité tionale pour conjurer la crise, et s'engage à lutter ntre tous les apôtres ou défenseurs du socialisme col-ctiviste de la lutte de classes et d'une politique de iblesse nationale ; au banquet de clôture, discours de . P. Laval, qui fait allusion aux difficultés de l'heure indique que le meilleur moyen de parer au chômage t de mettre en exécution les travaux prévus par le an d'outillage national.

Allemagne. — *Berlin :* Promulgat. d'une nouvelle donnance qui comble les lacunes du dernier décret-loi r le trafic des devises. — M. A. Stegerwald, min. du ravail du Reich, rend obligatoire la sentence arbitrale 1 12 nov. stipulant que les salaires de base des ouvriers la Compagnie des chemins de fer du Reich seraient duits de 4 1/2 % à 4 % à compter du 8 nov.

Autriche. — Les paysans de Styrie constituent, sous s auspices de M. Fr. Winkler, min. de l'Intérieur, et us le nom de « Front vert », une formation d'armée dépendante des Heimwehren ayant pour but la défense la propriété et la propagande en faveur du pro-ramme de la Fédération agrarienne.

Belgique. — *Bruxelles :* Mort du journaliste Gérard arry, né à Paris, âgé de 75 ans, entra tout jeune à *ndépendance belge*, dont il devint ensuite rédacteur en ief, puis directeur, 1894-98, fonda le *Petit Bleu*, pre-ier quotidien illustré du continent, 1894, fit des explo-tions en Afrique centrale, soutint la politique congo-ise de Léopold II, appuya l'exploration polaire du mmandant de Gerlache, qui donna le nom de Harry une île des mers antarctiques, président d'honneur de ssociation de la presse belge ; auteur d'un livre sur œuvre de Léopold II au Congo ; de *Mémoires ; Miracle s hommes ; L'affaire Peltzer.*

Grèce. — *Athènes :* M. Th. Sophoulis, républicain dépendant, est réélu prés. de la Chambre.

Yougoslavie. — *Belgrade :* Le roi Alexandre Ier signe loi portant promulgation du nouveau statut organique l'Église orthodoxe serbe.

Mercredi 18 novembre.

France. — *Chambre :* La Commission du suffrage uni-ersel se prononce, par 24 contre 13, en faveur de la roposition de loi de M. Charles Lambert tendant à pprimer le deuxième tour de scrutin pour l'élection des éputés.
— *Paris :* Mort du poète Charles-Maurice Couyba seudonyme : Maurice Boukay), né à Dampierre-sur-Salon Hte-Saône) le 1. 1. 66, prof. agrégé de l'Université, con-iller général de la Hte-Saône, 1895, député de Gray, 897-1907, de la Gauche radicale, sénateur de la Hte-aône, 1907-20, de la Gauche démocratique, anc. min. u Commerce, puis du Travail, directeur de l'école natio-ale sup. des arts décoratifs, prés. d'honneur de la ociété des auteurs et compositeurs de musique, prési-ent de l'Art à l'école et de la Société de l'encourage-ent au bien, anc. président de la Maison de poésie ; llabora au *Gil Blas*, à l'*Evénement*, à la *Revue Bleue* ; uteur de *Stances à Manon ; Chansons d'amour*, 1893 ; *ouvelles chansons*, 1895 ; *Chansons rouges*, 1897 ; *Les ansons du peuple*, 1906 ; *Classiques et modernes*, 1901 , *art et la démocratie*, 1902 ; *L'art à l'école ; Le théâtre cial ; Les Beaux-Arts et la Nation ; Le Parlement fran-is ; Le droit de l'enfant ; Panurge.*

Chine. — Les troupes japonaises mettent en déroute armée du général Ma-Tchang-Chan et s'emparent d'An-nchi et de Tsitsikar.

Grande-Bretagne. — *Londres :* Sir Harold Baxter Kitter-aster, gouverneur du Somaliland depuis 1921, est ommé gouverneur du Honduras britannique, en rempla-ement de Sir John Alder Burdon, qui était gouverneur epuis 1925.

Turquie. — Le vapeur espagnol *Harvagiu*, qui trans-ortait un chargement de blé, sombre corps et biens dans mer Noire ; 25 morts.

Yougoslavie. — *Belgrade :* Echange des instruments de ratificat. de l'accord complémentaire au traité de com-merce et de navigation yougoslave-tchécoslovaque conclu à Prague le 31. 3. 31.

Jeudi 19 novembre.

France. — Instruction (min. Trav.) à l'usage des caisses d'assurances pour le payement des pensions temporaires d'orphelins instituées par la loi sur les assurances soc. (*J. O.*, 20. 11. 31).

Allemagne. — *Berlin :* Mémorandum du gouvernement demandant à la Banque des règlements internat. et aux gouvernements créanciers signataires de l'accord de la Haye du 20. 1. 30 la convocation du Comité consultatif spécial prévu par le plan Young. — Fermeture de la Berliner Bank für Handel und Grundbesitz, dont le passif est évalué à 450 millions de francs.

Bulgarie. — *Sofia :* Mort du général Fitchef, anc. chef de l'état-major bulgare durant la guerre balkanique ; min. de la Guerre quand éclata la guerre de 1914, il donna sa démission, désapprouvant l'entrée éventuelle de la Bulgarie aux côtés des Puissances centrales.

Grande-Bretagne. — *Londres :* La Chambre des Com-munes adopte en troisième lecture, par 329 contre 44, le projet de loi sur les importations anormales ; bill auto-risant, pour un an, le département du Commerce à imposer sur les objets manufacturés un droit de 100 % *ad valorem*, exception faite pour les articles provenant d'un pays de l'Empire britannique.

Japon. — *Tokio :* Le gouvernement adresse une note au gouvernement russe lui demandant, dans le conflit sino-japonais, la même attitude amicale que celle qu'il observa lui-même dans le conflit sino-soviétique de 1928.

Palestine. — *Jérusalem :* Publicat. d'un manifeste signé par le président de la Cour suprême d'appel, Khalil el Khaldi, par les maires de Jérusalem, Jaffa, Gaza, Hébron, Naplouse, Acre, etc., par le président de la Chambre de commerce arabe, par deux membres du Conseil suprême musulman, par huit membres de l'Exécutif arabe et par 40 autres notables musulmans, et protestant contre la convocation d'une Conférence musulmane faite par le Mufti de Jérusalem.

Pologne. — *Varsovie :* Grève des transports publics.

Suisse. — *Genève :* Le gouvernement turc remet au Secrétariat S. D. N. une note relative à la trêve des armements.

Syrie. — *Damas :* M. Henri Ponsot, haut-commissaire, promulgue un nouveau statut qui accorde une plus grande responsabilité gouvernementale à l'Etat syrien.

Yougoslavie. — *Belgrade :* M. Georges Djouritch, min. des Finances, donne sa démission ; il est nommé ambass. à Londres ; M. Milorad Djorjevitch, vice-gouverneur de la Banque nationale, est nommé min. des Finances.

Vendredi 20 novembre.

France. — Arrêté (min. I. P.) portant organisation du Conseil supérieur du cinématographe (*J. O.*, 13. 12. 31). — D. (min. Trav.) déterminant la catégorie des assurés sociaux au 31. 12. 31 (*J. O.*, 21. 11. 31).
— *Paris :* M.-J. Paul-Boncour, sénateur de Loir-et-Cher, quitte le groupe parlementaire S. F. I. O.

Allemagne. — *Berlin :* Le Dr Otto Braun, ministre-président de Prusse, signe trois ordonnances destinées à assurer l'ordre public en Prusse ; latitude pour dissoudre immédiatement les réunions des organisations extrémistes dans lesquelles on prêcherait la violence, interdiction de la vente d'armes contondantes ou tranchantes aux per-sonnes âgées de moins de 20 ans, interdiction des exer-cices, manœuvres et marches en plein air d'organisations politiques quelconques de 17 heures à 7 heures du matin. — Les trois représentants des intérêts agricoles donnent leur démission de membres du Conseil économique facultatif.

Autriche. — *Vienne :* La Commission des finances du Conseil national rejette, par 12 contre 11, une motion socialiste demandant l'assimilation de la législation autri-chienne sur le mariage au droit matrimonial allemand.

Belgique. — *Bruxelles :* Signat. d'une convention franco-belge concernant les sinistrés de la guerre.

Espagne. — *Madrid :* Les Cortès reconnaissent le roi Alphonse XIII coupable de haute trahison, déclarent qu'il

a exercé son pouvoir contre la Constitution de l'Etat et le décrètent « hors la loi ».

ESTONIE. — *Reval :* M. Juerman, min. de l'Agriculture, est nommé min. de l'Economie nationale, en remplacement de M. Pung, démissionnaire, et M. Reinholl, directeur au min. de l'Intérieur, est nommé min. de l'Intérieur, en remplacement de M. Huenerson qui devient min. de l'Agriculture.

GRANDE-BRETAGNE. — *Bentley :* Explosion de grisou dans une mine de charbon ; 43 morts, 11 blessés.

— *Londres :* La loi sur les importations anormales est adoptée par la Chambre des Lords et reçoit l'approbation royale ; le département du Commerce publie un décret ordonnant la mise en vigueur de la loi pour le 25. 11. 31 et imposant des droits de 50 % *ad valorem* sur les objets dits de la classe III.

PALESTINE. — *Jérusalem :* Le général Sir Arthur Grenfell Wauchope, haut-commissaire de Palestine, en remplacement de Sir John Chancellor, prend possession de ses fonctions.

Samedi 21 novembre.

ALLEMAGNE. — *Brandebourg :* Mort de Friedrich Wilhelm G. von Loebell, né le 17. 9. 55 à Lehnin, membre du Reichstag, 1898-1900, membre de la Diète de Prusse, 1901-04, chef de la Chancellerie d'Empire, 1904, sous-secrét. à la Chancellerie, 1907, premier prés. de la province de Brandebourg, 1909, min. de l'Intérieur de Prusse, avr. 1914, prés. de plusieurs assoc. d'assurance.

— *Goettingen :* Le prof. Adolf Windhaus découvre la vitamine *D* (contre le rachitisme).

— *Schwerin :* Mort du général Bruno von Mudra, né le 1. 4. 51 à Muskau (Silésie), officier en 1872, commandant du 16e corps d'armée, juill. 1914, commanda devant Verdun l'armée qui porta son nom, commandant de la 8e armée en Orient, 1917, de la 1re armée sur le front occidental, été 1918.

BULGARIE. — *Sofia :* Congrès national du parti agrarien (21-23 nov.), sous la présid. de M. Iourdanof, min. des Trav. publ. ; il vote une résolution approuvant l'activité des dirigeants du parti et apportant un appui sans réserves aux ministres agrariens du cabinet de coalition ; il demande une enquête parlementaire sur la gestion du parti de l'Entente démocratique, une amnistie générale, une répartition plus juste des charges fiscales, la continuation d'une politique de paix, l'annulation des réparations, la stricte observation des droits reconnus aux minorités ethniques.

CHINE. — *Nankin :* Note du gouvernement au Japon demandant le retrait des troupes japonaises et la rétrocession des territoires occupés. — Clôture du 4e Congrès national du Kuomintang ; il adopte un plan quadriennal prévoyant le renforcement du système de défense nationale, la réorganisat. de l'armée, de la marine et de l'aviation et l'entraînement militaire intensif de tout le pays ; Feng-Yu-Siang et Yen-Si-Chan sont réintégrés comme membres de l'exécutif central du Kuomintang.

GRANDE-BRETAGNE. — *Londres :* Reprise des pourparlers entre des représentants de l'Eglise anglicane et des Eglises « libres », sous la présid. de l'archevêque de Cantorbéry ; on décide de nommer un sous-Comité pour préparer les matières à étudier.

ITALIE. — *Rome :* Inaugurat. du 2e Congrès des instituts fascistes, avec la participat. des présidents et des directeurs de 88 instituts provinciaux et des représentants de 76 instituts des centres de mineurs et de 400 sociétés d'enseignement.

RUSSIE. — *Moscou :* Réponse du gouvernement à la note japonaise du 19 nov. sur les opérations militaires en Mandchourie.

Dimanche 22 novembre.

FRANCE. — *Montluçon ;* M. Max Dormoy, maire de Montluçon, prés. du Conseil général de l'Allier, socialiste S. F. I. O., est élu député en remplacement de Paul Constans, S. F. I. O., décédé le 4. 10. 31.

— *Paris :* Mort de Louis Loucheur, né à Roubaix le 12. 8. 72, ét. au lycée de Lille et à l'Ecole polytechnique, ingénieur, surveillant de travaux, puis chef de district, chef de section et inspecteur à la Compagnie des chemins de fer du Nord, mobilisé comme lieutenant d'artillerie, 1914, désigné pour participer à la fabricat. du matériel de guerre, nov. 1914 ; sous-secrét. d'Etat de l'armement, chargé des fabrications de guerre, 14. 12. 16-8. 9. dirigea en outre les services de l'importation des co[mbustibles] minéraux et du ravitaillement en combustib[les] 20. 3. 17-8. 9. 17 ; ministre de l'Armement et des fab[ri]cations de guerre, 12. 9. 17-18. 1. 20 ; fit partie [du] Comité de guerre, accompagna Georges Clemenceau [à] Doullens, mars 1918, et soutint la désignation de F[och] comme généralissime des armées alliées ; son minist[ère] de l'Armement fut transformé en ministère de la Rec[on]struction industrielle, après l'armistice ; député du No[rd] 16. 11. 19, député d'Avesnes depuis le 11. 5. 24, de [la] Gauche radicale ; min. des Régions libérées, 16. 1. [21-] 12. 1. 22, signa avec Walter Rathenau les accords [de] Wiesbaden, min. du Commerce, de l'Industrie et [des] P. T. T., 29. 3. 24-8. 6. 24 ; min. des Financ[es] 28. 11. 25 ; démissionnaire, le 15. 12. 25 ; min. [du] Commerce et de l'Industrie, 19. 7. 26 ; min. du Trav[ail,] de l'Hygiène et de l'Assistance, 1. 6. 28-25. 2. 30 ; m[in.] de l'Economie nationale et du Commerce, 13. 12. [30-] 22. 1. 31 ; il établit un programme de constructi[on] d'habitations à bon marché, dit « Loi Loucheur », et [la] loi des assurances sociales ; conseiller général d'Aves[nes] depuis le 14. 10. 28.

CHINE. — *Nankin :* M. Wellington Koo est nom[mé] min. des Aff. étr. en remplacement du Dr C. T. Wa[ng] démissionnaire le 30. 9. 31.

POLOGNE. — *Varsovie :* Le Comité central du pa[rti] national-démocrate vote une motion demandant, au poi[nt] de vue intérieur, que l'indépendance des tribunaux s[oit] garantie, et, au point de vue extérieur, que l'arm[ée] constituant l'instrument essentiel de l'alliance avec [la] France soit renforcée autant que possible, et qu'on p[ro]fite de la situation actuelle de l'Allemagne po[ur] l'amener à renoncer à ses prétentions sur le corrid[or.] — Lettre de l'épiscopat polonais protestant contre [le] projet de droit matrimonial préparé par la Commissi[on] de modification et autorisant le mariage civil ; u[ne] journée de prières est prescrite pour le 8 décembre.

SUISSE. — *Genève :* Mémorandum du gouvernement c[hi]nois au Conseil S. D. N. relatif à l'envoi d'une Co[m]mission d'enquête en Mandchourie.

Lundi 23 novembre.

FRANCE. — *Paris :* M. Delom de Mézerac, avocat à [la] Cour d'appel de Paris, est élu président de la Soci[été] générale d'éducation et d'enseignement et du Comi[té] cathol. de défense religieuse, en remplacement du colo[nel] Prosper Keller, décédé le 26. 9. 31 ; M. Paul Chas[sa]gnade-Belmin, prof. à l'Institut cathol., est élu vi[ce-]président.

ALLEMAGNE. — *Berlin :* Clôture de la session du Comi[té] consultatif économique (29 oct.-23 nov.) ; il repous[se] toute mesure de caractère inflationniste ; il déclare qu['il] est indispensable d'équilibrer strictement les budgets [du] Reich, des pays, des communes et des chemins de fe[r,] que l'économie allemande ne pourra supporter les charg[es] publiques à leur niveau actuel, qu'un nouveau règleme[nt] devra intervenir pour les intérêts, l'amortissement, [les] garanties des crédits étrangers investis en Allemagne[;] il envisage la réduction des traitements et des salair[es] qui devra être accompagnée de réductions dans les tar[ifs] des entreprises publiques ; la Reichsbank doit être souv[e]raine en ce qui concerne la politique du crédit ; [les] rapports entre l'Etat et les banques privées seront bient[ôt] mis au point.

— *Leipzig :* Le tribunal d'Empire condamne à di[x-]huit mois de prison, comme coupables de haute trahiso[n,] les journalistes libéraux Karl von Ossietsky et Walt[er] Kreiser, le premier pour avoir imprimé dans son hebd[o]madaire *Die Weltbuehne*, le second pour avoir écrit [en] 1929 un article critiquant le régime des subventio[ns] budgétaires en faveur de certaines entreprises d'aviati[on] allemandes.

GRANDE-BRETAGNE. — *Londres :* Sir John Anders[on,] sous-secrét. permanent au min. de l'Intérieur, est nom[mé] gouverneur du Bengale en remplacement de Sir Fran[cis] Stanley Jackson qui quittera ce poste en mai 1932.

PAYS-BAS. — *La Haye :* Constitution d'un Comi[té] national de crise sous la présid. de la princesse Julia[na.]

ROUMANIE. — *Bucarest :* M. Jules Maniu, anc. chef [du] parti national paysan, donne sa démission de député.

RUSSIE. — *Moscou :* Signat. d'un nouvel accord mi

e entre la République mongole et l'U. R. S. S.
— *Pétrograd :* Mort du prof. Chaplin, physicien, connu r ses travaux sur l'énergie thermique.

Mardi 24 novembre.

RANCE. — Lettres, relatives à la prorogation du *dus vivendi* d'établissement provisoire franco-italien, ingées entre le min. des Aff. étr. de la République fr. l'ambassadeur d'Italie à Paris (*J. O.*, 29. 11. 31).
LLEMAGNE. — *Berlin :* Le gouvernement dénonce la vention commerciale germano-roumaine paraphée à ève le 27. 6. 31.
— *Dresde :* M. Kurt Weckel, socialiste indépendant, réélu président du Landtag de Saxe.
UTRICHE. — *Vienne :* Mort du comte Alfred Johann eguier de Miremont, né en 1878 à Nisko en Galicie, eur au Congrès catholique d'Aix-la-Chapelle, 1912, -prés. de l' « Union catholique », président de l'Assoc. écoles cathol. en Autriche, blessé en 1914 à Léopol.
HINE. — *Kiou-Léou :* Bataille sino-japonaise.
RANDE-BRETAGNE. — *Londres :* La Chambre des Comnes, réunie en Comité, délibère sur les clauses du tatut de Westminster » (loi codifiant la pratique exise de l'autonomie complète des Dominions librement nis sous la couronne du roi d'Angleterre dans une ociété britannique des nations », et ne dépendant d'un Parlement impérial, bien que, pour certaines stions, notamment celles touchant la succession, le de tous les Parlements reste nécessaire), accepte endement Boyce reportant au 1. 12. 32 la mise en ueur du statut, rejette, par 350 voix contre 50, endement Gretton, appuyé par Churchill, relatif à la egarde du traité de 1922 avec l'Irlande ; la Chambre Communes commence ensuite la troisième lecture. — s une réunion de catholiques, sous la présid. du . Bourne à Westminster Cathedral Hall, Lord Howard Penrith, anc. ambass. des Etats-Unis, lit une déclaon collective émanant des Comités cathol. anglais et ricain pour les relations internationales et du Comité ol. irlandais pour les études internat., publiée simultaent à Dublin et à Washington, et traitant de la doce catholique sur la paix et la guerre ; discours du inal disant notamment qu'on comprenait mieux l'atti- de la France sur la question du désarmement en ant que la S. D. N. n'inspirait pas encore une conce absolue.
DE NÉERLANDAISE. — Près du Djambi (Sumatra), le eur néerlandais *Ophelia* entre en collision avec un y-boat et coule ; 24 morts.
ÉROU. — Grève générale à Mollendo et à Arequipa, suite d'une diminution des salaires.
USSIE. — *Moscou :* Signat. d'une convention russonaise sur les échanges de colis postaux. — Le comte nçois-Marie-Robert Dejean, ambass. de France, remet lettres de créance à M. Mikhaïl Ivanovitch Kalinine, . du Comité exécutif central de l'U. R. S. S.

Mercredi 25 novembre.

RANCE. — D. (min. Aff. étr.) portant publicat. et e en applicat. provisoire du protocole additionnel à cord commercial franco-italien du 7. 3. 28, modifié le protocole additionnel du 16. 3. 31, signé à Rome 6. 11. 31 (*J. O.*, 26. 11. 31).
— *Paris :* Signat. d'un avenant à la convention comciale franco-tchécoslovaque du 2. 7. 28, déconsolidant droits de douane français sur la chaussure et enténnt l'accord privé intervenu en octobre dernier entre industriels des deux pays sur le commerce de la ussure.
LLEMAGNE. — *Darmstadt :* Perquisitions à la « Maison ne », siège central du parti nationaliste-socialiste ; e de documents prouvant que les hitlériens prépaat un coup d'Etat.
— *Magdebourg :* Le Comité fédéral de la « Bannière npire » préconise un front unique des républicains.
USTRALIE. — *Canberra :* Au Parlement, le gouvernet est mis en minorité à la suite d'un débat sur la rtition des secours aux chômeurs.
RÉSIL. — *Natal :* L'aviateur australien Bert Hinckler, tant un avion de tourisme, tente la traversée de lantique sud ; il atterrit à Bathurst, au sud de Dakar, s vingt-deux heures de vol.

GRANDE-BRETAGNE. — Entrée en vigueur des nouveaux tarifs douaniers anglais.
— *Londres :* Mort du Dr John Henry Clarke, né le 26. 2. 52, ét. à Edimbourg, médecin, éditeur de *Homoeopathic World*, 1885-1908, et depuis 1923 ; auteur de *Physiological Cruelty, A Reply to Philanthropos ; The Prescriber*, 1885 ; *Coldcatching, Cold-preventing, Coldcuring*, 1887 ; *Haemorrhoids and Habitual Constipation*, 1897 ; *A Dictionary of Practical Materia Medica*, 3 vol., 1900-02 ; *Life and Work of J. C. Burnett*, 1904 ; *Gunpowder as a War-remedy*, 1915 ; *William Blake on The Lord's Prayer*, 1927 ; *From Copernicus to William Blake*, 1928.
SUISSE. — *Berne :* Signat., entre la Suisse et la Hongrie, d'un accord aux termes duquel les acheteurs suisses de produits hongrois régleront désormais leurs factures à la Banque nationale suisse.
— *Genève :* Le Pérou remet au secrétariat général S. D. N. son adhésion à l'acte général d'arbitrage.
TCHÉCOSLOVAQUIE. — *Fryvaldov :* Collision entre un barrage de gendarmes et des ouvriers communistes qui manifestaient contre le chômage ; 6 manifestants tués et 17 blessés.

Jeudi 26 novembre.

FRANCE. — *Sénat :* M. Henry Bérenger est élu prés. de la Commission sénatoriale des Aff. étr., en remplacement de Victor Bérard, décédé le 13. 11. 31.
— *Paris :* M. A. Briand, prés. du Conseil S. D. N., demande aux gouvernements japonais et chinois de s'abstenir de toute initiative militaire dans la région de Tchin-Tchéou ; réponse du Japon et de la Chine le 28 nov. — Congrès internat. du désarmement (26-27 nov.) organisé par Mlle Louise Weiss, directrice de l'*Europe Nouvelle*, sous la présid. de M. Philip Noel-Baker ; sujet traité : Pourquoi désarmer, comment désarmer ; le 26 nov., discours de Lord Robert Cecil, de MM. Fernand Merlin, Henry de Jouvenel, Philip Noel-Baker, E. Herriot, Adéodat Boissard, Dickinson, Mme Lüders, René Cassin, N. Politis, baron von Rheinbaben, Mgr Georg Schreiber, P. Cot, Paul Painlevé ; le 27 nov., manifestation au Trocadéro ; discours de M. E. Herriot, président ; messages de la Ligue des catholiques français pour la paix, de la Fédération protestante de France ; discours de M. Joseph Joos, de Mlle Louise Weiss, de M. V. Scialoja, de Lord Robert Cecil ; messages des étudiants, de M. W. E. Borah, de la Confédération générale du travail ; discours de M. P. Painlevé ; message des mutilés et anc. combattants, discours de M. Houghton et de M. Salvador de Madariaga ; la réunion est sabotée par les groupes d' « Action Française », les Jeunesses patriotes et les Croix de feu ; à la salle Wagram, manifestation organisée par le Comité Dupleix pour protester contre la manifestation pacifiste du Trocadéro ; les orateurs développent le thème : Le désarmement contre la paix ; discours de MM. Georges Scapini, Jacques Ditte, Lucien Souchon, Jean Renaud, du colonel Jean Ferrandi ; déclaration de M. François Coty.
ALLEMAGNE. — *Berlin :* Mort du prof. Friedrich Grebe, né le 1. 1. 73 à Neuhof, près de Hildesheim, prof. de gymnase à Osnabrück depuis 1904, membre de l'Assemblée nationale de Prusse, 1919, président du parti du Centre dans le Hanovre, député à la Diète de Prusse depuis 1921.
AUSTRALIE. — *Canberra :* M. J. H. Scullin annonce au Parlement que le gouverneur général Sir Isaac A. Isaacs avait accepté de dissoudre la Chambre et la moitié du Sénat ; élections le 19 décembre.
CHINE. — *Tien-Tsin :* Les Chinois attaquent la concession japonaise et sont repoussés.
ESPAGNE. — *Madrid :* Lettre de l'épiscopat aux catholiques ordonnant une quête, un dimanche par mois, pour subvenir aux frais du culte qui seront à la charge des fidèles à partir de janvier 1932 et pour remplacer une partie de la dotation du clergé.
POLOGNE. — *Paranovice :* Sept espions travaillant pour le compte des Soviets sont condamnés à mort et exécutés.
— *Varsovie :* Conférence internat. pour le désarmement.
SUÈDE. — *Stockholm :* M. Henri Bergson, de l'Académie française, est élu membre étranger de l'Acad. des sciences.

Vendredi 27 novembre.

FRANCE. — *Lyon :* Mort de Mgr Jean-Marie Bourchany, né à St-Genest-Malifaux (Loire) le 22. 3. 55, ét. à Verrières, à Alix, à Lyon et à Rome, docteur en théologie,

secrét. du recteur des Facultés cathol. de Lyon, vicaire à St-Martin-d'Ainay, 1884, prof. d'apologétique, 1904, curé de St-François-de-Sales de Lyon, 9. 6. 10, élu év. tit. d'Adrumète et auxiliaire à Lyon, 13. 1. 14, vicaire général et archidiacre de St-Jean, 1914, démissionnaire, octobre 1924.

— *Nantes :* Mort de Gabriel Guist'hau, né à St-Pierre de la Réunion, le 22. 9. 63, avocat à Nantes, puis à la Cour d'appel de Paris, maire de Nantes, 1908-10, député de Nantes, 1910-24, de la Gauche républ. démocratique, sous-secrét. d'Etat à la marine, 3. 12. 10-27. 2. 11, min. de l'Instruction publique, 15. 1. 12, min. du Commerce, 22. 1. 13-21. 3. 13, min. de la Marine, 13. 1. 21-15. 1. 22, membre du Conseil d'administration du *Petit Journal.*

— *Sainte-Pezenne* (Deux-Sèvres) : Mort de l'abbé Joseph Tourmentin, né à Champdeniers le 15. 11. 50, anc. directeur de la *Franc-Maçonnerie démasquée.*

Allemagne. — *Berlin :* M. Ernst Wittmaack, député socialiste, est élu prés. de la Diète prussienne, en remplacement de Friedrich Bartels, décédé.

Autriche. — *Vienne :* Mort du prof. Karl Wessely, né le 27. 6. 60 à Vienne ; auteur de *Prolegomena ad papyrorum graecorum novam collectionem,* 1883 ; *Die griechischen Papyri der Kaiserlichen Sammlung Wien,* 1885 ; *Etude sur la forme des Actes* (en collab. avec H. Saboulard), 1889 ; *Corpus papyrorum Raineri,* 1894 ; *System altgriechischer Tachygraphie,* 1895 ; *Les plus anciens documents du christianisme,* 1907 ; *Griechischen und Koptischen Texte theologischen Inhalts,* 1909-17 ; *Zur Textkritik der Ignatius-Briefe,* 1913 ; *XII prophetarum versionis achmimicae codex Rainerianus,* 1915 ; *Sahidische Papyrusfragmente der paulinischen Briefe,* 1914 ; *Studien zur Palaeographie und Papyruskunde,* 20 vol., 1901-24 ; et d'autres ouvrages d'égyptologie, notamment sur les papyrus.

Bulgarie. — *Sofia :* Manifestations devant la légation yougoslave à l'occasion de l'anniversaire de la signature du traité de Neuilly ; protestation du gouvernement yougoslave.

Danemark. — *Copenhague :* La Chambre vote le projet gouvernemental sur les augmentations douanières.

Espagne. — *Madrid :* M. Niceto Alcala Zamora, candidat unique, est élu membre de l'Académie espagnole, en remplacement de Franco Rodriguez.

Etats-Unis. — *Washington :* Déclarations de M. H. L. Stimson, min. des Aff. étr., à un groupe de journalistes ; il blâme l'attitude du Japon dans le conflit mandchourien ; protestation du Japon le 28 nov.

Grande-Bretagne. — *Londres :* M. Pierre-Etienne Flandin, min. des Finances de France, s'entretient avec les ministres anglais des questions politiques, économiques et financières (27-30 nov.). — Ouverture de la Conférence de la Table Ronde de Birmanie. — Mort du major général Sir David Bruce, né à Melbourne le 29. 5. 55, ét. de médecine à Edimbourg, entra dans le service médical de l'armée, 1883, dans le Sud-Africain, 1894-1901, directeur de la Commission chargée d'étudier la maladie du sommeil dans l'Ouganda, 1903, et de celle chargée d'étudier la fièvre méditerranéenne, 1904-6, membre de nombreuses académies de médecine, obtint un grand nombre de distinctions honorifiques ; auteur d'études sur la mouche tsétsé, la fièvre de Malte et la maladie du sommeil.

Roumanie. — *Bucarest :* M. Constantin Angelesco est nommé gouverneur de la Banque nationale, en remplacement de M. Manoilesco.

Samedi 28 novembre.

France. — *Paris :* M. Paul Bigot (né à Orbec, Calvados, en 1870, élève de l'Ecole des Beaux-Arts, grand prix de Rome en 1900, auteur d'un plan de la Rome antique, et du palais de l'Institut d'archéologie à l'Université de Paris) est élu membre de l'Acad. des beaux-arts, section d'architecture, en remplacement de Henri Deglane, décédé le 15. 5. 31.

Brésil. — *Rio de Janeiro :* Signat. d'un accord commercial provisoire et d'un traité d'extradition entre le Brésil et l'Italie.

Grande-Bretagne. — *Bournemouth :* Mort de l'amiral Sir Randolph Frank Ollive Toote, né le 14. 5. 53, capitaine, juin 1891, vice-amiral, 1908 ; connu pour les perfectionnements dont il dota l'artillerie.

Hongrie. — *Budapest :* Arrestation de 150 conspirateu qui préparaient un « putsch ».

Italie. — *Gorizia :* Mort de Mgr François de Borg Sedej, né à Cerkno, dioc. de Gorizia, le 10. 10. 54, dire teur de l'Augustinaeum de Vienne, doyen du Chapitre Gorizia, élu archev. de Gorizia, 21. 2. 1906, démissio naire pour raison de santé et nommé archev. tit. Aegina, 23. 10. 31 ; Mgr Giovanni Sirotti est nomm administrateur apostol. de Gorizia.

— *Rome :* M. B. Mussolini crée une Commission sp ciale permanente consultative présidée par M. Giusep Bottai, min. des Corporations, pour les échanges av l'étranger, la politique douanière et les traités de com merce.

Pérou. — *Lima :* Le colonel Luiz Sanchez Cerro e proclamé prés. de la République ; les élections avaie eu lieu le 11 octobre ; manifestations hostiles à Lim et dans la région de Magallantes.

Dimanche 29 novembre.

Saint-Siège. — Proclamat. de l'héroïcité des vertus Gemma Galgani, née le 12. 3. 1878 à Camigliano, mor à Lucques le 11. 4. 1903 ; discours de S. S. Pie XI sur crise mondiale.

France. — *Paris :* Réponse de M. A. Briand, prés. d Conseil S. D. N., à M. K. Yoshizawa, représentant d Japon à la S. D. N., sur le conflit sino-japonais.

— *Réole (La) :* Au scrutin de ballottage, M. Anato Cluzan, conseiller général, radical-socialiste, est él député en remplacement de Louis-Bernard Faget, de l'A liance démocratique et sociale, décédé le 5. 9. 31.

— *Sens :* Mort de Mgr Jean-Victor-Emile Chesnelon né à Orthez, dioc. de Bayonne, le 6. 4. 56, ét. à Mon cade et à St-Sulpice, prêtre à Paris, 1879, ét. à Rom vicaire à St-Augustin et à St-Pierre de Chaillot, curé d St-Michel et de Ste-Madeleine, 1902, élu év. de Valenc 21. 2. 1906, promu archev. de Sens, 12. 1. 12.

Allemagne. — Elections à la Diète régionale de Birken feld (Oldenburg) ; gains du parti national-socialiste.

Belgique. — *Bruxelles :* Le Congrès extraordinaire d parti socialiste belge se prononce contre les allocatio aux écoles catholiques.

Brésil. — *Rio de Janeiro :* Mort d'Alberto Faria, ac démicien.

Grèce. — *Athènes :* M. B. Deliyannis, nommé prés. d parti libéral, donne sa démission de sous-secrét. d'Et aux Finances ; il est remplacé par M. Fokion Zaimi député de Calavrita. — Le Conseil des ministres décid d'appliquer, à partir de janv. 1932, la loi autorisan la réduction des traitements des fonctionnaires public supérieurs à mille drachmes par mois.

Pologne. — Elections complémentaires dans la régio de Przemysl.

Turquie. — *Ankara :* La grande Assemblée nationa vote une nouvelle taxe sur les salaires qui s'ajoute à la taxe de 7 à 9 % déjà en vigueur.

Lundi 30 novembre.

France. — *Paris :* Signat. entre la France et l'All magne d'un avenant à la convention commerciale d 17. 8. 27 qui entérine l'entente intervenue le 13. 11. 3 entre industriels français et allemands relativement au importations de porcelaine. — M. Lucien Cuénot (né Paris en 1866, prof. de zoologie à la Faculté des scienc de Nancy, auteur de *La Genèse des espèces animales L'adaptation ; L'inquiétude métaphysique*) est élu memb non résident de l'Acad. des sciences, en remplaceme d'Eugène Cosserat, décédé le 1. 6. 31. — Mort du com positeur Marc Delmas, né à St-Quentin le 28. 3. 85, é musicales au Conservatoire, membre du jury du Salon d musiciens français, du Salon de la Société nationale d beaux-arts ; auteur de *Camille,* 1921 ; *Cyrna,* 1927 ; *L giaour,* 1928 ; *Penthésilée,* 1929 ; *Le bateau ivre ; Sui florentine ; Trio ; Rapsodie sur les thèmes ariégeois Messe de « Requiem »* ; études sur *Georges Bizet ; Gusta Charpentier.*

Allemagne. — *Berlin :* L'organe hitlérien *Der Angri* est suspendu pendant une semaine, pour la publicati d'un article du leader Goebels intitulé « Beaucoup bruit pour rien » et ayant trait aux perquisitions fait à Darmstadt le 25 nov.

Imprimerie « Maison de la Bonne Presse » (Ste Anme), 5, rue Bayard, Paris-8e. — *Le gérant :* A. Faigle.

Supplément à la **D. C.**, *N° 616.*

TABLES DU TOME XXVI

Juillet-Décembre 1931